

# AITHRIS AR CHRIOST

TOMÁS Á CEMPIS

Dó. Sgriobh.



AN T-AITHAIR PEADAR  
UA LAOGHaire

D'aistírig.

LEABHAR A HAON.



BRUN AGUS Ó NOLÁIN, TEOR.

Baile Átha Cliath

Corkeragh

Portkerry

1990.

NATIONAL  
LIBRARY OF  
IRELAND

# RÉAMH-RÁDH

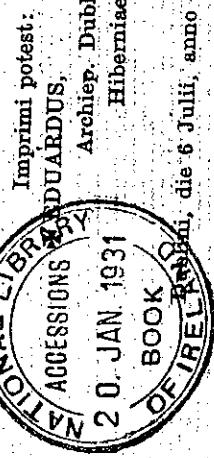
Tá chúig bliana déag caithte ó'n uair a cuireadh "Aithris ar Chriost" i gcló ar dtús. Do bhí ana-mheas ag an bpobal ar an leabhar ó thosach, agus tá i gcomhnú. Ní haon iongna san. Las-muigh desna Sgríbhinní Diadha féin, is beag leabhar is mó a thaithneann leis an bpobal ar fuid an domhain ná an "Imitatio Christi," agus is alunn an insint a dhéan an tAthair Peadar ar an sgéal atá sa leabhar bhun-nigh. Is cuimhni liom an tAthair Diarmuid Ó Murchú, Canónach, a bhí 'na shagart paróiste i Maghchormtha, a rádh gur leigh sé láimhsgribhinn an Athar Peadar agus tar éis é chur i gcomparáid leis an Laidin bhunuigh agus le hairistíocháin i mBéalra agus bhráinnis agus ie "Searc leanamhain Chriost," gurbh é a thuisirín gur sháruigh "Aithris ar Chriost" aon aistríochán eile dar leigh se. Ní beag de dheimhní é sin ar aileacht "Aithris ar Chriost."

Ar chuid seo den "Aithris" atá sa leabhrán seo do cuireadh i gcló san "Irish Weekly Independent," agus san "Sunday Independent" é le cead ón Athair Risteard Pléimeann, agus is lena chead san atá sé á thóilliú i mbunurim leabhair anois.

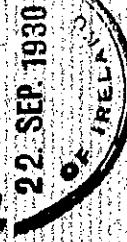
Shán Ó Cuív.

Baile Átha Cliath, 1930.

RECCAREDOUS FLEMING,  
Censor, Theol. Déput.



22 SEP. 1930



## 6 AN CHLIAD LEOUR.

Caibidil a hán.

**Lean** Christ agus túir druin tā le bhs  
shé sa doiríacht, ader a tael.

1. An té a leanan Mishí ní chiuilán  
shé sa doiríacht, ader an Tiarna.  
Bréhri Christ iad san. Cuirid shiad  
a n-dil duing, má's mah ling veh gan  
doiríacht ná duili inting, nach flair  
duing, 'nár meaha agus 'nár miásiv,  
aithírish a ghianav er Christof fén.

Bimis, dá vrí shin, a shyrvachnav  
er veasha Issa Christ.

2. Tá bua is an deagasc a hugan  
Christ uest er heagasc na náv go ler,  
agus an té go mèach an finting, chasart  
ige gheoch shé bie sbrideálta sa teagasc  
san.

Ach ráinón dá lán duini veh ag  
éshdeacht go minic lesh an Sishegal  
agus ná curiú shiad puing simi aum,  
toshc gan inting Christof a veh acu.

Ach an té gur mian lesh breári  
Christof do hishgingt a geart, agus le  
sochar, ná fláir dò a ghíhal a ghianav  
chun a veasha er fad do chur er an dol  
le beana Christof.

3. Cad é an tairifí ghoit veh ábalta  
er louint go léanta er an Drionóid, má's  
duini gan ullacht tu agus go guirean  
tú fearag er a Drionóid?

## 7 AN CHEAD LEABHAR.

Caibidil a haon.

**Lean** Christ agus tabhair druin láimha le  
baois ar tsaoighail,

1. An té a leanann Mise nf shiubh-  
lann sé sa doirícheacht, adeir an Tig-  
earna. Breithre Christof iad san. Cuirid  
siad i n-dil duini, má's maith limn  
bheith gan doirícheacht ná daillé in-  
tinne, nach folair dtinn, i nár  
mbeatha, agus i nár mbéasaibh, aith-  
ris a dhéanamh ar Christof fein.

Bimis, dá bhri sin, ag sior-mhacht  
namh ar bheatha Issa Christ.

2. Tá buidh ag an dtéagasc a thú  
gann Christ uaith ar theagasc ua-  
nmomh go lár, agus an té go mbeadh  
an ininn cheart aige gheobhadh sé  
biadh spioradálta sa teagasc san.

Ach tráinigh eacham da jan daone  
bheith ag éisteacht go minic leis an  
Soisgeal agus ná cuirid siad puinn  
suime ann, foisci gan intinn Christ.  
bheith aca...

Ach an té sur mian leis breithre  
Christof do thuisgint i geart, agus le  
sochat, ni - folair do a dhícheall a  
dhéanamh chun a bheatha ar fad do  
chur ar son dul le beatha Christof.

3. Cad é an tairbhe dhuit bheith

ábalta ar labhairt go léigearnts ar an

dTrionóid, má's duine gan umhlúi-

sbeachta tu agus go gcomrainn tu tearg

ar an dTrionóid?

Is dein nách briathra doingi a ghinean  
náv ná florán de ghuini; ach gur beaha  
vah a hairigean grá Dé er ghuini.

B'ear lium an airfí veh am chry ná  
me veh ábalta er inshint cad é an ní  
airfi.

Dá meach an Biobala go léir de għlan  
veanur agut, agus ráifi na 'nolav go  
lér, cad é an tairif ġħoġié e gan grá. Dé  
agus grásta. Dé a veh agut?

Bysh fach byshi agus bysh er fad  
ish es gach ní ach aváin grá a húirt  
do Għie agus a hoi a għianay.

Shidi an chjal is fidj, neahim do  
chur sa tāl so agus ryacht na vlaħas  
do hahrū.  
4. Bysh, dà vrfi shin, isheas duil a  
chur a sevireas agus veh a brah èr,  
mar ray shé er neayni.

Bysh isheas duil a chur a n-onóir,  
agus veh a riħ i nie na h-uebleachda.

Bysh isheas toil a húirt do għiex,  
duil a chur sa rod a chuirig pianta  
ifirrig orit er beul.

Bysh isheas duil a chur a sūl fada  
fil, agus gan duil a chur a sūl fonta  
chahar.

Bysh isheas flieħx tħalli chun na beħha  
so er fad, agus gan cuuñav idu aħjar er-  
an meħha atá rōing.

Is deinkin náv briathra doimhne a  
dheineann naomh ná floraon de dhuine;  
ach gur beatha mħaith a thairingeann  
grád Dé ar dhuine.

B'thearr liom an aithriġe bheith am'  
chroidhe ná me bheith ábalta ar  
dhinniż-ċad é an ni aithriġe.

Dá inbedi an Biobala go léir de għlan  
mheabhair agat, agus ráidhe na n-oll-  
amh go lér, kad é an taurbhe dhuit é  
gan grád Dé agus grásta. Dé a bheith  
agat.

Baois għach baoise agus baois ar fad  
iseadh għach ní ach amħażu grád a  
thabha, do Dħia agus a thoil do  
dhéanamh.

Sid jiġi chijal is-aorde, neamħi bħu  
do chur sa tsaqħiġi so agus rigħeacħ  
na bħflaxha do Shaothru.

4. Baois, dà bñi sun, is each duil a  
chur i saidbhixx, agus bheith ag  
briath air, mar ragaħid se ar neamħi  
niddi.

Baois iseadh duil a chur i n-onóir,  
agus bheith ag riħ i ndiagh na  
h-uaislechia.

Baois iseadh toil a thabha, do  
dħruu, duil a chur ss-rudja churrid  
pianta ifinno orit ar ball.

Baois iseadh duil a chur i saqħal  
feda dh'hagħi, agus gan duil a chur  
i saqħal i-jogħonta chaitheamh.

Baois iseadh -feachant chun na  
beħħla so ar fad, agus gan quimħneam  
in-jaon chor ar an -mbeħħha atá jȫ  
mnawn.

Baois iseadh -għim at-ġenoidhe do

chur in-snnejha atá ar-ġimheacħ

anáirdi, agus gan brodú, clun an h-áiti 'n-a meg ivineas shyry agning, agus go vanhi shé agning.

5. Cufing: go minic er a shean-o-cal úd: Ní vlon an tuil sásda le n-a vicsan shi, ná an chluas le n-a n-airfon shi. Brechnig, dá vri shiù, er conas a chimeáin do chry ó ghrá do sna nibh a chitear, agus er conas iúmpóir er na nibh ná ficear. Oir, an vuintir a leanan sásav a nroh-vian saillid shiàd a guinoshias, agus caillid shiàd grásda Dé.

uainn ar cos-anáide, agus gan brostú chun na h-áite 'n-a mbeidh aoibhneas siorudhe againn, agus go bhifanfaidh sé againn.

5. Cuimhnigh go minic ar an sean-phocal úd: Ní bhfionn an tsuil sássta le n-a bhfeiceann sí, ná an chluas le n-a n-airgeann sí. Breithnígh, dá bhri sin, ar conas a chimeáidair do chroidh ó ghrádha do sna neithibh a chitear, agus ar conas a dhiompochair ar na neithibh ná feictear. Oir, an mhuiunnití a leanann sásamh a ndroch mhian sailighid siad a gcoinsias, agus caillid siad grássta Dé.

### Caibidil a Dó.

#### Ulycht Aiginí.

1. Ishé nádúr an duini díil a vehige in oílas; ach cad é an tariffi oílas gan eagala Dé?

An duini bocht tuatha a ghinean ríre Dé, is fear go mear atá an shigial ige, ná ig olav an uer a hugan, fail an fén agus é a fairi er ghuashacht na spíartha.

An té a chuirean abhini cheart er fén, tuigean shé a buaary fén, agus ní chuirean mola ó ghuini an-álas er.

Dá meach oílas agum er a vuil de nihil sa dóm agus gan me veh er adaid na ngrast, cad é an tariffi ghanach shé ghom a láhir Dé, a bithig breh oram do raer mo ghníochadh.

### Caibidil a Dó.

#### Umhligeachta Aigne.

1. Is é nádúr an duine duil a bheith aige in eolais; ach cad é an taribh eolus gan eagla Dé?

An duine bocht tuatha a dhineann reir Dé, is fearr go mór atá an sgéil aige dá ag ollamh an uabhair a thugann fulillicheann téin agus é ag faire ar ghluaiseacht na spéartha.

An té a chuireann aithne cheart air fein, tuigean sé a shuarraige fein, agus ní chuireann moladh o dhaoine aon athas air.

Dá inbeadh eolus agam air a bhfuil de neithibh sa domhan agus gan me bheith ar stáid na ngrast, cad é an taribh dhessufach sé dhom i lathair Dé, a thabhairfaidh breith orn do téar mo ghníomhartha?

2. Cuir uet an díil yuar san i n-eolas. Tá móran fí agus móran dol amú aigini sa díil shin.  
 Is math le locht ólmhish go mbeo a fiachaint suas chúha agus a molá a n-eagana.  
 Tá móran rody ná dinean ólas orha éar tairifí do'n anam.  
 Agus tá an duini shin go muar gan chial a hugan airí d'án neihiv eli ach dos na neihiv a ghinean tairifí anama gho.

Ní hugan móran focal sásay mnéigi; ach cuirean beaba veh sueneas er an aigini; agus tugan an chunshias glan munin vuar do ghuiní a Die.

3. Dá véd é t'eo las agus dá eaus, isheas is déai an vreh a túrfar ort f'eoluish. Ná bioch muar-is-fiu ort, dá, vri mara meg do vesha náta do raer aluin, ach bioch eagala ort mar gheaul er an ólas ató fálba agut. Má higean tú at aigini go vuil a lán neihiv er ólas agat agus go duigeann iad mah go leor, bioch is agat, leath, go vuil a lán eli neihiv agus ná ful an ólas agut orha.

Ná bi ueviseach mar gheaul er t'eo las, ach adavyig t'ainedolas. Cad chungi go gurra-sa nu fén roiv éngi, agus go vuil móran duim níse isapte, ná lu agus níslí er a ní na hup.

2. Cuir uait an díil móran stán i n-eolus. Tá móran fill agus móran duí anú aigini sa díil sin.  
 Is maith le lucht eolus go mbeo ag feáchaint suas chúha agus ag moladh a n-eagna.

Tá móran rudai ná deineann eolus ortha son tairbhe do'n anam.  
 Agus tá an duine sin go móran gan chiall a thugann aire d'aon neithibh eile ach dos na neithibh a dhéineann tairbhe anams dho.

Ní thugann móran focal sásamh méinne; ach cuireann beatha mhaithe sainimhreas ar an aigini agus tugann an coinsias glan manighin móran do dhuijne as Dia.

3. Dá mbéid é t'eo las agus dá fheabhas, iseadh is déine an bhreith a tabharfar ort mura mbeidh do bheatha naomhtha do réir t'eo lúish. Ná biobh móris-fiu ort, sin, mar gheall ar cheárd ná ar easdhain, ach bioldh eágá ort mar gheall ar an eolus atá fághalta agat.

Má thugteann tú ad' aigne go bhfuil a lán neithe ar eolus agat agus go duigeann tú iad math go leor, bioldh fhiors agat, leis go bhfuil a lán eile neithe agus ná ful aon eolus agat ortha.

Ná bi uaibhreach mar gheall ar t'eo las, ach adínibhugh t'aineolus. Cad chuire go gurra-sa thu féin roimh soinne agus go bhfuil móran daone níos leigheanta ná thu agus nice oilte at an rólighé ná dian.

Má's man leat rud égin tairiseach  
d'oluim agus a 'veh er ólas agat, ná  
hiar go gurífi áhini ort ná go gurífi  
sim ionat.

4. Shidi an oluim is frdi agus is  
uirishleacht.

Eagana, vuar agus, florántacht ishean  
gan an vyy a ghianav asung fén, agus  
meas, muar mah, a veh aguing er a  
vear haul a gony.

Bioch go vicfá peaca lg duini eil é  
ghianav as coir do húl, nù coir froum  
égin, uior cheart doit a veas guí fear  
tu fén ní é, mar ní eadarysh cad é an  
aid a veta fén er gheatstaíd.

Táimid go lér lag; ach tuigshi ná  
full éngi nis luigi ní hu fén.

#### Caibidil a tri.

Teagasc ó'n virngi.

1. Is shianvar en té a gheyn teag-  
asc ó'n virngi fén, an té ná foyn an  
teagasc tri holuidiv agus tri ghuhan-  
uv imón, ach ó'n virngi mar atá shí.  
Cuireann ar duerim fén agus ar gial  
a chid shiad.

Cad é an tairifí móran ayinsh a dàv  
nih, doingí, doracha ná beg órung  
freagurt, una lá an vréituruish,  
peaca veg ólas aguing orha ní ná  
beg?

Má's maith leat rud éigin tairbheach  
a dh'roughluim agus a bheith ar  
eolus agat, ná h-iarr go gcuinfí aithne-  
ort ná go gcurífi suim ionat.

4. Sidi an floghlum is soirdé agus  
is tairbhighe, fior-aithne ar dhuine  
fén agus urisleacht.

Eagna mhór agus floraontacht is  
eadh gan aion dhuaidhdeann a dhéan-  
amh assaim fén, agus meas mór maith  
a bheith agann ar an bhfeár thall i  
geomhundhe.

Bloadh go bheitífa pesca ag duine  
eile á dhéanamh os comhair do shul,  
ní coir thróm éigin, níor cheart duit  
a mheas gur fearr tu fén ná é, mar  
n fhéadaras cad é an fhaid a bheith  
fén ar dhéagh staid.

Táimid go leir lag, ach tuig-se ná  
ful éinne níos laige ná thíg fén.

#### Caibidil a tri.

Teagasc ó'n bhfrinne.

1. Is séannhar an té a gheibheann  
teagasc ó'n bhfrinne fén, an té ná  
faigheann an teagasc tré sholuidibh  
agus tré ghuthanaibh a dhíomhing-  
eann, ach ó'n bhfrinne mar atá si.  
Cuireann ar dnuairim fén agus ár  
geall fén amu sinn go minic, agus ní  
punn a chid siad.

Cad é an tairbhe móran aighnis i  
daobh, neithe doimhne, dorcha, ná  
beidh orainn freagairt ionta lá an  
bhreitheamhantais pé ca bheidh eolas  
agann ortha ná ná beidh?

Is leav an gnó ghúin failí a húrt  
in sna níhiv atá tairifeach, ryachtan-  
ach, agus curam a ghitnay de níhiv  
byha, dioválacha. Tá síuli aguing  
agus ní icimíd.

2. Agus cad é shin duing-na cad a  
vuinean le tiármuíf sua?  
An té go louran an Briathar Shyry  
lesh, tá shé sá o'n-a lán tuairimi.  
O'n an Vriathar atá gach uill ní, agus  
louruid shiad go léir an Tán san, agus  
ish é shin an Tosach a louran Ling-na.

Gan E ní tuigtear ná ní vreinitear  
i geart.  
An té gur b'engí aváin lesh gach ní,  
agus do hairigean gach ní chinn éngí  
aváin, agus a' chion gach ní in éngí  
aváin, ní bac er veh shasayach 'na  
chry agus veh er a hueneas a láhir Dé.

O, a Ghie na firringí, antuig mi leat  
fén a ngrá hyrr!  
Bím go minic tuirshach ó veh a lé a  
lán níhi agus ag éshdeacht le n-a lán  
níhi, agus gurab'unt-sa atá mo ghuill  
agus mo viau go léir.

Eshdeach gach locht teaguishe; b'och  
gach ní cruhí ciún ad' láhir, agus  
louir-shí fén líom at' anar.  
3. Dá ántyhacht a veg duini an fén  
agus dá-himplocht a ve sié an, aigní,  
is ea is mó agus is irdi na níki a líci  
shé gan dua, mar tagan solas tuis-  
geana; chugí ó'n ait huis-

Is leanbh an gnó dhruinn failí a  
thabhart in sna neithibh stá tarbh-  
each, riachtanach, agus curam a  
dhéanamh de neithibh baoithe, diobh-  
álacha. Tá síuli again agus ní  
fheicimid.

2. Agus cad é sin duinne cad a bhain-  
ean le téarmáibh suadh?

An té go labhrann an Briathar Stor-  
uidhle leis, tá sé saor ón-a lán tuairimi.  
On aon Bhriathar atá gach uile ní,  
agus labhráid siod go léir an t-Aon  
san, agus is é sin an Tosach a labh-  
rann linne.

Gan E ní tuigtear ná ní bhreith-  
nightear i geart.  
An té gur b'aon ní amháin leis gach  
ní, agus do tharraingeann gach ní chun  
aon ní amháin, agus a' chionn gach ní  
in aon ní amháin, ní bac air bheith  
seasamhach 'na chroidhe agus bheith  
ar a shuaimhneas i láthair Dé.

O, a Dhia na trinne, antuig me leat  
fén i ngrádhs fhóraide!  
Bím go minic tuiseach ó bheith ag  
léigheamh a lán neithe agus ag éis-  
teacht le n-a lán neithe agus gur  
b'ionata-sa stá mo dháil agus no mbian  
go léir.

Eisleach gach lucht teagaisc; b'ioth  
gach ní cruthaighthe ciún ad' láthair,  
agus láthair-sé fén líom at' sona.

3. Dá aontuitheacht a bheidh duine  
ann fén agus dá-himplocht a bheidh  
sé an aigne, is each is mó agus is  
aoidre na neithe a' thuigfiadh sé gan  
duadh, mar tagann solas tuis-  
geana chugí ó'n ait huis-

An té go minn an aigini għlan, hawn  
pli, hoċċir īge, ni suetar é muer a  
hagan mōrān ebreacha er, mar dinnej,  
shé iad go lér a n-oñoir do Għie, agus  
dinnej shé dħal er gan ān chrediet  
a loraġ do fén dà mär.

Ca vuil an té a għinean cosc ná  
ceatal għoġi mis mó ná mar a għinu ná  
mienha gan smacht atá isħidig ad' chry  
fén?

Socaryn an Crisdy floränta, isħidig  
an, aigini, a Lāhir Dé er duš, na  
hebreacha atá ige le diċċanav as coir  
dunni.

Ansun, a n-innead iad-san á harac-  
san chun ayinvianta byshi, luuq  
sheħħan iad-san chun dea-vrehħinti.  
dunni.

Ca vuil an té is għeri a chahan troid  
ná an té atá ad-diaru u smacht a chur  
er fén?

Agħix shin é an gnó ba cheart a veħ-  
aguġi-na á għiñnav, a buċċad-ruu  
oruing fén agħus a fäll l-av-nachdu  
oruing fén a n-ray an lae, agħus a car  
bresħi er ār veaus.

4. Ni feaus ionu ing ar a sal so ġan  
olcas ēgħiġ a għall-leħ, agħus nif breħ-  
niu dà nimimid gan dol amu ēgħiġ a  
gvall leħ.

Cuir ahini go hukk ort fén. Is-  
eru ingi de hlf chun Dé għoġi ē ná vei  
a bresħi go doċċi er al-yntu.

Ni coir locht aill er Léan, ná er an  
olas raeg atá tairiexx an fén agħus

An té go minn an aigini għlan, hawn  
shumpli, shocċar aige, ni suaiħtear é  
maix a thiegħi mōrān oibreacha air,  
mar deinej, se jad go lér i n-nondi  
do Dħla, agħus deinej, se dīċnej, ar  
gan aon chreideamha, a lorg do fén  
dá mbarr.

Ca bhfuil an té a dħliejnejn cosc ná  
ceataqiegħi dhuit nios 'mo ná mar a  
dhejni na mienha gan smacht atá is-  
tign at' chroodha fén?

Socaru għejja an Criostaidhe Flor-  
aonta, istiġħi i-n-aġġie, i-l-ħażra, Dé er  
dhuis, na hobreacha atá aige le déan-  
amh os comħajr daqnej.

Ca bhfuil an té is-ġeira a caitheann  
troid ná an té atá ad-diaraidh smacht  
a chur ar fén?

Agħix sin é an gnó ba cheart a bheith  
agħiġi ā- dħéanam, agħiġi buekha  
orinn fén agħus ag-fel l-amb-uċċair  
orġiġi fén i n-agħiġi an lae, agħus  
ag cur breise er ār biftieħħas.

4. Ni feahhas ionnien ar an saqħħal  
so gan olcas ēgħiġ a għall-leħ, agħus  
nif breħniu dà, ndeżejnid gan dul  
amū ēgħiġ a għall-leħ.

Cuir aħiġi go buntħal ort fén. Is-  
eru ingi de hlf chun Dé għoġi ē ná vei  
a bresħi go doċċi er al-yntu.

Ni coir locht aill ar Léan, ná er an  
olas raeg atá tairiexx an fén agħus  
ar son ed-żejt reidh atá ta'farġibba ann

Órdnuihi ó Ghie, ach is ceart a góny  
tobach a huirt don chuinshias għlan  
agus don veaha foräuna.

Ach tā duini sun agus is mó acu  
eojas do chruingħi ná beaha vah do  
chahav. Dá vixi shin bid shiad a dol  
anu go minic agus is beoq mä vion  
an toħar ó n-a saħar.

5. O, dá ninti iread dħil er na du-  
áliev a għiobiert agus er na suáliev do  
ħährū, agus a diniear er cheħdeanu  
do chur, ni veach iread il-kej kó u  
droh-haumpla īmeasċi dujni agus tā,  
agus veach smacht nis fear a mainish-  
triv.

Go dein, nuer a hu cuig lá an vreh-  
tutu isħni fiarħofar ding cad a lémur,  
ach fiarħofar ding cad a għineamur.  
Aġus ni fiarħofar ding ar louramur go  
maha, ach fiarħofar ding ar chahamur  
ár meaha go diaga.

Inni an néd seo dhom. Na mayish-  
tri muara agus na hu esli lèng id-  
lér, go roiv ahni vah aguti orha an aid  
a viodar beo, agus gur vuar a għali a  
vvolument, es vil shiħid inisħ?

Tā dujni eli 'na-nineed inisħ,  
fál an airigx a vi acu dà il, agus ni  
eadar a gruñid shiħad inektor orha.  
An aid a viodar beo vi meas ēgħi orha,  
ach ni hrakid dan ēngi inisħ orha.

fei agus órdnuiħthe ó Dħie, ach is  
ceart i għommuñihe tħossach a thabbart  
don choinċias għlan agus don breatha  
floraonta.

Ach tā daqnejn ann agus is mó acu  
eojas do chruingħi ná beatha mħaiħ  
do chaħteanu. Dá bhxi sin bid siad  
eg dul amu go minic agus is beaq mä  
tbilżżeen aon tsoħar ó n-a saħtar.

5. O, dó ndeinti oiread dħiell  
ar na doħħiexiħ do dħibti, agus ar  
na soħħiexiħ do shaothru, agus a  
deiniear ar cheisteanaibb do chur, ni  
bileħdi oiread nlič agus oiread droch-  
shampa īmeasċi dħo agus tā, agus  
bileħdi smiħi kif f'id f'id f'id  
bileħdi, smiħi kif f'id f'id f'id  
bileħdi, smiħi kif f'id f'id f'id  
bileħdi.

Go deim hin, ruair a thiexfaid lá an  
bħreitheamha ta'is ni fiarħofar dinn  
end a leighsamair, es ħafročħtar  
dinn cad a dħemeamair. Agus ni fiar-  
ħofħtar dinn ar labharanair go  
maha, ach fiarħofar ding ar chahamur  
end, es ħafročħtar din ar chaid-  
samair, es ħafročħtar go diadha.

Inni an néd seo dhom. Na mägħ-  
istri mōra, agus na huwa li ġejn id-  
go leir go raib, aħiñne mħaiħ agst  
ortha an flaxid a bhiodar beo, agus gur  
mħor a gejal i-bhixxla, es bħiulf  
niel, es ħafročħtar go diadha.

Tā daqnejn ēll 'na-nineed inisħ,  
fál an airigx a vi acu dà il, agus ni  
eadar a gruñid shiħad inektor orha.  
An aid a viodar beo vi meas ēgħi orha,  
ach ni hrakid dan ēngi inisħ orha.

6. O! Nách tapuig imion glóiri an tael sho! Is tru ná roiv a meaha do raer a n-eóluish. Dá mèach ní ha n-airshdear a vèach an léan ná an oulinum.

Cad é a vuil de dhúini dá gaillaint trí eòlas vāh a tael, agus gan puing simi acu a sherivish Dé!

Aagus, ó's tuisge leó veh muar, dar leo, ná veh íl, cuirean a mährireacht fén er neavni iad.

Ish é an duini muar a geart an té go vuil grá muar do Ghie ige.

Duini muar a geart ishea an té atá suarach dar lesh fén, agus ná cuisean bim san onoir is Irdi.

Duini ciavar a geart ishea an té a vessan ná fuil ach siachar a nihiv a tel sho go lér shochas Criost aíl.

Duini fir-leánta ishea an té a ghinean toil Dé agus do hiantan a hoil fén.

6. O! Nách tapaidh a dh'imirtheamn glóire an tsaothail seo! Is truagh ná raibh a mbeatha do réir a n-eólaí. Dá mbéadh ní hi n-aistear a bheach an léigheann ná an fhoghlaim. Cad é a bhifuil de dhaoine dá gcaillíeann tré eolas bhaoth an tsaothail agus gan puinn suime aca i seirbhís Dé!

Aagus ó's tuisge leó bheith mó, dar leo, ná bheith umhai, cuireann a níbachaireacht fén ar neamhnídh iad. Is é an duine mó rí geart an té go bhifuil gráidh mó do Dha aige.

Driine mó rí geart iseadh an t-é atá suarach dar leis fén, agus ná cuireann suim san onoir is aoidre.

Driine challmháir i geart iseadh an té a mheasann ná fuil ach salachar i neithibh an tsaothail seo go léir seachas Criost a dh'fhaghlair.

Driine fior-léigheanta iseadh an t-é a

dheinéann toil Dé agus do shéanann a

thoil fén.

### **Caibidil a ceathair.**

Fiachaint romhainn.

1. Ní ceart géilleadh do gach focal ná do gach bagnuir; ach an' rod do veá go haireach agus go fadarannach do raer Dé.

Monuar! is minic gur tuisge ling an t-tolc a chredhuint a-dáv duin'eli, agus do réá 'na häv, ná an valh, taimd cho lag san.

Ach ní Ghéilid duini floranta do gach shgjal, mar tuigid shiad luigín an dumi,

### **Caibidil a ceathair.**

Fiachaint romhainn.

1. Ní ceart géilleadh do gach focal ná do gach bagnuir; ach an' rud do mhineadh go haireach agus go fadarannach do réir Dé.

Monuar! is minic gur tuisge linn an t-tolc a chredhaint i dtaoibh duine-eile, agus do rádh 'na thaobh, ná an mhaith, taimid-chomh lag san.

Ach ní Ghéilid daoine floraonta do gach scéal, mar tuigid siad laige, an

a huacacht chun an uile, agus chun diorála ghiàin le cayint.  
 2. Is muar an chial gan veh oban i ngriof, ná ró cheaundána a shasav ár mreathnúistí fén.

Agus is muar an chial, lesh, gan cayint ghéingí do chredíoint, agus gan an rod a chloshimíd, ná a chredimíd, do sgulli láithreach ishdeach a guesh duin'eli.

Giac còirilí ó ear chialvar chuimhiasach, agus bí nis tuca chun eolúish ail ó ghuimi is féar ná hu, ná chun do rian fén a leanaint.

Dinean beatha vah duini eagany do raer Dé, agus ilti er a lán ní.

Dá üirishli a veg duini an fén, agus dá ionmáini a chuirhí shé a hoi le toil Dé, ishea is eagany agus is suenasy a ve shé ins gach ní.

### Caibidil a Cúig.

Lé na Shgrivingi Diaga.

1. An tring is ceart do lórag sa Shgriving Diaga agus ní h-uileseacht cayinti.

Leath an tring le nár dínag an Shgriving Diaga isheá is ceart an Shgriving Diaga go léir do lé. Ní guntach focal is ceart duing a lórag sa Shgriving Diaga, ach tairifí. Is ceart duing veh-ché toilteanach chun leour shimplí diaga do lé agus vemfish dá ma leonur ghonnri árcas iad.

### Caibidil a Cúig.

Léighheadh na Sgríbhinn Diadha.

1. An fhirinne is ceart do long ss Sgríbhinn Diadha agus ní h-uileseacht cainne.

Leis an intinn le nár deindeadh an Sgríbhinn Diadha iseadh is ceart an Sgríbhinn Diadha go léir do léighheadh. Ní guntach focal is ceart duinn a lórg sa Sgríbhinn Diadha, ach tarbhé. Is ceart dùim bheith chomh loith-eanach chun leathar simplí diadha agus leathair dhionmhí arda ied.

duine, a thugthacht chun an uile, agus chun diobhála dhéanamh le cainnt.

2. Is móir an chial gan bheith oban i ngriofh, ná ró cheaundána ag ses-anbh ár mbeithneamhantais fén.

Agus is móir an chial, leis, gan cainnt gach aoinne do chreideamhant, agus gan an rud a chloisimid, ná a chredimíd, do sgoileadh láithreach isteach i gcluas duine eile.

Giac comhairle ó thear chiallmhar choinslasach, agus bí nios tugtha dhun ecilais fháil ó dhunue is fearr ná thu, ná chun do rian fén a leanamhant. Deimeann beatha mhaith duine seagnaidh do réir Dé, agus oilte ar a lán neithe.

Dá uirlis a bheidh duine ann fén,

agus dá ionmáine a chuirfidi sé a thoil de toil Dé, iseadh is eagnaighé agus is suaimhneasaighe a bheidh sé ins gach ní.

Ná cuireadh údarás an shgríngeóra  
shreibhean ort pé beag mvar an érim  
litreachta atá ige ach díneach dúil sa  
viringi hu tarrae chun an leoir do  
lé.

Ná fiarraig cé duert a lehéd sho, ach  
éist lesh an ní a deirtear.

Imid na dúní, ach fanan ftringí an  
Tiarna sun do híor. Leoran Die Ling i  
móran shiliti, gan fiachaint do ghuini  
sheochas a chéili.

Dinan ár viathryhacht fén ceatý  
ghruing i lé an Shgriving Diaga nuer is  
éyil ling sgrídu agus brehniú għiġanav  
er a rod is céart duing a sgulli haruing.

Má's mah leat tairifi vuint as a  
Shgriving Diaga lég é go hūl agus go  
shimpli agus go dlilish, agus ná hiar  
chynna animm lèng a veħi ort.

Fiarraig go fonavar a dàv bréhri na  
náv agus écht leo go ciuñ agus ná  
cuireach solvidi na shean ān teriehan  
ort, mar ni gan fá a lourtar iad.

## Ná cuireadh ughdaras an sgribhneora

sereibhean ort pé beag mór an érim  
litreachta atá aige ach deineadh dúil  
sa bhifiringe thu tharrang chun an  
leabhair do léiheadh.

Ná fiafraigh cé dubhارت a leithéid  
seo, ach éist leis an nídh a deirtear.

Innighid na daoine, ach fananu fir-  
inne an Tighearna ann do shíor. Labh-  
rann Dia linn i móran slighte, gan  
féachaint do dhuine seachas a cheile.  
Deineann ár bhifraightheatcħ fém  
coataighe dhúinn i léighdeah, an Sgrí-  
bhinn Diadha nuair is él linn sgrú-  
dadh agus braithniú dħeanamh ar an  
rnd is ceart dūnn a sgaoileadh thor-  
ainn.

Má's maith leat tairbhe bhaint as an  
Sgribhinn Diadha. Léigh é go h-umhal  
agus go simplidhe agus go dolis agus  
ná h-iar choidhche aium leighinn a  
bheith ort.

Fiafraigh go fonnamhar i dtħaobh  
breibħare na naomh agus éist leo go  
ciuñ agus ná cuireadh solvidi na sean  
aon tseirbhiean ort, mar ni gan fá  
a labbarħ iad.

Caibidil a Shé.  
Dúil ayinħrianta.

1. Aen uer a chuirean an duini dúil  
ayinħrianta a rod tagħġġi buereav or  
lālhach.
2. Ni vion suueas chyha er ċar an uer,  
na er ċar na sayinti. An té atá il-

Caibidil a Sé.  
Dúil ainsħrianta.

1. Aon uair a chuireann ar duine  
dúil ainsħrianta i rdū tagħġġi bair-  
emħar air littreach.
2. Ni b'hioni stuaimħeas choiħċhe ar  
flear an uabbha, ná ar fliear na

agus an té atá gan dúil a sevireas tá  
mórrán suenish aigní acu.

An duini ná fuil báishi go humalán  
fós, a naigní fén, curíear eab er go  
luath agus buetear er a níhiv beoga  
suaracha.

An té atá lag 'na chráifeacht agus  
cláin, fós, do sna níhiv a hainghán lesh  
a goluing, is ana-gheocair dò é fén do  
harac er fad ó viamui a tael sho.

Agen dá vri shin bion gruem er go  
minic nuer a hairigean shé é fén  
uaha; agus is fuirishdi fearag a chur  
er má vion éngi a cur 'na chuingir.

2. Ach má hásym shé a vian beg a  
chuinsias á ghára láihach go trouin,  
toshc gur ghéil shé don droh vian nár  
hug dò inéachor an sásav a ví uge.

Dá vri shin is le cur a guinguér  
mroh vian atá sueneas aigini déiridh  
le fail aguing, agus ní le gelli ghóiv.

Agus ní hár an duini choleay atá  
an sueneas le fail, ná a gry an duini  
go vuil a vian ins na níhiv atá lassul  
dhè, ach sa chry go vuil a vian a  
níhiv sbridgealta.

gáinte. An té atá umhail agus an té  
atá gan dúil i saidhbhreas, tá mórrán  
suainmhuis aigne aca.

An duine ná fuil básuithe go hiom-  
lán fós, i n-aigne fén, curíear cath  
air go luath agus buaidtear air i  
neithibh beaga suaracha.

An té atá lag 'na chráibhlitheacht  
agus cláon, fós, do sna neithibh a  
thaithneann leis an scoláinn, is ans-  
dheacair do é fén do tharrang ar fad  
ó mhianaibh an tsaoighail seo.

Agus dá bhí sin bionn gruaim air

go minic nuair a tharraingeann sé é  
fén uatha; agus is fuiriste fearg a  
chur air má bhíonn soinne a cur 'na  
choinnibh.

2. Ach má shásuigheann sé a mhíart  
beidh a choinsias á dhaoradh láith-  
reach go trom, toisc gur gheill sé don  
droch mhian nár thug do i n-aon chor  
an sásamh a bhí uaidh.

Dá bhí sin is le cur i gcoindírbh ár  
ndroh mhian atá suaimhneas aigne  
dáiríribh le fail agáinn, agus ní le  
gilleadh dhóibh.

Agus ní hi gcroidhe an duine chol-

an suaineas le fail, ná a gry an duini

go vuil a vian ins na níhiv atá lassul

dhè, ach sa chry go vuil a vian a

níhiv sbridgealta.

ibh spioradálka.

## Caibidil a Shacht.

Shachuin an vuinín väh agus an t-uar.

1. Is bäh an té a chuirean à vuinín à duini, ná as à rod crunuini.

Ná bioch ceaun-fé ort a däv sheri-vishi ghiàinav don ear haul, trí ghrá d'Isa Criost, ná a däv veh at' ghuini vocht a rayrc a tael sho.

Ná bioch do hasav ort fén, ach bioch do vuinín go shasavach à Die.

Din do għiha l-fen agus courioġ Die leat.

Ná bioch do vuinín as teolas fén ná a gasdacht än duini beo, ach aváin a grássda Dé; mar is ē Dia, do chouryn le locht na húlyċha agus do leagan er lár locht an uer.

2. Ná din myv à sevireas má tá sevreas agut; ná as do chārdiy má taid coċċħad; ach bioch do vyv à Die, ó is é a hugan dùng għaż-żorr, agus gur mian lesh é fén a huixt dùng har għaż-żorr.

Ná bí muiteach má's; fear muar tu, nú fear breá, agus go viatax tām breōteachta an vèd agus an vreħxha tħad do loit.

Ná glax sásav, mar għeau er t'έim aġġini, ná er do għiàr hūs, le heagħals go għixiha minn-hasav er Ghie, agus

## Caibidil a Seacht.

Seachain an mhainighin bħaoth agus an tħuabbar.

1. Is baoth an té a chuireann a mhainighin as daoine, ná as an rud cırħuutive.

Ná bioħi ceaun-fé ort i dtaobħ seir-bħiše dhéanamħ do'n fhearr thal, tré għaradha d'Iosa Criost, ná i dtaobħ bhekk at' dħuine bħoċċi i radħarc an tsaoħħaj seqo.

Ná bioħi do sheassanh ort fén, ach bioħi do mhainighin go seasansħach à Dia.

Deiñ do dħiċċeall l-fen agus cabhró-chaidh Dia leat.

Ná bioħi do mhainighin as t-eolias fén ná à gastacht aq-saqqi, mar is ē Dia, do anħha kien għadha. Mar is ē Dia do chabhrugħiex le lucht na nħumhlu għbeachha agus do leggann ar lär lucht an ubħair.

2. Ná deiñ maoħidhearn à saidbh-duinn tha'r għach anu rud. Ná bi maoħidteach má's; fear mor tu, ó chārdiib, má taid siad comħaġtach; ach bioħi do mhaoidhearn as Dia, ó is ē a thugħiñ duinn għach anu rud, agus għur misa, leis ē fén a thabħair.

Ná bi maoħidteach má's; fear muar tu, nú fear breá, agus go viatax tām breōteachta an vèd agus an vreħxha tħad do loit.

Ná glax sásav, mar għeau er t'έim aġġini, ná er do għiàr hūs, le heagħals go għixiha minn-hasav er Ghie, agus

Ná għie sasam mar għeall ar tħejim signe, ná ar do għiexi, le heagħla go għixiha minn-hasamh ar Dha,

gurabé Die a hug doit pé deahréhi atá unat.

3. Ná meas gur feir tu ná duini eli, le heagala go médir go viceach Die gur meass hu ná iad; mar chfom Die cad tá ishdig sa duini. Ná glac móris-fiu mar gheaul er do gheaoibreacha, óir ní mar a vrehnid duini a vrehnion Die, agus an rod a hainghan le duini is minic ná thaingh shé le Die.

Má tá éngí fónta unat, cred go vuil ní is fear ná é a quiniv eli, i dreó go gimeáinir hu fén úl.

Má veasan tú gur fear gahéngi ná húfen, ní ghiáncha shé bliúri diovála, goft; ach má veasan tú gur fear tu fén ná oiread agus éngi aváin, diantlig san diovail vuar doit.

Bion sueneas a góny ig an té atá úl, ach sa chry ná vuil an t-uar ní vion ach foramad agus fearag go minic.

agus gur b'é Dia a thug duit pé deagh-thréithe atá ionat.

3. Ná meas gur fearr tu ná daoine feadh Dia gur measa thu ná iad; mar chionn Dia cad tá istigh sa duine. Ná glac móris-fiu mar gheall ar do dhéisgh-oibreacha, óir ní mar a bhreithníghdaonie a bhreithníghdeann Dia, nighid daoine a thaitheann le daoine is agus an rud a thaitheann sé le Dia. Minic ná taithneann sé le Dia. Má tá aon ní fógharta ionat, creid go bhfuil ní is fearr ná é i ndaoinibh eile, i dtreo go gcuimneádair thu féin umhal.

Má mheasann tú gur fearr gach aoinne ná thu fén, ní dhéanfaidh sé bliuire diobhála dhuit; ach má mheasann tú gur fearr tú fén ná oiread agus aoinne amháin, déanfaidh san diobháil mhór duit.

Bionn suaimhneas i gcomhnuidhe ag an té atá umhal, ach sa chroide 'na bhfuil an t-ubhar ní bhíonn ach for-mad agus fearag go minic.

### **Caibidil a h-ocht.**

**Shachuin ionad muintearthaísh.**

1. Ná nocht t'aigní do gahéngi, ach inis do chás do ghuinni atá ciával agus go vuil eagala Dé er. Ná bí pruinc a góluadar le duinir óga ná le duiní iasachda. Ná bí a plámas le duini seviri, agus ná bhoch duil agat vech a vochuir duini muata.

### **Caibidil a h-ocht.**

**Seachain ionad muintearthaísh.**

1. Ná nocht t'aigne do gach aoinne, ach innis do chás go dhuijne atá oráil-mhar agus go bhfuil eagla Dé air. Ná bí puinn i gcomhlúadar le daoinibh óga ná le daoine iasachta. Ná bí ag plámas le daoine saidiúire, agus ná bhoch duil agat bheith i bhfochair daoine mórs.

Din cólúadar le duini atá Ú, shimplí, diaoga, dea-viásach, agus din na níbí a dhéan chun fíoránntachta.

Ná bí muar le h-éan vny, ach iar er Ghile mná fónta an dóin a chur er a Jesas.

Ná h-iar veh muinteárha le h-éngi ach le Die agus le h-aingealair Dé, agus cimeád tu féin ó aihantas duini.

Tá oruing carhanacht a húirt do chách illi, ach ní rod fónta ionad mun-teathais.

Ráintón uireanta go míon duini tainghavach, mar gheanl er a gheasún, nuer ná bion abhini er, agus anna, nuer a hagan shé a rayre duini, ná tainghan shé le héngi.

Measimid uireanta go guirimid áhas er ghuini le veh 'na vochuir, agus is ásula, a n-inead san, a vimid a cur sheirbhín ortha nuer a huguid shiad le neara ar mí-viásá.

Dein cónbhliadar le daoine atá úmhal, simplíche, diadha, desg-bhéasach, agus dein na neithe a thíghéann chun fíorontachta.

Ná bí mór le h-áson mhlnaoi, ach iarr ar Dha mná fóghanta an domhain a chur ar a leas.

Ná h-iarr bheith, rnuinteatha le h-áctione ach le Dia agus le h-aingeal-air Dé, agus cimeád tu féin ó ath-eanaas daoine.

Tá oruind carhanacht a thabhairt dochich uile, ach ní rud fóghanta ionad muinntearthaí.

Báinigheann uireanta go mbionn duine taithneamhach, mar gheall ar a dirseach-chlú, nuair ná bionn aithne air, agus ansan, nuair a thagann sé i radharc daoine, ná taithneann sé le laoinne.

Measimníod uireanta go guirimid áthas ar dhoine. Is bheith 'na bhfoch-áthas' a n-inead san, e air, agus is amhlaidh, i n-inead san, e bhímid ag cur sheirbhithin ortha-nuair a thugaid siad féindeára ár miséáasa.

### Caibidil a ná.

Veh Ó agus fé smacht,

1. Ní ana-vuar ish ea veh fé smacht; maireachtaint fé láimh, agus gan duini veh er a holl féin.

Is nea-chúntarthy go nuar do ghuini veh fé smacht ná duini veh fé smacht ioge.

### Caibidil a naoi.

Bheith úmhal agus fé smacht.

1. Ní annmhór is eadh bheith fé láimh, smacht; maireachtaint fé vachtarain, agus gan duine bheith ar a thoil féin, is neamh-chomharrthaighé go mó do dhuine bheith fé smacht ná daoine bheith fé smacht aige.

A lán de sna duini atá fé smacht, ní  
le grá do Ghie is mó atáid shiad  
áulfig, ach trí éigean. Bionn a lehédi i  
bén, agus a gearán gan puing cùisí.  
Agus ní huicuig síreibh aigini chubha go  
núluid shiad iad fén ó chry go huma-  
lan ar son Dé.

Ruih anso agus ruih an síd; ní  
sheneas le fail agut ach a n-flycht  
ghníllish fé smacht uachtaráin. Tá mó-  
rán meaulta ó veh a machnav er áit-  
eannuiv shoochas a chéili agus ag aish-  
dirnú.

2. Is fior gur mian le gach duini  
beart a ghiúanav do raer a veón fén  
agus drídilim lesh na duini atá er an  
aigini lesh.

Ach má tá Die 'nár vochuir ní muar  
dúind, inish is írish, ar meón fén do  
sgulli ueng er son tairifí na shycána.

Cé tá chbó heolguis hach san gur  
férdir dò grádhárod a veh er edolas go  
humailán ige?

Dá vri shin ná bcoch ionad un-  
tuivi agut as do veón fén; ach bí olay  
eli.

Má's mah é do veón sa, agus má  
ghinean tú an meón san do scuili uet  
er son Dé, agus meón duin'eli do lean-  
dint, beg tairifí muar agut as san.

3. Oir d'airfis go minic gur neachúm-  
túchy éshdeacht le coidí agus i ghlac-

A lán de sna daoine atá fé smacht  
ni le grádh do Dha is mó atáid shiad  
amhlaigh, ach trí éigean. Bionn a  
leithéidí i bpéim, agus ag gearán gan  
puinn cùise. Agus ní thicfaidh  
saoirse aigne chucha go n-umhaighid  
siad iad téin ó chroidhe go hiomlán  
ar son Dé.

Rith anso agus rith an síd; ní  
sheneas le fail agut ach i-nuimhlúi-  
eacht dhilis fé smacht uachtaráin. Tá  
móráin mealta ó bheith ag mach-  
namh ar áiteansaibh seachas a chéile  
agus ag aistriú.

2. Is fior gur mian le gach duine  
teart a dhéanamh do réir a mheón  
fén agus drídilim leis na daone atá  
ar aon aigne leis.

Ach má tá Dia 'nár bhfochar ní mó  
dúinn, anois a's aris, ár meón fén  
do sgaoileadh uaimh ar son tarbhé na  
slocháns.

Cé tá chomh heolgaiseach san gur  
leidir do gach aon rud bheith ar  
polas go hiomlán aige?

Dá bhfuil sin ná bfohd ionad ionn-  
taoibh agut as do mheón fén; ach  
bí ullamh le fonn chun éisfeacht le  
meón daone eile.

Má's maith é do mheón sa agus má  
dheineann tú an meón san do sgaoil-  
eadh uait ar son Dé, agus meón duine  
eile do leanamhant, beidh tairbhe  
mór agat as san.

3. Oir d'airgheas go minic gur  
neamb-chonntabharthaighe éisteacht le  
comhairle agus i ghlacadh na comh-  
aire thabhairt.

Do hitteach amach, lesh, go médir go  
mèach ceart er each tâv; ach còrra  
uer agus sdailci ish ea gan gëli do  
ghruini éili nuer ba cheart gëli ghò.

### Caibidil a deh.

Shachuin iomad cayinti.

1. Shachuin coloid duini; óir is diò-  
vàlach an rod vev a gváil do ghnóhiv  
sàlta, bioch gur le hinting vacánta a  
dianfì é.

Oir is fuirishdi shing a hrueiliú le  
bysh, agus greim a vreh oruing.  
Is minic a vis a guideachtuin agus  
gur v'ear lium ná beng, agus a cayint  
agus gur v'ear lium go n-eashting.

Canahàv dùing veh chò tiguihi chun  
lourha agus chun cayinti le n-a chéili,  
agus gurab'anav a hagumid ueg gun  
aihireachas?

Tá an dùil shin sa chayint aguing  
mar bimfid a d'iaruig sólás aíl ó n-a  
chéili sa chòra. Blon fhi rod a diarav  
buarha. ghuing agus is mah ling ár  
n-aigini d'osguilt.

Is mah ling veh a cuineav agus a  
trácht er na nibh a hainghean go  
muar ling; agus er na nibh a vion, dar  
ling, a gváil a n-ár guingiv go muar.

2. Ach foryr! Is minic gur bäh an  
gnó ghuing shin, agus sur folav. Mar  
ní ró veog an lot a ghinean an solás  
dáns san, atá lasmuh għing, er holas  
Dé laishdg ionning.

Do thuitteadh amach, leis, go  
mb'fneidir go mbeadh ceart ar gach  
taobh; ach comhartha uabhair agus  
staille is eadh gan géilleadh do dhuiine  
eile nuair ba cheart għalleadd dho.

### Cajhidil a deich.

Seachain iomad cainfe.

1. Seachain colloid daoine; óir is  
diobħalach an rud bheith ag għabbail  
do għnottaibb saqħalta, biċċi gur le  
h-intiñ ubacanta a déanfi é.

Oir is fuirist sinn a thruailiú le  
baois, agus greim a bheith orainn.  
Is minic a bhios i għnideachta  
agus gur bh'farr liom ná bein, agus  
se caint agus gur bh'farr liom go  
n-éistifnn.

Cad n-a thaobh dùinn bheith chomh  
tugħha chun labħarha agus chun  
cainfe le n-a chéile, agus gur b'anamh  
a thagħim id uaidh gan bithreachsen  
Tá an dùil sin sa chaint againn mar  
bimid a d'ixeridh sólás fhail ó n-a  
chéile sa chombradh. Bionn fisże̝ rud  
ag déanamh buarha, dhuijn agus is  
maith linn ar n-aigme dh'flosgħit.

Is maith linn bheith ag cuimħneamh  
agus ag trácht ar na neithib a thaħi-  
neam go mōr linn, agus ar na neithib  
a bhifonn, dar linn, ag għabbi i n-ż-  
għonnib go mōr.

2. Ach foraoir! Is minic gur baoth  
an gnó dhuijn sin, agus gur folamh.  
Mar ní ró bheag an lot a dħnejnean  
an solás daona san, atá lasmu  
dhinn, ar snolás Dé laistig ionainn.

Dá vrf shin ní muar dúring veh a gy  
chun Dé agus a fairi, sar a n-iméoch  
an ayimshir ueng gan tairifi.

Má's mah least louirt, agus nach  
mishdi é, louir chun fíorántachda.

Droh haihí, agus neahim a leas ár  
n-anama, ish ea fé neara ghúing gan  
cose a chur le nár mial.  
Sa n-aum giána dinéan córá, diaga,  
er nihiv diags, tairifi anama, agus ni  
tairifi beog é, go muar muar do ghuini  
atá er áin veón agus er áin aigini le  
chéili a láhir Dé.

### Caibidil a héngiág.

Bresh shychána agus bresh dúhr-  
achda.

1. Do hucach ling móran shychána  
veh aguing dá m'ayl ling cimead ó  
chayineanuiv agus ó ghnóhfív dun'  
eli, agus ó nihiv ná buinean ling.

Comas is féidir shycháin a veh áin aid  
ayimshiri ig duine a vion sóiti a ngno  
agus a gúram diuin' elis' ig duine a  
vion coitianta a tuirt airi do nihiv atá  
lasmuí ghé, agus ná cruingfón a chial  
ach go holt agus go hanav chun fiá-  
chuint ishdeach a n-aigini fén?

Is tring do locht an chry hingil é,  
mar beg muar-chuid shychána aici.

Dá bhí sin ní móir dhúinn bheith  
ag guidhe chun Dé agus ag faire, sar  
a n-imtheóch an aimsir uainn gan  
tarbhe.

Má's maith leat labhairt, agus nach  
misic é, labhair chun floraontachtta.  
Droch thaitighe, agus neamhschuim  
i les ár n-anama, is eadh fe ndeara  
dhúinn gan cosc a chur le nár mbéal.  
Sa n-am gceádána deinneann comh-  
ráidh diadha, ar neithibh diadha,  
tairbh anama, agus ní taibhle beag é,  
go móir móir do dhaoine atá ar son  
mhéón agus ar aon aigne le chéile i  
láthair Dé.

### Caibidil a haon déag.

Breis stóthchána agus breis dùthr-  
achta.

1. Do thiocadh linn móran stóth-  
chána bheith againn dá mb'ail linn  
cimead ó chainteannaibh agus o ghnó-  
thuibh daoini eile, agus ó neithibh ná  
baineann linn.
- Conas is féidir stóthchain a bheith  
aon thaid aimsire ag duine a bhíonn  
sáibhre i ngno agus i gouram daoin  
eile? ag duine a bhíonn colchianta  
ag tabhairt aire do neithibh stá las-  
muich dhe, agus ná cruinneann a  
chiall ach go holt agus go hanamh  
chun féachaint isteach i náigine fén?  
Is aobhinn do lucht an chroidhe  
shingil é, mar beidh mórchuid stóth-  
chána aca.

2. Canaháv go roiv cuid de ena nui  
chó fioranta agus chó mah chun mach-  
nuiv?
- Mar do vrehmídar go dlúih er conas  
iad fén do chimeád ó gach mian sálta,  
iansan d'iadasdar gach féh 'na gry a  
húirt do Ghile agus iad fén do chimeád  
gan cheangal.

Tá greim ró ghaingeán ig ár n-aín-  
viantúir orning-na, agus dinid nihi a-  
tael sho iomad buartha ghníung.  
Is anay a vuemíd i gearft er iread  
agus án ayinvian aváin, agus ní ghin-  
imid dol er ayig a n-ay an lae a vior-  
ántacht. Fagan san neahmíeil, patarr  
shing.

3. Dá meáach ár ngrá ghníung ién  
marav i geart ionuqing agus gan greim  
er chry orning, é an ní saíta, ansan  
ish ea iannúis níhi diaga do hishgrint  
agus tairbh éigin a ghiúanav de vachnay  
ghiaga.

Ish é an cosc go lér agus an cosc is  
mó orning, ná fuilimíd sár ó groh  
viantúir agus ó ghróch ghníil, agus ná  
diniimid an iarracht er ghaoil er volhar  
fioranta na näv.  
Ansas, nuer a ghoun árod beog riár  
guingiv, titéan an log er a lag agung  
lairhach, agus shud a lórag sóláist  
saíta éshing.

4. Dá sheasmhish an cah mar a ghiú-  
hach fir chróga, ní báil ná go vicimish  
cour Dé a teacht chuing ó neav.

2. Cad 'na thaobh go raibh cuid de  
sna naoimh chomh fioronta, agus  
chomh maith chun machtnaimh?  
Mar do bhreathniseadar go dlúih ar  
conas iad fén do chimeád ó gach mian  
saoghalta, ansan d'fhéadadar gach  
fídh 'na gcoirdhe a thabhairt do Dhaia  
agus iad fén do chimeád gan chean-  
gal.

Tá greim ró dhaingeán ag ár n-aín-  
militanta orainne, agus deindíde neithe an  
tsaighail seo iomad buartha dhúinn.  
Is anamh a bhuaidhmid i geart ar  
oíread agus aon ainnían amháin,  
agus ní dhenimíd dul ar aghaidh i  
naghaidh an lae i bhfiorraontacht. Fé-  
gum san neamhsíniúmhíneannail pat-  
shuar sinn.

3. Dá mbeadh ár ngrádh dhúinn féin  
marbh i geart ionainn agus gan greim  
ar chroidhe orainn, ag aon ní saoghalta  
ansan is eadh dh'fhéadáimis neithe  
diadha do thuisgnt agus taithighe  
éigin a dhéanamh de mhacánamh  
dhiadha.

Is é an cosc go léir agus an cosc is  
mó orainn, ná fuilimíd saor ó dicroch  
mhiantaibh agus ó dicroch dhúil, agus  
ná deimimid son iarracht ar dhul ar  
bhóthar fhioronta na naomh.

Ansas, nuir a ghabhann aon rud  
beag i nár goinnibh, tuiseann an lug  
ar an lag agaínn láithreach, agus siúid  
ag lorg sóláist saoghalta sinn.  
4. Dé seasmhais an cat, mar a  
dhéanfadh fir chróda ní baighial ná  
go briteoinmis cabhair Dé ag teacht  
chuinghainn 6 neamh.

Mar tá Die olav er chourá lesh a  
muinir atá a troid agus go vuil a  
muinir acu as a ghrásde, ó ish é fén  
a chuiríoch an ócaid chun troda 'nár  
dreó ionus go mheumish.

Mara ninimíd ach na gnóí shó a  
chitear, chun ar viorántachda do chur  
er ayig, ni fada go memid gan florán-  
tacht.

Ach leogumísh fár na tua er a bífey.  
Gearuimísh ár nroh vianta ó'n bífey,  
agus ansan beg aigini huenesach  
aguing.

5. Dá ninimísh én droh vian aván  
do chur er neavni gach án vien, nor  
vada go memish gan locht.

Ach inish ish é a valuirt shin s. vion  
aguing go minic. Is minic gur mó an  
veanúfacht a. ví ionuing an chiad lá  
úmpymur er Gníe ná mar a gheimid  
ionuing fén tar ésh móréin bilanta,  
b'édir, a veh caiti aguing a ngairim  
cráifeachda.

A dol i méid i n-ray an lá ba cheart  
do'n veanúfacht a veh, ach inish, is  
gníov muar é, dar ling, má ghinean  
duini beogán d'a chiad veanúfacht do  
chimead.

Dá m'ayil ling veh beogánin dian  
oruing fén a dosach na hebiori, do  
hucach gráidh sársáideach go leór  
chuing 'na ghlíe san, agus yéach áhas  
oruing.

Mar tá Dia ollamh ar chabhrú leis  
an muintir atá ag troid agus go bntuil  
a mainghin acu as a ghrásta, ó is é  
fein a chuiríoch an ócaid chun troda  
i nár altreó ionus go mbuadhfaimis.

Mara ndeinimíd ach na gnóí seo  
a chitear, chun ár bhiforaontachta do  
chur ar aghaidh, ni fada go mbeimis  
gan fioraontacht.

Aru leigimis taobhar na tuatha ar an  
bpr. mh. Gearraimfs ár droch  
militanta ó'n bpriéimh, agus ansan.  
beith aigne shnaumhneasaach agairí.

5. Dá ndeinimímis aon droch mhiar  
anbháin do chur ar neamhnídh gach  
asm bhlíain, níor bh'fada go mbeimis  
gan locht.

Ach anois is é a mhalairt sin a  
bhlionn againn go minic.

A bheannughteacht a  
ch bheith, ach anois is galionn mór é,  
dar linn, m's dheinéann duine beagan  
d'a cheád bheannughteacht do chimead.  
éid.

Dá mb'fál linn bheithe beagánin dian  
oreion fein i dtosach na h-obre do  
thiocadh gach aon rú saorlaideach go  
leór choghaínn n-a dhiaidh seo, agus  
bheadh éas orainn.

6. Is deocair sneanta-vias do chur ueng. Is deocara ná san gráil a guin-giv ár dolí fén.  
Ach mura merir bua er ní híos suar-achs, cathain a viárrhir bua er ní híos muara?

Cuir a guingiv do hoili fén ó hosach.  
Bueg er gharoh vias le biás fónta. Dín mar shin ná beg an shgial a dol a neocuireacht ort i nieg er nieg.

O, dá duigfá at' aigini cad é an súe-neas a chuiríá a n-tírithi ghoit fén agus cad é an tábhas a chuiríá er ghúiní eli le d' gheá-úmpar, ní veasim ná go miéach dul níos mó agat dol ei ayng sa voráontacht.

6. Is deacair seana-bhéas do chur uaimn. Is deacra ná san gabhlá i geoinníbh ár dtóile fén.  
Ach mura mbeir buadh ar neithibh suaracha, cathain a bhéarfair buadh ar neithibh móra?

Cuir i gcoinnibh do thoile fén ó thosach. Buadh ar dhroch bhéas le béal foghranta. Dein mar sin ná beidh ari séagl ag dul i ndeacracht ort i ndiaigh ar ndiaigh.

O, dá duigfá at' aigine cad é an súe-neas a chuiríá a n-tírithi ghoit fén agus cad é an tábhas a chuiríá er ghúiní eli le d' gheá-úmpar, ní veasim ná go miéach dul níos mó agat dol ei agat dul ar aghaidh sa bhíoraontacht.

### Caibidil a dòighiag.

Tairifí an viáhen.

1. Rod tairifeach dùting ísleas triub-lóidi a beacht oruign ureanta, agus níhí veh a guáil 'nar guingiv. Cuirid níhí de'n tòrd san iachuint er ghuini euníneav er fén agus a hishgint gur a níhig iasachdá atá shé er a sál so, agus nach ceart dò ãn vuinín a veh ige as éngí sálta.

Rod tairifeach dùting ísleas duini veh a louirt 'nar guingiv agus a fail mórán locht oruign, bíoch go nimid an vah, do raer ár n-intingi. Dinean rod de'n tòrd 'san tairifí ébhling go minic níar cimeádan shé ùl shing agus cimeádan shé ó vysh shing.

### Caibidil a dóihéag.

Tairibe an mhíshéir.

1. Rud tairbleach dùnn iseadh triobloidi a theacht oruinn uaireanta, agus neithe bheith ag gabhlá i n-ár geoinníb. Cuirid neithe de'n tsórd san fhíachant ar dhunne cuimhneamh air fén agus a thuisgint gur i ndùth-air aigh lasachta atá sé ar an saoghal so, agus nach ceart do aon mhainínighin a bheith aige as aon ndih saoghalta.

Rud tairbleach dùnn iseadh daoine bheith ag labhairt i n-ár geoinníb agus ag tagħali mórán locht oruinn, bíoch go nimid an mháth, do biobh go ndeinimid an tsórd rud de'n tòrd 'san tairifí ébhling go minic níar cimeádan shé ùl shing agus mar cimeádan sé umhal sunn agus cimeádan sé ó bhaois sunn.

Mar, nuer ná fayimfd ó ghufni, las-muh, ach cáini agus tromycht, loirigmíd teshdméreacht ó Ghie lashdig:

2. Ba cheart do'n duine, dá blarigh sin, bheith chónh greamuithe sin ar Dhic nach gáidh dho puinn sólais a dhíarraidh ar dhaoine.

Nair a thagann buaireamh ar an nduine floraonta, nó cath ón áirseoir, nó droch smuainte, ansan, isadh ar na pianla, agus ag guidhne, mar gheall glaoibhach agus ag guidhne, mar gheall ar na pianla, agus ag guidhne, mar gheall bisonn seirbhithean. Ansan isadh bisonn seirbhithean mar gheall ar bhéith bee, agus ba mhaith leis go dtiocadh an bís air, agus go sgarfadh, anam le colainn eige, agus go mbeadh sé i bhlocchair Christ.

Ansan, lesh, ishea bigean shé i geart nach féidir do'n duine socaracht ionmáin ná suineas ionmáin a vehige er a sál so.

### Cabhidil 3. tri-déag-

Gan gálli do chahliv a diel.

1. An aid a vemfd er a sál ní féidir dùing veh gan buereav ná gan cahana ón Áirshoir. Imi shin atá shigrí i n-Íob: Ní i meaha an duini er a dalav so uch caill.

Mar, nuair ná faighimfd ó dhaoine,

lesmich, ach cáineadh agus tromaidhreacht, loirigmfd teistiméreacht ó Dhia laistigh.

2. Ba cheart do'n duine, dá blarigh sin, bheith chónh greamuithe sin ar Dhic nach gáidh dho puinn sólais a dhíarraidh ar dhaoine.

Nair a thagann buaireamh ar an nduine floraonta, nó cath ón áirseoir, nó droch smuainte, ansan, isadh ar na pianla, agus ag guidhne, mar gheall glaoibhach agus ag guidhne, mar gheall ar na pianla, agus ag guidhne, mar gheall bisonn seirbhithean. Ansan isadh bisonn seirbhithean mar gheall ar bhéith bee, agus ba mhaith leis go dtiocadh an bís air, agus go sgarfadh, anam le colainn eige, agus go mbeadh sé i bhlocchair Christ.

Ansan, leis, isadh, athugéann sé i geart nach féidir do'n duine socaracht ionmáin ná suineas ionmáin a bheith aige er an saoghal so.

### Cabhidil 3. tri-déag-

Gan gáilleadh do chathalbh an diaithail.

1. An fhaid a bheimid ar an saoghal ni féidir diinn bheith gan buaireamh ná gan cathana ón áisceoir. Ní Uime sin atá sgríobhtha i n-lób. Ní i mbéatha an duine ar an diaithail so.

Ba cheart do gach duini d'ui shin,  
na cahana atá le teacht er fén a veh a  
dianay buarha gho, agus veh a fairi  
agus a cur a ghy suas chun Dé, le  
h-eagala go vaych an mac malachduin  
loun er agus go meaulhach shé é. Ni  
cholan an mac malachduin chyhi, ach é  
a gváil timpal a guardach fiachaint cé  
gheóch shé le slogan.

Ní'l éngi chô fioránta ná chô náis  
san ná tagan cahana er ueranta. Ni  
fédir dting veh sér er fad uatha.

2. Ach tá tairifí muar go minic, do'n  
duini, ins na cahannuiv. Uluid shiad  
é, agus glanuid shiad é, agus muinid  
shiad cial do, bionch gur muar an crua-  
tan iad, agus gur troum. Tré  
Bégean dos na nuív go léir gváil tré  
móran cahana agus trí móran tribu-  
lóidi, agus iad a chur diov, le tairifí  
ghoibh fén.

Agus an yuimir nár iad na cahana  
do heasay, do hiteadar o ghrásda. Dé,  
agus ghineadar éyleas a n-anama.

Ní'l án órd chô beannuini ná án áit  
chô h-uigneach san ná fuil cahana agus  
míbhásay aliginí le fail aui.

3. Ní'l án vreh ig a nui, an aid is  
béo er a sál so ghò, er veh sér er fad  
ó chathanuiv, mar is ionuung fén siá  
our na gahans, de vri gur a golanycht  
a geneag shing.

Ba cheart do gach duine d'á bhriugh  
sin, na cathana stá le teacht air fén  
a bheith ag déanamh buarthá dho, agus  
bheith ag faire agus ag cur a ghuidh-  
eann Dé, le h-eagla go bhfaigheadh an  
mac malachtaim lom air agus go meall-  
fach sé é. Ni chodlann an mac mali-  
achtain choihche, ach é agus gabháil  
timeall ag enardach feáchaint cé  
gheobhadh sé le slogan.

Ní'l soinne chómh floraonta ná  
chómh naomhtha san ná tagann cath-  
ana air uaireanta. Ni féidir duinn  
bheith saor ar fad uatha.

2. Ach tá tarbh móir go minic, do'n  
duine, ins na cahanaibh. Umhluighid  
siad é, agus glanaid siad é, agus muinid  
siad cial do, bionch gur móir an crua-  
tan iad, agus gur trom. Léir  
Bégean dos na naoimh go léir  
gabhal tré mórfán cahana, agus tré  
móran triobláidi, agus iad a chur dloibh,  
le tarbhé dloibh fén.

Agus an mhuintir nár fhéad na cath-  
ana do thuiteadar ó ana do sheasair,  
ghrásta Dé, agus dheneadar aimleas  
a n-anama.  
Ní'l aon órd chómh beannuithe ná aon  
ait chómh h-uaigneach san ná fuil  
cahans agus míshásamh aigne le  
fughaill ann.

3. Ní'l aon bhreith ag an nduine, an

thaid is béo ar an staothal so dho, ar

bheith saor ar fad ó chathanaiibh, mar

is ionann fén atá a dhíbhar na goath-

ana, de bhriugh gur i gcolmaidneacht a

geinseadh sinn.

Nuer a vion eah curha ghing aguing  
agan cah eli oruing, agus nuer a vion  
xiublóid curha ghing aguing tagan tri-  
blóid eli oruing. Beg rod égir, aguing  
góng le fuleg, mar gheal er a nio-  
ail a ghin peaca an tinshir dúing.

Tá mórrán duiní a vion a d'iaruig im-eacht ós na cahanuivi agus is éluvíug a shóhtar ishdeach níos dainginí iontá iad.

Ní húrhig tehi, gan a hili, an bua ghluiling; ach le foyngi agus le fíor-úlycht gheomíd bua er ár náuid go léir.

4. An té ná cuireann n-a guingiv ach  
d'ón d'ay amh agus d'ágán an triáv  
gan stábh, ní ghiúinna she puig tairifí  
ni-h-ee, a ch filíog an cah nis géri  
er, agus beg an shigál nísa veasa ige.

Glac cōirli go minic a náum an  
bháha; agus ná bí dian er a té go meá  
nár a gheóir baile, agus ní led ghrá-  
macht ná led' vi-hádacht fén.

D. Bunchush na nroh chahana go  
sér an aigni shagach atá ionuang.  
Eus lyd ár muinsí a. De-  
Er. Luingi gan ehdihir's mion d'a  
ahay anun's anual le neartne d'á

Nuaire a bhíonn cath, curtha, dhinn  
againn tagann cath eile orainn, agus  
anair a bhíonn triobhloíd curtha: dhinn  
againn tagann triobhloíd eile orainn.  
Beidh rud éigin againn i gcomhnuidhe  
le fulang, mar gheall ar an ndíobháil a  
dhílbhein, deaca an tsinsear duinn.

Tá móran daoine a bhíonn a diarráich imtheachtaidh d's ná cathair aibh, agus is amhlaidh a seoltar isteach níos daingine ionta iad.

Ní thabharfaidh teitheadh, gan a thull, an buadh dhúinn; ach le foirdhne agus le flor-úmhlúigheacht gheóbhainid buadh ar ár namhaid go leir.

4. An te na curreich ann  
ach on dtaobh amuigh agus d'fhéannann  
an phréamh gan statidh, ní dhéanann  
faidh sé puimn tainbbe, ní headhach  
illidh an cath níos géire air, agus  
beidh an sgéal níos mhóra aige.  
I ndiaidh ar ndiaidh, le foirdhe agus  
le fadaraighe, agus Dia ag cabhrú leat  
is eiseadh is fearr a gheobháir buadh  
agus ní le d'fhoramdhacht ná leod.

Glae, comhairle go minne, - an t-é B  
-chatha; agus ná bfi dian, - a chéasait  
mbeidh aath, 's chur air, ach bfi cneasait  
leat, mar ba mhaith leat a bheir,  
leat féin.

b. *builidh* agus *ghuaigach* afá ionann leir an aigne ghuaigach as Dia.  
agus luignead ar mainighne as.  
Ar nos luinge gan stíofar a bhíonn d'athair, anonn's annal le neart.

shin mar a haguid na cahana er an  
nuini a vion guagach agus ná bón  
sheasavach sa rod a cheap shé ghó  
fén.

Trialan an tinni an t-iaran, agus trial-  
an an oah an fiorán.  
Ní eadaramuir go minic cad tá er ár  
gumas, ach tisbehan an cah cad é an  
says shing.

6. Ni fuláir fairi, áfach, go muar  
muar a dosach a chaha. An uer shin  
is usa an bua áil er an náuid, nuer  
ná leogtar dò teacht har dorus na  
h-aigini ishdeach, ach veh 'n-a chuin-  
giv lasmúth de'n tairshig chó luath agus  
a vuelean shé an chiad vuili. Imi  
shin aduert duini égin:

"Coisic tosach an uilc. Beg an leis  
ró ghiáinach nuer a veg an t-oic near-  
tuí i lesh an ruireas." Mar ní hagan er dúsh ach an smu-  
neav. Ansún tagan síulycht laídri-  
fola. Agus ansan toil.

Mar shin, i niieg er nieg, gheyn an  
náuid valuhí sheliv go hiomálán,  
toisiche ná cuirtear 'n-a chuingiv ó hos-  
ach. Agus dá aid a dinnear failt de chur  
'n-a chuingiv ishea is mi-vishnitla a  
veg an duini, i n-ay an lá, agus ishea  
is treshi a veg an náuid.

7. Tá duini agus a dosach a nei-  
veaha ishea haguid na cahana is

dtonn, sin mar a thagaid na cathana  
ar an nduine a bhíonn guagach agus  
ná blíonn seasamhach sa rud a cheap  
sé dho féin.

Triallan an teine an t-iaran, agus  
triallann an cath an fioraon.  
Ní fheadramair go minic cad tá ar  
ár geomás, ach taisbeánn an cath  
caidé an saghas sinn.

6. Ni foláir faire, ámhíthach, go mór  
mór i dtosach an chaiba. An uir sin  
is usa an buadh dh'fháil ar an  
namhaid, nuair ná leigtear do teacht  
triar dorus na h-aigine isteach, ach  
breith 'n-a choinnibh lasmúch de'n  
tairsgigh chomh lúath agus a bhuail-  
eann sé an chéad bhrua. Uime sin  
adubháirt duine éigin:

"Coisce tosach an uilc." Beidh an  
leigheas ró dhéanach nuair a bheidh  
an t-oic nearruithe leis an ríghneas."

Mar ní thagann ar dtuis ach an  
smaoineamh. Ansún tagann samhlá-  
dheacht ládir. Ansán taithneamh.  
Ansán corrughe na folá. Agus ansan  
toil.

Mar sin, i ndiaigh ar ndiaigh, ghei-  
bhéann an namhaid mhalluithe seilbh  
go h-ionlán, toisc ná cuirtear 'n-a  
choinnibh ó thosach.

Agus dá fhaid a dentear faillige de

a bheidh an namhaid

7. Tá daoine agus i dtosach a ndeigh-

bheatha iseadh; thagaid na cathana is

trumi orha. Tá duini eili agus a nerí  
na dei-veashaq a haguid shiad orha.  
Agus tá duini agus bion an shgiall go  
hole acu a gehav a meaha go léir.

Tá duini agus ní hagan orha ach  
cehana iiddroma, le léamhnu Dé, a veán,  
do raer a vuar-eagana agus a vuar-  
chirt, nadúr an duini agus cumas an  
duini, agus a riataran gach ní ruim ré  
chun lessa enama na vioráin.

8. Dá vrí shin ní ceart dúing titim.  
n-iadóchas nuer a hagan cah oruign.  
Is aula is ceart dúing ár ngay do chur  
eugas chunn Dé nís dúhrachty, shing fén  
do chabav suas er Ghie ó ishé do gheón-  
hig shing a huirt sár à gach guesh le  
n-a chour. Mar ader Náv Pól: curri  
shé an cah chun cing er chuma 'n-a  
viatuiimid an cah do heasav.

Ulfimis, dá vrí shin, ár gry agus ár  
n-aigini fé láiv Dé ins gach cah agus  
ins gach triubaid, mar lirba shé sár  
locht na húlychda agus árdo shé iad.

9. Is iad na cahana agus na triub-  
alóid a hisbeánan, cad é an dol er  
ayig atá dianta íg duini a vlorántacht.  
Is leo is feáir a tullear luacht séin.  
agus is ionta is feáir a nochdahar  
sváilci.

Ní muar le rá é duini veh dieaz duh-  
rachdach, nuer ná bion árod a cur er-  
ach má vion shé foyingeach shpassa.

truine ortha. Tá daoine eile agus i  
ndeire na deigh-bheatha a thagraid siad  
orthi.<sup>2</sup> Agus tá daoine agus bionn an  
sgéál go holt aca i geairtheamh a  
mbeatha go léir.

Tá daoine agus ní thagann ortha ach  
eathana éadtroma, le léamhnu Dé, a  
mheádhann, do reir a mhór-eagna agus  
a mhór-chirt, nadúr an duine agus  
cumas an duine, agus a riataran gach  
ní roim ré chun leasa anama na  
buitearon.

8. Dá bhri sin ní ceart duinn túim  
i n-éadóchas nuair a thagann cath  
oreann. Is amhlaidh is ceart duinn ér  
aguidhe do chur suas chun Dé níos  
dúthrachtaige, sinn féin do chaith-  
eannah suas ar Dhia ó is é do dheonfaidh  
sinn a thabhairt saor à gach gnáis le  
n-a chabhair. Mar adeir Naomh Pól:  
curfiah sé an cath chum éim ar chuma  
'n-a bhreádfaimid an cath do sheas-  
ann.

Umhluighmis, dá bhri sin, ár gcoirdhe  
agus ár n-aigini fé líamh Dé i ngach  
cath agus i ngach triobhóid, mar tabhar-  
faidh sé sáor lucht na húmhluigneachta  
agus árdóchaidh sé iad.

9. Is iad na cathana agus na triob-  
alóid a hisbeánan, cad é an dul ar  
lóidí a thaisbeánn, cad é an dul ar  
ghaoidh aca déanta ag duine i bhfor-  
gontach. Is leo is feáir a suilltear  
inacht saothair agus is ionta is feáir a  
nochtátar sothailse.

Ní mor le reib é agus é bheithe diaidh.

Adúthraachtach nuair na bionn aon rud

ag cur air, ach ní bhíonn sé foirdh-

vach a n-aum eruatuin, is mah an cártha é go vuil an duini shin avad er ayig a vforántacht.

Tá duíni agus cosantair iad er chshanniu muara, agus buetear orha go minic, a n-ay an lae, a ghabhainn suaracha. Ulyn san iad. Múinean san doibh conas gan éin úntuív a veh acu as a neart fén a nihiu muara, toisc iad a bheith a veh chó lag a nihiu suaracha.

### Cailidil a Céahir Diag.

#### Shachuin Breitheamhantas Obann.

1. Umpuig do húil ort fén agus ná bac do ghnó do chórasan a vrehnni. Nuer a vion duini a leaga a vrehnni tuish er ghnó a chórasan bion a háhar a n-aisídear, bion déarúd er go minic, agus is fuirishdi gho peca ghiannay. Ach nuer a vion duini a machnay agus a brehnni er fén bion tora er a háhar a góny.

Fé mar a hainghan rod le n-ár grý, shin mar a verimid breh er go minic, agus teipean fior vreh gheaul er ár máig fén. Dá ma ná béal de ghúil aguing ach Die, ní chuirhach cashimirt ár nílli fén briereav oruing mar a chuireann.

2. Ach bion, go minic, rod égin, a voláich ishdig ionuинг, ní a téacht croisda oruing lasmuh, agus tairigeann shé a leah-tuív shing.

neach seasamhach i n-am cruaíain, is math an comharrtha é go bhfuil an duine sin abhfad ar aghaidh i bhfhorontacht.

Tá daoine agus cosantair iad ar chaithnáibh mórs, agus bruidtear ortha go minic, i n-aighaidh an lae, i goethánáibh suaracha. Umhluigheann san iad. Muineann san doibh conas gan aon iontaoibh a bheith aca as a neart fein, i neithibh móra, toisc iad a bheith chomh lag i neithibh suaracha.

### Cailidil a Ceathair Déag.

#### Seachain Breitheamhantas Obann.

1. Iompúigh do shuíl ort fén agus ná bac do ghnó do chomharsan a bheithníu. Nuair a bhíonn duine ag leagadh a bheitheamhantais ar ghnó a chomharsan bion a shaothar i n-aiscearnadh air. Go minic, tar, bionn desarmhadh air. Agus is fuiriste dho peacadh dhéanamh. Ach nuair a bhíonn duine ag machtanamh agus ag breithníu air fén bionn toradh ar a shaothar i gcomhluidine.

Fé mar a thairtheann rud le n-ár gheordhe, sin mar a bheirimid breith air go minic, agus teipean fior bheith air. Orainn margheall ar ár mbáidh féin. Dá mba ná beadh de dhúil againn choirdhche ach Dia, ní chuirfeadh orainn mairt ar ndúile fén-buaireamh orainn mar a chuireann.

2. Ach bion, go minic, rud éigin i bhfolach istigh ionann, ní ag teacht crosta orainn lasmúch, agus tarrainn sé i leith-taoibh sinn.

Tá a lán duini agus is é a doil fén a vín ua ha ins na níhiv a ghinnid shiad, agus ní ejon is acu gurab' é. Bíod shiad go shyhach sueneasach socuir an aid a vion gach érod a ghuashacht do raer a doili agus a n-aigini. Ach má għlueħid nħi er a valuirt de chuma shuid trif cheli aigini orha l-äħirhach.

Defirfuchi aigini agus tolli féi néar go minni cysgar idir chārdiġ agus idir chħosanuūr, idir vanachuij, agus idir għuñiġi diaga.

3. Is deocuir sġġarġuント le shean nōs, agus a guingiv a holl isħxa do sbolxar duini bun-aish-ciùm le n-a hishgħint fén.

Má's ino do beasav er do hishgħint agus er do huns gal fén ná er a vior antaċċaq a chuirean iċċuġiet er għuini solas 6. Ghie ġie, ni vayig t'aġġini hanay, ór is mah le Die ċħiex a ven il-do fén go hionnalán, agus ár iġra do. Ghie do veħi aish ciùn għekk tuuħiġ geana.

Tá a lán daøne agus is é a doil fén fejn a bhionn uatha ins na nejjibha a dħnejha, agus ní bhionn fhijs aca-dhejjed siad, agus ní b'hawn suamh-gur b' e. Bid siad go sħotħach suamha neasħi socuri an fhaid a bhionn għach aon ruld ag għuiseaxt do reiř a dtoile agus a n-aigħi. Ach má għluu isid tré nettie ar a mħalaixt de chuma siúd tré chéjje signe ortha l-äħirhach.

Dafriročht aigħi agus toħiż-féi nadear go minni - comħesgar idir chārdiġi agħix idir chomħarsa nħi, idir mħan-acti abbi agħix idir daqinibbi diadha.

3. Is deċċair sgaramha lu seans nōs, agus i għoġi nħiżi a tholei is-eadha seoltar duine bun os ciġġi lu n-a-thuġġint fén.

Má's ino do sheasanh ar do thuiġ-tint agus ar do thionnsgal fén ná arrant biex-żonha. Ħi u tħalli kien biex-żonha, idher idha, bhekk umħaż u Tose. Aint ar dħu u bhekk umħaż u Tose. Ofrest, nif' biftaqha idu t'ażżeġ solus. Dha, ach go mall agus go h-anam; Dha, ach go h-ejja bhekk umħaż u ħi is-maħiex le Dia sinna b-hekk umħaż u ħi is-maħiex le Dia sinna b-hekk umħaż do fén go hionnalán, agus ár iġra do. Dha, do bhekk os ciġġi għekk tuuħiġ għidha.

### Caibidil a cuig diaġ

Ebiracha a cintear tri-ghajra do

Għie.

1. Ni ceart an oic a għianav er son ēngi er bih; ná le gra d'än duini. Ach is ceart, uereanta, chun tairi, do għuini v-erà, na għiex, ni fona. Agħiġi go fona var, gan diċċav, nū rod ċeġi a b'ejr ná é do għianav i-nnead.

### Caibidil a cuig-deaq.

Oħra, a deit far-tri għarrafha do

Dħia.

1. Ni ceart, son oic a dħeanam, ar son son, nħi ar biex, ná le grād, d'ao nħi. Ach is ceart, uvereanta, chun tairi, do għiex, idha, nif' għiex, ná għiex, ni fona. Agħiġi go fona var, gan diċċav, nū rod ċeġi a b'ejr ná é do għianav i-nnead. Gan dħeanam, nō, rod ċeġi s-bhearr ná é do dħeanam, nō, nħi n-nead.

Mai nuer a dinteár mar shin, ní curtear an gnfiov fónta er neavui. Is áuluig a dinteár gnfiov nis fear de.

Gan grá Dé aum níl én tairifí sa gnfiov soicshi, ach árod a dinteár le grá do Ghie, is cuma cad é a lyd ná a huarycht, tairifí agus tora, er fad ishea é. Is mó go muar ig Die an grá le n-a ninean duini gnfiov ná an gnfiov fén.

2. Is gnfiov muar an grá muar. Is gnfiov muar an gnfiov a dinteár go mah.

Dinteár an gnfiov go mah nuer is mó ig an té a ghinean é tairifí an fobail ná a hoi fén.

Meastar go minic go mion grá do Ghie i gnfiov, agus ní hé a vion aon ach grá cláin, mar bion mian a duini fén aon, agus díil a hoi fén, agus shuil le tuarasdal, agus suil le tairifí gho fén, agus ní ró irishdi iad do chimeád as.

3. An té go vuil grá ceart, dílish, do hairifí fén in éngi er bin. Ní vion uestach go dúrfí glóiri do Ghie ins gach éngi. Ní lú na mar a vion ón oramad in árod a chuirfeadh áhas er fén. Ní h-áhas do fén a vion uestach an t-uivines atá le fíil i Nie, ó, she Die is mah har gach umhas.

Mar nuair a deintear mar sin, ní cuirear an gníomh fóghanta ar nesamhni. Is amhlaidh a deintear gníomh níos fearr de.

Gan grádh Dé ann níl aon tairbhe sa gníomh sofheicse, ach aon rod a deintear le grádh do Dia, is cuma cad é a huighéad ná a shuaruigheacht, tairbhe a tuadh ar fad iseadh é. Is mó go agus toradh ar fad iseadh é. Is mó go mór ag Dia an grádh le n-a ndeneann diuine gníomh ná an gníomh fén.

2. Is gníomh mór an grádh mór. Is gníomh mór an gníomh a deintear go maith.

Deintear an gníomh go maith nuair an phobail ná a thoil fén.  
Meastar go minic go mbíonn grádh do Dia i gníomh, agus ní hé a bhíonn aon ach grádh cláon, mar bhíonn mian an duine fén aon, agus bhíonn mian an duine fén aon. Ní ró fhuriste iad do chimeád as.

3. An té go bhfuil grádh earr, dílis, do Dia aige, ní fhéachann sé choidhche chun a thairbhe fén. I n-aon ní ar bith. Ní bhíonn uaidh ach go dtabharfaidh do Dia ius gach aon ní. Ní fai gloire do Dia ius gach aon. Thormad lughas ná ner a bhíonn aon. Chuirfeadh aige le haoinne, mar ní bhíonn son díil aige i n-aon rod a chuirfeadh áthas ar fén. Ní h-áthas do fén. Is bhíonn uaidh, ach an t-aolbhneas a le faghláil i n-Dia, ó, 'sé Dia is maith thar gach maithas.

Ní hugan shé crediúint án vahassá d'án duini, ach adavyn shé gur ó Ghie gach mahaas, gurabé. Die an tobar as a deagán gach ní, gurabé. Die sólás agus suineas shry na náv.

O, an té go meáach 'na chry ige an liás is lú d'ior-ghrá Dé, do chibhach, shé go silér cad é mar ná fuil i níhiú saltá er fad, ach folus.

Ní thugann sé creideamhaint son mhaithessa d'aon duine, ach admhíugh-eann sé gur ó Dhis gach maithreas, gur b' é Dia an tobar as a dtagann gach ní, gur b' é Dia sólás agus suaimhneas stornidh na naomh.

O, an té go mbeadh 'n-a chroidhe aige an léas is lugha d'fhór-ghrádh Dé, do chiseadh sé, go soileáir cad é mar ná fuil i neithíbh saoghalta ar fad ach folus.

### Caibidil a shé-déag.

**Cuir suas le lochduibh daoine eile.**

1. Ní hí nach féidir le duine a fén ná a níniú eli, is ceart dò cur suas leo go foyngeach, go difí go leisigh Die iad. Abuir leat fén go médir gur fear mar shin iad, i dreo go dríalú hu agus go niantsá an oyingi, mar gan san ní muar an gus a veg i nár luacit séinir.

Ba cheart duit, áfach, a gás den tord, vén coitianta é iarrúig er Ghie courú leat i dreo go viadáin an tulag a ghianav le dea-chry.

2. Nuair a veg lourha agut le duini ter ní ghó agus ná gélíshé ghoilt, sgníl lesh; ná din ayines lesh. Fág an shgríal go lér, fé Ghie, ionas go niantsá a hoil, agus go vaych, shé an ondúr is dual ó n-a herivishig go té; ó's dò is eol conus an folc d'úmpair ciún mahaasa.

### Caibidil a sé-déag.

**Cuir suas le lochtaibh daoine eile.**

1. Neithe nách féidir le duine a leightheas, anu fein ní i ndaoibh elie, is ceart do cur suas leo go foindneach go dí go leighisich Dia iad. Abair leat fein go mb'fhéidir gur fearr mar sin iad, i dtreo go dríalú thu agus go ndearna an fhoidhne, mar gan san ní móir an gus a bheidh i nár luacht saothair.

Ba cheart duit, ámhíthach, i gcas de'n tsord, bheith coitianta, ghá iarraidh ar Dia, cabhrú leat idiré go bhféadáin, an fulang a dhéanann le deagh-chroidhe.

2. Nuair a bheidh labhartha agat le duine uair ná dhó agus ná géillidh sé duuit, scéal, bheith coitianta, ghá leis. Fág an sgéal, go léir fé Dia, ionas go ndéanfí a thoil, agus go bhfagadh sé an onóir is dual o-n-a connus sheirbhisigh go léir, ó's do is eol connus aú-tolc d'iompair chun maithseasa.

Ceap at' aiginí go guirhir suas leis  
na lochduiv atá a nuiniv eli, pé says  
iad, mar bhoch is agut go vuil móirín  
nini ionat fén go gahid duini eli cur  
suas leo.

Mura féidir leat tu fén a ghiannav  
chó mah agus ba vah leat é, conus is  
fédir doit duini eli ghiannav chó mah  
agus ba vah leat é?

3. Is ana vah ling duini eli do chur  
er a leas, agus tós ní fún ling ár leas  
fén do ghiannav.

Is mian ling smacht ana ghiann a  
chur er a year haul, agus ní mah ling  
fén an smacht d'ulag. Bion dionú oruign ionad sirshi veh  
ig a year haul, agus ba vah ling go  
vaynish fén gach ní iaruimid.

Is mah ling ceangal dílhi veh er  
ghusnú eli, agus ní uillimínd én  
cheangal do chur oruign fén.

Is lér, as san, nach sa víg chianna a  
véamid ár górsa agus shing fén.

Dá meádh gach éngi gan in locht,  
cad a vèsch aguind le fulag ó ghuinír  
eli er son Dé?

4. Ach inish, tá ní hi riacha ig Die 1  
dreó, go youlunímid conus ualy... a  
chéili d'úmpar, mar níl éngi gan locht;  
níl éngi gan ualach er; níl éngi  
ábalta er heasav a n-fnar; níl eolas a  
ghóchin dò fén ig éngi. Ni fláir duing  
ualy a chéili d'úmpar, sólás a huirt dá

Ceap at' aigne go curfir suas leis  
na lochtaibh atá i ndaoinibh eile, pé  
saghlas iad, mar biodh 'fhios agat fo  
bhfinn mórán neithe ionat fén, go  
gcathid daoine eile cur suas leó.

Mura féidir leat tu fén a dhéanamh  
chómh maith agus ba mhaith 'teat é.  
conus is téidir duit duine eile  
dhéanamh chómh maith agus ba  
mhaith leat é?

3. Is ana mhaith linn daoine eile do  
chur ar a leas, agus tós ní fún linn ár  
leas fén do dhéanamh.

Is mian linn smacht ana dhian a  
chur ar an bhfeair thall, agus ní maith  
linn fén aon smacht a dh'fhulang.  
Bionn diombadh orainn ionad saorise  
bheith ag an bbfeair thall, agus bá  
mhaith linn go bfaighimish fein gach  
ní a dh'iarainmid.

Is maití linn ceangal dílthe  
bheith ar dhaoine eile, agus ní  
thailínimid aon cheangal do chur  
orainn fén.

Is léir, as san, nach sa mbig chéadna  
a mhéagaimid ár gcomharsa agus  
sinn fein.

Dá mbeadh gach soinne gan son  
vocht, cad a bheadh agaíne le fulang  
ó daoinibh eile ar son Dé.

4. Ach anois, tá neithe riartha ag Dia.

i dtír go bhfoghlumóchaímíd conus

ualaí a chéile d'iomchar, mar níl

aoinne gal locht; níl aonine gan

ualeach air; níl aonine ábalta ar

sheasamh i n-aonar; níl eolus a

dhothán do fén ag aonine. Ni folair

chéili, courú le n-a chéli, a chéli do  
heagasc agus do chóirilí.

Nuer a víd nihi a gváil a guingiv  
duini, áfach, ishea chítear an foránu-  
tach atá aon.  
Oir, ni duni do lagú a ghuinean nihi  
de'n tórd san, ach a hisbeáint cad é  
an says é.

### Caibidil a shacht diag.

#### Beatha an Vanuig.

1. Ni fláir doit ouluim conas tu fén  
do vrishi agus do vrí shys 'na láin nihi,  
má's mah leat shycháin agus dea-véng  
a veh idir hu fén agus duini eli.

Ní rod suarach inéachor maireach-  
duint a mainnishdir, nú a bobal, agus do  
chóinadar aon a veh gan locht, agus  
leanúnnt dálísh aon go báis.

Is íving don té do chahig' beatha vah  
aun, agus do chríochtaoig a'veatha go  
mah aon.

Má's mah leat sheasav go mah agus  
dol er ayig go mah, tuig at' aigini ná  
full ionat ach dibearhach a' nílhig  
iasachda, er a sál so.

Má's mah leat beatha ghiage do  
chahay, ni flair doit veh at' amadán er  
son Christ.

2. Ni muar le rá an aibid agus beará-  
an ching' shochas aharú bías agus  
emachdú ayinvian go humalán. - Shímé  
a ghuinean manach miah de ghuini.

diúinn ualat a chéile d'iomchar, sólás  
a thabhairt d'a chéile, cabhrú le n-a  
chéile, a chéile do theagasc agus do  
chómhairlú.  
Nuair a bhíodh neithe a gabhnail i  
geonnibh dhuine, fúmháach, iseadh  
chítear an fhior-aontacht stá ann.  
Oir, ni duine do lagú a dhéineann  
neithe de'n tsord san, ach a thais-  
beant cad é an saghas é.

### Caibidil a seacht déag.

#### Beatha an Mhánaigh.

1. Ni fuláir duit a dh'fhoghluim conas  
tu fein do bhriseadh agus do blárigha  
sios i n-a láin neithe, má's maith leat  
siocháin agus deagh-mhíneann a bheith  
idir thu féin agus deaone eile.

Ní rud suarach i n-aon chor mair-  
eachaint i mainistir, nó i bpóbal, agus  
do chómhlúadar aon a bheith gan lucht,  
agus leanamhaint dílis ann go báis.

Is aoibhinn don té do chaitiúidh  
beatha mháith ann, agus do chloich-  
nóchaibh a bheatha go maith ann.  
Má's maith leat seasamh go maith  
agus dul ar aghaidh go maith, tuig at'  
agine ná full ionat ach dibearhach i  
ndúthraighe iasachta, ar an saoghal so.

Má's maith leat beatha dhiadha do  
chaitheamh, ni fuláir duit bheith at'  
amadán ar son Christ.  
2. Ni mórlé trádh an aibid agus  
bearrach ar chinn seachas aharú bess  
agus smrechtaí annbhan go biomlán.  
Síné a dhéineann manach maith de  
duine.

An té a loirigeoig éngí eil ach Die  
aván agus leas a anamra fén, ní veg  
ige chyha ach buireay agus triubaloid  
aigini.

Agus an té ná beg coitianta á físhliú  
fén nis íshli ná éngí eilí, agus á chur  
fén fé vun gach éngí eilí, ní fada a veg  
suineas ige.

3. Ní chun veh at' ry a háinish anso,  
ach chun veh fé smacht. Chun veh ag  
obuir agus a tulagi s' tuigé anso hu,  
agus ní chun veh a. caynit er do  
hueneas.

Trialtar duini anso fé mar a trialtar  
an tór sa tini.

Ní fédir d'éngí an aít sho do heasay,  
mara mian lesh, ó chry, é fén d'ulú go  
humalán er son Dé.

### Caibidil a hocht diag.

Saumpia na maharach náfa.

1. Túir fé neára na Haireacha Náfa,  
an saumpia solasvar a huguid shiadh  
dúding. Lonta síud a chítear an iorán-  
tacht a gearr, agus an credeav uasal.  
Is neavni nach muar a nimimid-na  
shochas ar ghineadar síud.

Cad tá 'nár meána inéachor,  
foruir, shochas a mesha síud!  
Violar 'na géirdiv náfa ig Criost  
agus ghineadar sherivish an Tiarna fé  
hart agus fé ocaras, fé uacht agus fé  
easba iáduig, ag obuir go crueg agus a  
fulag turishi agus easba colata, a  
diánav túruí i agus a machnay er-

An té a lóirgeocheataíbh aon ní elle aích  
Dia amháin agus leas a anamra féní, ní  
bheidh aige choiche ach busairéamh  
agus 'triobloid aigini.'

Agus an té ná beidh coitianta á  
físhliú nios isle ná aoinne eile, agus  
á chur fén fé bhun gach admine eile,  
ní fada a bheidh stuaimhneas aige.

3. Ní chun bheith at' a tháinns anso,  
ach chun bheith fé smacht. Chun  
bheith ag obair agus ag fulang a tugadh  
anso thu, agus ní chun bheith ag caimint  
er do shuaimhneas.

Trialtar doine anso fé mar a trialtar  
an tór sa teine. aít seo do  
Ní fédir d'aointe an  
sheasamh, mura mian leis, ó chrisidhe,  
é iein d'umhlí go biomlán ar son Dé.

### Caibidil a hocht déag.

Saumpia na matharach Naomhtha.

1. Tabhair fé ndeara na h-Aithreacha  
Naomhtha, an sampia soluamhar a  
thraigead siad dtíinn. Lonta síud a chí-  
tear an phioraontacht i gceart, agus an  
creideamh uasal. Is neamhnuach móir  
a ndeinimíod ne seachas ar dhineadar  
síud.

Cad té i nár mbéathas ní aon  
éhor, foroir, seachas a mbéathas síud!

Bhíodar n-a gcairdibh naomhba ag  
Criost agus dheineadar seirbhís an  
Tighernára fé thart agus fé ocras, fé  
thuacht agus fé easba éadaigh, ag  
obair go cruaidh agus ag fuaing tuirse  
agus easba codlata, ag déanamh ur-

ní hí beanuimhí, agus a n-áuid & grá go  
dian agus a tuirt tarcaisnii ghoib  
coitianta.

2. Fiach na Hasbuil agus na Mairt-  
ireacha agus na Confessóirí agus na  
Mayidineacha, na duiní go léir do lean  
ryan Christo; ó, cad iad na pianta agus  
na triubalódí d'uiligeadar! Huigadar  
fuath do n-éanam fén er a sál so i dteó  
go méach an veahy hyrr acu er a sál  
eli.

O, náach dian docharuidéach an veaha  
do chah na Hainireacha Náfa sa vís-  
ach! náach fada agus náach dian na  
cahaná do chuireadar díov! náach giár  
an ciás a fuaradar ón n-áuid! náach  
minic, dùhrachdach a chuireadar a ngay  
suas chun Dé! náach crueg an triáns  
a ghineadar! náach muar an dul a ví  
acu sa vforántacht! náach cuhig an  
troid a ghineadar chun a n-ayinvian  
fen do chur fé chosb! náach glan agus  
náach díreach a chimeádar a n-áiginí  
chun Dé!

Vidish ag obuir a gabhav an lae, agus  
ansun do buguidish a láin den fhi a rá  
úirnuini, blich ná sádach a n-áiginí ó  
ghy chun Dé an aid a vidish ag obuir  
sa lá.

3. Níor chahader an fine dá n-ayim-  
shir gan tairifí. Ba ghearrid leo gach  
ner a chluig dá duguidish a cérf-je  
Die, agus gheidish a lísted de hólás sa

nuithe agus ag machtnamh ar neithibh  
beannuithe, agus a namhaid a gerádhu  
go dian agus ag tabhairt tarcaisne  
dhóibh coitianta.

2. Féach na h-Aspoil agus na Mairt-  
ireacha agus na Confessóirí agus na  
Maighdineacha, na daoine go léir do  
lean rian Christo; ó, cad iad na pianta  
agus na triobláodí a dhíthuilingeadar!  
Thugadar fuath dá n-éanam fén ar an  
saoghal so i dteó go mbeadh an  
bheatas sbiorndhe acu ar an saoghal  
eile.

O, náach dian dochraideach an  
bheatas do chah na h-Aithreacha  
Naomhthas sa bláisseach! náach fada agus  
náach dian na cathars do chuireadar  
diobh! náach géar an céasadh a fuar-  
adar ón námhaid! náach minic, dùhr-  
ach a chuireadar a nguidhse suas  
rachbach! náach cruaidh an treanas a  
chun Dé! náach mór an dul a bhí  
dheineadar! náach cuigh cùthigh  
acu sa bithorsontacht! náach cuigh  
an tróid a dhineadar chun a n-ain-  
mhan fein do chur fé chois! náach  
nglan agus nach díreach a chimeádar  
a n-áigine chun Dé!

Bhídis ag obair i gcaitheamh an lae,  
agus ansin do dhugaidis a láin den  
ordche ag ráidh urnuithe, bloorb ná  
stíodadh a n-áigine ó ghuidhde chun Dé  
an fhaind a bhídis ag obair sa lá.

3. Níor chahader aon phioc dá  
shir gan tairifí. Ba ghearrid leo  
gach uair a chluig dá duguidish a  
cérf-je Die, agus gheidish a

cóiré san go nimidish destrúid dá gníod  
big a chahav nuer ba ghá é.

Hugindiskt druim là le sevreas, le  
tedearluiv, le honóruiv, le cairdiv, le  
gáltuiy. Noir àn én duil acu a n-árod  
sálta. Er égin a hóluidish na níhi a  
vóoch ryachdanach chum iad a chimeád  
beó. Ba ghólas leó ryachdanas na colá  
fén do reagairt.

Víodar dealay go leór chó fada le  
sevreas a tael sho, ach víodar ana  
hevir a ngrásda Dé agus a viorántacht.  
Le fiachuint orha víodar i n-easnay,  
ach nf roiv én-easnay orha lashdig.  
Vi gráesa agus sólás ó Ghie acu go  
lionvar agus go flúirshach.

4. Víodar iasachda er a sál so, ach  
víodar muinteartha go malb íg Die.

Ba neavní iad 'na súlib fén, agus  
víodar gan veas a súlib a tael, ach ba  
vruar le rá iad' a súlib Dé agus ba ghrá-  
var.

A vfordlycht ishea hessydar. Fé  
forsmacht ishea vaireadar. A ngrá Dé  
agus a vadulag ishea chiflydar. Mar  
ghéala er shin ishea chudar é ayig a  
n-ray an lae, a viorántacht, agus do  
fuaradar na grásda muara ó Ghie.

lithéid de shóis 'sa chomhrádh san go  
ndeindis déarmhad dá gcuid 'bidh a  
chaithreamh nuair ba ghád é.

Thurgaidis druím láimha le saidhbh-  
reas, le teidiclaibh, le honóraibh, le  
cárdbh, le gaoitaibh. Níor thar aon  
duil acu i n-aon rud sragnaita. Ar  
éigin a thógaidis na neithi a bhíodh  
niachtanach chun iad a chimeád beó.  
Ba dhólas leó riachtanas na colá fén  
do fhreagairt.

Bhíodar deaibh go leór chomh fada  
le saidhbhreas an tsaoighail seo, ach  
bhíodar ana shaidhbhír i ngrásda Dé  
agus i bhfforaontacht. Le féachaint  
ortha bhíodar i n-easnach, ach nf  
rabh aon easnach ortha lánistieh. Bhí-  
grásta agus sólás ó Dia acu go lion-  
mhar agus go flúirseach.

4. Bhíodar iasachta ar an saoghal  
so, ach bhíodar muinteartha go maith  
ag Dia. Ba neamhní iad 'na súlibh fén,  
agus bhíodar gan meas i súlibh an  
tsaoighail, ach bo mhór le ráin jad  
súlibh Dé agus ba ghrádmháir.  
I bhffor-úmluigheacht iseadh sheas-  
nígheadar. Fé fíormacht, iseadh  
mhairesdar. I ngrádh, Dé agus i  
bhísd-fluolang iseadh shíubhlúigheadar.  
Mar gheall ar sun iseadh chudar ar  
aghaidh, i n-aghaidh an lae, i bhffor-  
ontacht, agus do fuandar na grásta  
móra ó Dia.

Táid siad againn mar shampa do  
lucht beatha riaghaita do chuitheamh,  
agus ba chóir go ndéanadh a sampala

dó shbruca chun dol er ayg nis mó ná  
mar a ghiànnach saumpla duini fail-  
iocha shing a harac shiar.

5. O, cad é an dùthracht a' vi ins na:  
duini ryalta go léir nuer a' eureag an:  
veaha ryalta er bun er dùsh!

Cad é ar dìshí a n-írnülliv! Cad é:  
an forannad fiàchaint cé beár a ghiàn-  
nach gnó Dé! Cad é an dìshí tlychi-  
da, agus ar unrinn don uachdarán agus:  
don riéil, a' vi ins gach éng!

Tá ryan a gos sud le fishgint fós:  
agus tidbeanan an ryan gur ghuinii  
fiorants, náfa iad, agus gur broideadar.  
go sheasavach, agus sa triod shin dóiv  
gur ghoudar de chosiv sa tair so.

Ach inis, measdar gur obuir yuar  
é má sdáinn duini ón ryal do vrishii;  
má iadan duini cur suas gan neav-  
oying lèsh an rod a ghlac shé er fan  
le n-a boil vacanta.

6. A, cad é an patueri agus an nea-  
him stá ionnuig agus a ré go gallimid  
chó tapuig an dùthracht a vlon ionnuig  
a tosanú ghring, a' dreig nach fada go  
mimid corha d'ár sál le mairivid agus  
le patueri!

Is muar an truis fós na fforasanach:  
vel 'na chois ionat, agus a vuil ag  
coir do bua de haumpla na viosán  
na bhiforaon.

san simm do spriocadh chun dul ar  
aghaidh nios mó ná mar a dhéanfadh  
sampla daoine failgeachas simm a thar-  
ang siar.

5. O, cad é an dùthracht a' bhi ins  
na daoine riaghalta go léir ruisir a  
cuireadh an bheatha riaghalta ar bun  
ar dtiùis!

Cad é an dìlse i n-úrnuitibh! Cad  
é an formad feàchaint cia b'héarr a  
dhéanfadh gnó Dé! Cad é an dìlse  
umhluigheachas, agus an uruum don  
uachtarán agus don riaghail, a bhi ins  
gach aoinne!

Tá rian a geos síud le feisgint fós  
agus taibseannan an rian gur dhaoine  
fiorante, naomhthá iad, agus gur  
throideadar go seasamhach, agus sa:  
troid sin dóibh gur ghabhdar de chos-  
tibh sa tsaoighal so.

Ach anois, meastar gur obair mhór  
é má staonann dune ón rieaghail do  
bhriseadh; má fhéadann dune cur suas  
gan neamhfhoidhne leis an rud a ghlac  
sé air lein le n-a thoil mhacanta.

6. A, cad é an patuhaire agus an  
neamhshuim atá ionain agus a rádh  
go gcallimid chómh tapaidh an dùth-  
racht a' bhliinn ionsain ag tosnú  
dhúinn i dtreor nach fada go mbímid  
cortha d'ár saoghal le mairbhuitighe  
agus le patuhaire!

Is mó an truaigh fás na fforasanach:  
ta bheith 'na chodladh ionat, agus a  
bhifuil ó comhair do shúl de shampa-  
na bhiforaon.

Caibidil a nädiäg.

Gánóhy an dei-vanuig.

1. Ba cheart na sválci go lér a' veh  
fáil a meaha an dei-vanuig, agus ba  
cheart do' veh chó mah lashdig, fé  
náil Dé, agus iáchan shé lasmuh, fé  
náill duinfí.

Ní hea, ach ba cheart dò veh nísear go muar lashdig ná mar a chítear las-muh é veh, mar ishé Die a chion-shing ashdig, agus ba cheart dùing eagala veh aguing ruimi n-a húil, pé ait 'na prímid, agus veh chó glan lesh an aingeal as a chóir.

Ba cheart d'úing sár ruin diongávalta  
D'abnóchuint gach än lá, agus ar níos  
Gras do shbruaca, chô mah agus dá m'é  
Shín an chiàd lá agus ag lúmpail er  
Ghie, agus a ré a le. Die.

"Corrig. lium, a Hiarna Die, sa-  
hnó so atá curha róm agum chun  
o berivishi náta. Tuir dom tosanú  
dáiririy, mar nil ach neáin  
na vuil diánta go dí so agum."

2. Do rae mar a chuirimid röing  
is shea do rayimid er ayig, agus an té  
a yeartyn dol er ayig go mah ni Hair  
dò dò veh ana ghihalach.

Agus má's fíor é go depean go minic  
ar a náiní go yuil an rún diongaralta  
ige, cad tá le himeacht er a náiní ná

Caihidil a nai-deag.

Deigh-Mhanaig

1. Ba cheart na sobhailc go léir a bheith le fáil i mbeatha an deighimhnaigh, agus ba cheart do bheith chomh maith laistigh, fé shuil Dé, agus a dh'fheachann sé lasmuigh, té shuillibh daoine.

Ní sheadh, ach ba cheart do bheith  
nios fearr go mór laistigh ná mar a  
chifear leasmhach é bheith, mar is é  
Dia chtona sinn lastigh, agus ba cheart  
dúinn earráil bheith againn roimh ná  
shuíl, pé ait 'na mbímíd, agus bheith  
chomh glan leis an aingeal os a  
chombair.

Ba cheart dinn a... agus ár d'athnuachaint gach aon lá, agus do spríocadh chonh-maithiúndíogras do agus dá mb' é sin an chéad lá agaínn agus a rádh le rompáil ar Dhia, agus a Dia.

"Cabruigh lion," a Thiagharna Dha  
sa ghnó so atá curtha rónham agam  
chun do sheirbhise naomhá... Tabh  
air dom' tosnú indiu dáiríribh, mar  
nil ach neamhín i n-a bhfuil déantú,

go do réir mar a chuirfim roimh  
 2. Do réir mar a chuirfim roimh ar aghaidh  
 ainn issadh do raignmid ar aghaidh  
 agus ar té a bheartuighinn díil a  
 agaidh go maith ní fulair do bheith  
 ana: dhilchalleadh é go dtí eippeann g

Ag air an nduine go bhruil an rúinnic aige, cad tá le himtheacháidiongmhálta aige,

80  
dinean én rún ach go hanav ní go  
lag?

Is mó cuma 'na drégean duine a rún  
diongávalta, agus an tréigean is suar  
is anav ná dinean shé diováil.

Is er ghrásda Dé atá rún dionga-  
válta an foraen a brath, agus ní her-  
eagana an duini fén. Agus is à Die atá  
a vuimín ig an vforán, pé gnó a ghou-  
shé er láiv.  
Oir, "Louruig duini, inishig Die,"  
agus ní hig an nuini atá ceapa a ní  
fén.

3. Má leoguimíd gnáth-obair ar lár  
uer ánach, tri chráifeacht ní chun  
tairifí bráthar tiucuimíd suas lesh an  
obuir 'ne ghie san. Ach má leogtar  
ní locht beog é shin, agus mohófar  
dioválaich é. Ach pé dhíhal a ghiarr-  
himid beannid beagan a nie lá 'na lán  
nuini.

Tá shé ceart aguind, áfach, a góny  
gnó égin airíhi do chur róing, go muar  
muar, a guingiv na níni is mó a vion  
a cur cosc ling a ngmó Dé.

Ní fláir dùing fiachaint chuingu fén  
go mah agus shing fén do chur a  
dreó, ón dáv amuñ agus ón dáv ishdig,  
mar tá oruind dol er ayig ón dáv amuñ  
agus ón dáv ishdig.

81

ar an nduine ná deinneann aon rún ach  
ga hananh nó go lag?

Is mó cuma 'na dréigeann duine a  
rún diongmbáta, agus an tréigean is  
suarraighe is anamh ná deinneann sé  
diobháil.

Is ar ghrásta Dé atá rún diong-  
mbáta an fhioraoin ag brath, agus ní  
hár eagna an duine fein. Agus is à  
Dia atá a mhainighín sg an bhíofraon,  
pé gnó a ghabhann sé ar láimh.  
Oir, "Labhraidh duine, innisidh  
Dia," agus ní h-ag an nduine atá  
ceapadh a shlighe fén.

3. Má leigimíd gnáth-obair ar lár  
uair tháinach tré bráthar, tioctaimid suas  
chun tairifí bráthar, gnó éigin áirithe do chur  
leis an obair 'ns dhiaidh san. Ach má  
leigear an obair ar lár le neamh-  
fhionn nó le failighe, ní locht beag é  
sin, agus mothóchthar diobhalach é.  
Ach pé dícheall a dhíansfaimid beimh  
beagan i ndiaidh láimha i n-a láin  
neithe.

Tá sé ceart againn, ámhíthach, i  
gnó fulair duinn féachaint chughaínn  
go maith agus sinn fein do chur  
fén i dhíreó, ón diaobh amuich agus ón  
diaobh istigh, mar tá orainn dul ar  
agaidh ón diaobh amuich agus ón  
diaobh istigh.

Ní fulair duinn féachaint chughaínn  
fén go maith agus sinn fein do chur  
fén i dhíreó, ón diaobh amuich agus ón  
diaobh istigh, mar tá orainn dul ar  
agaidh ón diaobh amuich agus ón  
diaobh istigh.

4. Mara fédir leat t'aigini chimeád  
er Ghie a góny, din é uvereanta. Din  
é cr maidin agus um hráhnóna.

Cuir rót er maidin cad a ghiànnair.  
Ansún, um hráhnóna, fiach conas atá  
shé diánta agut; fiach conas a chahish  
an lá, a mriahar, a ngnoiv, agus a  
smuineev. Ins na trí níhiú shin isbeas  
is mó, b'édir, a veg rod diánta agut  
a n-ay Dé nù a n-ay do chórsan.

Fásca suas tu fén mar a ghiànnach  
fear a n-ay valyhaochda an diei.  
Smachduig crás, agus tiucuig smachdú  
gach ayinvian eli nis sáráidí chút.

Ná bi chyha diouvin er fad. Bí a  
góny a lé leoir, nú a shgrí, nú a gy-  
chun Dé, nú a machneav, nú a diánav  
roda éigin a veg tairreach don teylach.

Ní fláir, áifach, ebreacha corporcha  
do ghlaaca le brehúntas. Ní mar a  
chéile triú shiad do gach éngl.

5. Ná dinteas as coir a fobuil níli  
nach gnáih. Is fear dévoíd nach gnáih  
do ghiànnav a n-uegrineas ná é ghiànnav  
as coir duimí.

Ach shachuin agus ná bí ruin lesh  
na gnáebireachuiv agus chun toisig  
i ed ghevóidiv fén. Din ér dús, go  
duirachdach agus go dílsh, ná gnah-  
ebreacha atá ceangailí ort a ghiànnav,

4. Mura fédir leat t'aigne chimeád  
ar Dhuí i gcomhnuidh, dein é uair-  
earta, Dein é air maidin agus um  
thráhnóna.

Quir romhat ar maidin cad a dhéan-  
fáir. Ansún, um thráhnóna, feách conas  
conas atá sé déanta agat; feách conas  
a chaithis am lá, i mbriathar, i gniomh  
agus i smuineamh. Ins na trí neith-  
ibh sin is seadh is mó, bh'féisdir, a  
bheidh rud déanta agat i n-aghaidh  
Dé no i n-aghaidh do chómharsan.

Fáisce suas tu fén mar a dhéanfadh  
fear i n-aghaidh mhallaughteachta an  
diabhaill. Smachtuigh craos, agus tio-  
faidh smachtú gach ainmhían eile níos  
saoráidi chughat.

Ná bi choihche dhomhaoin ar fad.  
Bí i gcomhnuidh ag leighheadh lea-  
bhair, nó ag sgri, nó ag gruidhe chun-  
Dé, nó ag machnadh, nó ag déanamh  
ruda éigin a bheidh tairbheach don  
teaghlaich.

Ní folair, álmhach, oibreacha cor-  
partha do ghlacadh le breitheamhan-  
tas. Ní mar a cheile a dh'firid siad  
do gach aoinne.

5. Ná deintear os comhair an phob-  
ail neithe nach gnáih. Is fearr dé-  
mhoid nach gnáih do dhéanamh i  
n-uaigneas ná é dhéanamh os comhair  
daoine. Ach seachain agus ná bí righin leis  
na gnáebireachuiv agus chun chun  
tosaigh le d'hémhíodh fén. Dein  
ar dtuis, go dúthrachtach agus go  
dtuis, na gnáebireacha atá ceann-

agus ansun, má vion uen agut er, din  
tu fén a hásav er do ghévoíd fén.

Ní irean an obuir chiána do gach  
án duini. Is fear a hucuig an obuir  
sho do ghuini agus an obuir eli úd  
do ghuini eli.

Agus a dáv iriury ayimshíri, bion  
obuir shochas a chéili íriúnach. Tá  
obuir is fear a hainghan le duini lá  
síri, agus obuir is fear a hainghan le  
duini lá nach síri.

Ní hiad na heibreacha ciána a irean  
dúing a uaum a chaha agus a n-ayim-  
shír suenish agus shychána.

Ní hé an machnay ciána is mah ling  
a ghuinay nuer a vion dólás oruинг  
agus nuer a vion solás ó Ghie oruинг.

6. Nuer a hagan lá síri muar oruинг  
ba cheart dúing ár vún ins na dea-  
ebireacha d'áhnuachuit agus ímpí na-  
náv d'furraig.

Ba cheart dúing ár rún diongaválta  
do ghiánav ó éli go féli, chó mah agus  
dá memish le himeacht as an sál an  
uer shin, agus dol chun na féli shyry.  
Ba cheart dúing, dá vrf shin, veh ár  
n-olú fén a n-ayimshír dévoídi, agus  
veh nís dévoídi 'nár góra, agus gach  
dualgas do chálffona nis chíshi, ó's  
duini shing atá a suí le n-ár duaras-  
dal d'áil go luah ó Ghie.

gaitte ort a dhéanamh, agus ansan, má  
bhíonn uain agat air, dein tu féin a  
shásamh ar do dhéinidh féin.

Ní oireann an obair chéadna do gach  
an duine. Is fear a thiocfaidh an  
obair seo do dhuine agus an obair  
éile úd do dhuine eile.

Agus i dtaoibh oireamhnaighe aim-  
sire, bionn obair seachas a chéile  
oireamhnach. Tá obair is fear a  
thaithneann le duine lá saoire, agus  
obair is fear a thaithneann le duine  
lá nach saoire.

Ní hiad na hoibreacha céadna.<sup>3</sup>  
Ní dh'oiréann duinn i n-am an chatha  
agus i n-aimsir suainmhus agus sói-  
chána.

Ní hé an machinásh céadna is  
maith límn a dhéanamh nuair a bhíonn sóis  
dolás orain agus nuair a bhíonn sóis  
ó Dhia orainn.

6. Nuair a thagann lá saoire mor  
orainn ba cheart duinn ár bhíonn íns  
na deagh-oibreacha d'athnuachaint  
agus impidhe na raomh a dhíarradh.

Ba cheart duinn ár rún diongnáhlta  
do dhéanamh ó fhiile go féile, chomh-  
maith agus dásraibimis le himeacht  
as an saoghal an uair sin, agus dul  
chun na feile stioraidhe.

Ba cheart duinn, dá vrf sin, bheith  
ghair n-olimhú féin i n-aimsir démh-  
éide, agus bheith níos démhoidí i n-ár  
gcomhradh, agus gach dualgas do  
chomhionadh níos dulse, ó's daoine  
sunntá ag stíl le n-ár dtuareastal.<sup>3</sup>

dh'fháil go luath ó Dhia.

7. Ansun, má curtar ríghneas oruine,  
tuigimísh 'nár aigní gurab áuluig ná  
fuiumíd olav a geart agus nach fii  
shing fós go dúrfti ghúin an ghlóiri  
vuar a nochtfar ionuing nuer a huicing  
an t-aum, agus dinimish díhal er  
shing fén d'olú nís fear a góir an lae  
shin.

Is éving don terivishach san, ader  
an Síshgéal Lúcas, a gheófar a dianav  
na fairi nuer a huicing an Tiarna. Go  
dein aderim lív, cuirí shé aish ciún  
a vuini go léir é.

7. Ansan, má curtar ríghneas orainn,  
tuigimísh i nár aigne gur b'amhlaidh  
ná ruilimíd ollamh i gceart agus nach  
fiú sinn fós go dtabharai dílinn an  
ghloire mhór a nochtfar ionainn nuair  
a thioicfaidh an t-am, agus deimíns  
a dicheall ar sinn fén d'olimbú níos  
tearr i gcóir an lae sin.

Is aoibhinn don tsairbhíseach san,  
adeir an Soisgeálaide Lucás, a gheo-  
bhfar ag déanamh na faire nuair a  
thioicfaidh an Tígnearna. Go deimhin  
adéirim libh, cuirídh sé os cionn a  
mhaointe go léir é.

### Caibidil a fíle.

Sauntuig uaigneas agus ciúnas.

1. Loruig aum irifinach chun veh at'  
ásnar doit fén, agus cuinig go minic er  
hourchidh Dé.

Cuir uet nibi greaunvara. Ná léig an  
leour a chimeatach er shuí tu, ach léig  
an leour a chuirhig cahú ort mar gheasú  
er do feacúiv.

Má chimeádán tú hu fén ó ionad  
cavinti agus ó choluadar diforúin, agus,  
na haunta san, ó veh ag éshdeacht le  
shgláitriú agus le ráftiúiv, beg do ghó-  
 hin muar eymshiri 'gut chun veh a  
machnay er Ghie.

Ghin na nuiv ba vó, chá man agus  
diadádar é, iad fén a chimeád ó chó-  
lundar duinfí agus iad fén a húirt snas-  
do Ghie a n-uegineas.

### Caibidil a file.

Sanntuigh uaigneas agus ciúnas.

1. Loir am oireannínach chun bheith  
at' aonar duit fén, agus cuimhnigh go  
minic ar thabhairthaistíth Dé.

Cuir uait neithe greenannmhara.  
Leigh an leabhar a chimeadadh ar  
siubhal tu, ach Leigh an leabhar a  
chuirídh cathú ort mar gheall ar do  
pheacathb.

Má chimeádán tú thu fén ó ionad  
cainne airis ó chomhluadar diomhaoin.  
agus, 'n-a, theannta san, ó bheith ag  
éisiseacht le sgéalaitibh agus le ráftiúibh,  
beidh do dhóibhín móir aimsire agat chun  
bheith ag machtnabh ar Dia.

Dhein na naoiñibh ba mbó, chómh  
maith agus d'fhéidíadar é, iad fén a  
chimeád ó chomhluadar daoine agus iad  
fén a thabhairt suas do Dia i n-ua-  
neas.

2. Sho focal aduert Seneca: "Gach uer dár chuas ameasc duini ba veasa de ghuini me a teacht uatha ghom." Tuigimid an ni shin nuer a ghuinimí a láin cayinti.

Is usa veh ciún er fad ná gan an ionad a réu.

Is usa fanúint sa vaili, a ganas, ná do ghuini aireáchas ceart do huirt do fén lasmuí.

An té, dá vrí shin, gur mian lesh dol a leh na sprideáltachda, ní fláir dō imeacht er lea-tuív ón slua, a n-féneacht le Hisa Críost.

Níl éngi ó vál a teacht as cóir duini ach an té gurab é a ghúil veh an' ánar.

Níl éngi ó vál 'na chayint ach an té gur mian lesh éshdeacht.

Níl éngi ó vál an' uachdarán ach an té gur mian lesh veh fé smacht.

Níl éngi ó vál ig órdú ach an té go vuil is ige conas diú.

3. Níl éngi ó val a n-dáhas ach an té go vuil cuinshias mahlige. Ní roiv 'na nuív. Ryav gan engala. Dé orha, pé mèd a víodar ó val. Agus pé grásda a vi acu ní pé sváilect muara. A ví ionta, níor ag san iad gan veh go hana-il agus go hana-airéach orha téin.

Níor a veasan an droch-dhuiine go vuil shé ó vál is le huar agus le buiribí. Agus le buiribí a mheasann sé é, agus dán de fén sa déri.

2. Seo focal aduvert Seneca: "Gach uair dár chruas ameasc duini ba veasa de ghuini me a teacht uatha ghom." Tuigimid an ni sin nuair a dhom." Tuigimid an ni sin nuair a dhom. Heinimid a lán cainnle.

Is usa bheith ciún ar fad ná gan an ionad a rádh.

Is usa fanamhaint sa bhaile, i gan fhióis, ná do dhuine aireáchas ceart do thabhairt do féin lasmuí.

An té, dá bhír sin, gur mian leis dul i leth na spioradáltachta, ní folair do imtheacht i leith-taoibh ón sluaigh, i n-aonfheacht le hIosa Críost.

Níl aoinne ó bhaoghal ag teacht os cómhair daibhne ach an té gur b' é a dháil bheith in' sonar.

Níl aoinne ó bhaoghal na chainnt ach an té gur mian leis éisfeacht.

Níl aoinne ó bhaoghal i n-uchtarán ach an té gur mian leis bleith fé smacht.

Níl aoinne ó bhaoghal ag órdú ach an té go bhfuil thios aige conus umhlú.

3. Níl aoinne ó bhaoghal i n-áthas ach an té go bhfuil coinsias math aige. Ní raibh na naoimh riám gan eagla Dé ortha, pé mèid a bhíodar ó bhaoghal. Agus pé grásda a bhí aca nó pé sobhailci móra a bhí ionta. Níor thág san iad gan bheith go hana-úmhal agus go hana-airéach ortha féin.

Níal a mheasann an droch-dhuiine go bhfuil sé ó bhaoghal is le huaibhar agus le buiribí a mheasann sé é, agus dainéann sé amadán de téin a deire.

Ná meas chyha go vuilir ó vál an aid a ve tú er a sál so, bicoth gur manach fónta hu, dar leat, nū difreouch dílisch.

4. Na duini is fridi: cál is minic gurab iad is ishlí a hitsean, toisic iomac úntuivi a veh acu asda fén.

Imi shin tá a lán duini agus ish é a leas gan veh sár er fad ó chahanuiv, ach an nauid a veh a cur orha go minic, a dreó ná bedísh ró gheimhinch d'íad a veh ó vál, le heagala go diucach uar orha, agus le heagala, lesh, go leocuidish doib fén dol a nie sóláish a tael sho.

O, nach áluing an cuinshiss a véach ig duini dá ma ná loruigeoch shé chyha sóis neannuan a tael sho, dá ma ná cuinrhach shé án túim inéachor sa täl so! Dá mèach shé gearthá amach gian ó vúeavea neahairfeach a tael sho, agus gan dé vachnay na chry ach Die agus leas a anama fén a góir na shrychda! Cad é an suineas aigini a véach ige.

5. Níl éngi trímhach don tsóis agan ó Ghie ach an té a ghinean tainm den aihri náfa.

Má's mah leat an aihri cheart a veh at chry agut, eirig ishdeach at cheo-mara fén agus ifg gleo a tael jasmuh mar atá shgrifti. Diniug an aihri ishdig

Ná meas choidhche go bhfuilir ó bhaghal an fhaid a bheith tú ar an saoghal so, bioldh gur manach foghants thu, dar leat, nó dithreabhach dílis.

4. Na daoine is aoirde cál is minic gur b'iad is ísle a thuiteann, toisc ionad iontaoblhe a bheith aca asta féin.

Uime sin tá a lán daoine agus is é a leas gan bheith saor ar fad ó chath-anaibh, ach an namhaid a bheith ag cur ortha go minic, i dreó ná beidis ro dheimhnitheach d'íad a bheith ó bhaoghal, le heagla go dtiocfadh uabhar ortha, agus le heagla, leis, go leigfids dóibh féin dul i ndiaidh sóláis an tsaoighail seo.

O, nach slíunn an coinsias a bheadh ag duine dá mba ná loirgeóchadh sé choidhche sólás neamhuan an tsaoighail seo, dá mba ná curfeadh sé aon tsuin i n-aon chor sa tsaoighail so! Dá mbeadh sé gearthá amach gian ó bhuaireamh, agus gan de mhacht tsaoighail seo, agus gan de mhacht namh 'na chroide aich Dia agus leas a anama fén i gcóir na stioruicheachta! Cad é an suaimhneas aigne a ta!

Bheadh si ge...

5. Níl aoinne oireannach don tsóis a thagann ó Dhia ach an té a dheimhinn a taithighe maith den athrighe naomhitha.

Má's maith leat an athrighe cheart a bheith a chroide agat, eirigh is teach a sheomra féin agus fág gleo san tsaoighail - leanuich, mar atá

'nur shómaruf. Gheóir ishdig et' chédmara an rod a chayihir go mimic lasmuh.

Tainghig an shómara leat má  
ghnีean tú tahí d'antúint aon. Mí  
ghnีean tú tahí d'antúint as, tiucuig  
fueh agut do.

Má hugan tú mar vias doit fén ó  
husach fanaint at, cheómara agus cóny  
aun, tiucuig grá agut dò mar a veach  
ig duini dá chara gháillish, agus gheoir  
solás ana-vaar aun.

A gríunas agus a socaracht ishea héan  
an Cristy diaga ar ayig, agus ishea  
polumyn shé na níbí diavara atá sa  
lghribiúir.

6. A gríunas agus a sueneas ishea  
hein shé ns frass déor a ghinean a  
náin do m' agus do ghlána gach fhi,  
dreo go mionn shé nis taingéigh a  
fhiúr De do rae mar a vion shé nis  
eilti amach on sal agus ó phleab a  
ael.

An té imion 6 n-a cháirdí agus 6 n-a  
uintir, le grá do Ghile, legan Dia agus  
a hasingil chnuigí mar chuirdeachdún.

Is féar vah a n-ueginais agus airí  
uirt do ghuini fén ná failt a húirt a  
minni fén agus ansun mriúilti minra  
ghianav.

*Ind-za-ha* vah don vanach ishea gen dol as coir duini ach go hanav; cimeád.

**egriobhtha:** Deinidh an aithrighe istigh i nbhur séonraibh. Gheobhair istigh at' sheóinre an rud a chailfír go minic lasmuich.

Taithnidh an séomra leat má d'úinann tú taithighe d'fhanamhaint ann. Má d'fhéineann tú taithighe d'fhanamhaint as, tiocfaidh fuath-agat dò. Má thugann tú mar bhás duit fín ó thosach fanamhaint at sheónra agus comhnuidhe ann, tiocfaidh gráidh agat dò mar a bheadh ag duine dá chara dhilis, agus gheobhair solás ana mhór ann.

6. I gclúinás agus i suamhlaneas is  
 é goinní an Oriorstaí diadha ar aghaidh,  
 théann an fholunnighéann sé ná  
 agus is eadh dh'fholunnighéann sé ná  
 neithe diamhara atá sa Sgríobtúir.

An té dh'umthigheann o-n-a chaoi  
 agus o-n-z inbhuinnir, le grád d'  
 Dhaia, tagann Dia agus ns baing  
 chruige mar chuidéachtaín.  
 Is fearr bheith i n-ugneas agu  
 aire thabbairt do dhuine féin ná tair  
 ighe a thabbairt i nduine féin agu  
 an-sen mirbhuilt móra do dheanamh  
 ansen mbaith don mhanch

éadh gan dul os comhair daoine a ch

94

ó húllí duini, agus a húllí féin do  
chimeád ó iáchuint er chách.

7. Cad ab ayil leat a fiáchuint er  
ní nach deasbach doit a veb agut? Tá  
an sál agus a vianta ag imeacht chun  
shúil.

Tarúngid do ghroh vianta amach  
tu. Ach nuer a veg an tráth san imjhí  
cad a húrlir leat availí ach ualach er  
do chuinshias agus trí chéili aignini?

Is minic a ghinean dol amach fé  
áthas teacht availí fé vrón. Agus  
dinean ihi húgach maidin vrónach.

Dinean gach áthas corporha tosanú  
suerc, ach is gnuin agus báis a gheiri.

Cad tá le fishgint a n-ával eli agut  
ní fuil le fishgint anso agut?

Fiách an sbér agus an talav agus na  
diúil go lér. Is diobh san atá gach ní  
diánta.

8. Ca vuil le fishgint a n-ával agut  
éngí a vairhgig avad fé ly na grani?

B'édir gur dó leat go vayir súsav  
aigini. Ní vayir.

Dá vicfá an sál go lér cad a chifa  
ach neavni?

Fiách suas chun Dé na glori ins na  
flainish. Iar er Ghie na peacy agus  
an aill atá diánta agut do vahav doit.

Fág níhi buhlí ig duini buhlí agus  
fiách fén chun an gundha a hug Dia le  
dianay doit.

95

chimeád ó shúilibh daoinne,  
agus a shúile fén do chimeád ó fhéa-  
chaint ar chách.

7. Cad ab éil leat ag feachaint ar  
ní nach diosgáthach duit a bheith  
agat? Tá an saoghal agus a mhianta  
ag imtheacht chun siúbhail.

Tarraingid do dhroch mhianta amach  
tu. Ach nuair a bhéidh an tráth san  
imthithe cad a thabharfar leat abhaile  
ach ualach ar do choinniúas agus tré  
cháile aigne?

Is minic a dheineann dul amach fé  
áthas teacht abhaile fé blrón. Agus  
deineann oidehche shúgach maidin  
bhronach.

Deineann gach áthas corporha tos-  
nú suarc, ach is goin agus báis a  
dheire.

Cad tá le feiscint i n-aon bhall eile  
agat ná fuil le feiscint anso agat?

Feach an spéir agus an talamh agus  
na duile go léir. Is diobh san atá  
gach ní déanta.

8. Ca bhfuil le feiscint i n-aon bhall  
agat aon ní a mhairfidh abhfad fé  
luigte na gréine?

B'héidir gur díogh leat go bhfaighir  
súsanach aigne. Ní bhfaighir.  
Dá bhfeicfá an saoghal go léir cad a  
chifeá ach neamhbf?

Feach suas chun Dé na gloire ins na  
flainish. Iarr ar Dhis na peacai agus  
an shállighe atá déanta agat do  
mhairfeamh duit.

Fág neithe baoithe ag daoine baolthe

agus feach fén chun an ghnóthá a

thug Dia le déanamh duit.

Eirig ishdeach at' cheónmara agus  
dún a doras ort fén, agus glaeg chuit  
do chara dílís, Isa Criost.  
'Fan an' ochuir shin at' cheónmara,  
mar níl an suineas ciána agut le fáil  
a n-án aít eili.  
Dá vanta' gan dol amach agus gan  
éshdeach lesh' na ráifluiv, d'anbach an  
tíocháin agus an suineas aigní níb' eár  
agut. Ach ós mian leat uireanta  
shigialta nó d'aireachduint ní fláir doit  
buireav aigní dulag dá vár.

Eirigh isteach at' sheóimre agus duri  
an doras ort fén, agus glaoidh chughaf  
do chara dílís, losa Criost.  
Fan i' nhochair sin at' sheóimre,  
mar níl an suaimhneas céadna agat le  
fáil i n-aon áit eile.  
Dá bhíantá gan dul amach agus gan  
éisteacht leis na ráiflaibh, d'fhanfadh  
an tsiocháin agus an suaimhneas aigne  
tu féin i n-eagla D'. Ná bí ró thug-  
tha do d'fhoil féin. Cimeád do chéad-  
fada go liéir fé snacht. Ná tabhair,  
sríran do mbórtail bhaoth.

### Caibidil a h-án is filé

Délás Cry.

1. MÁS mah leat án dol er ayig a  
ghianav at' hli chun Dé cimeád tu  
fén a n-eagala Dé. Ná bí ró buca do  
d'hoil fén. Cimeád do chíaita go léir  
fé snacht. Ná tdir sriam do vóirthiush  
váh.

Bioch dólás cry agut agus be tú dé-  
vóideach go mah.  
Tagan a láin tarlinn a dólás cry, agus  
ish é an neavaireachas a loitean an  
tarlini shín.

Is muar an ina a réa go viatach an  
duni áhas ionáilén a'veh er churfhi,  
er a sal so., agus a isige gur er-dibirt  
atá shé., agus..go vuil iread san níbí  
chun diovala anama ghianav do.

2. Ligantacht cry, "agus neamh ins  
na péacúiv atá díantá aguind, fó neara  
ghruing gan na gearanta satá er-4,

### Caibidil a h-án is filé.

Dólás Croidhe.

1. MÁS maith leat aon dul ar aghaidh  
a dhéanamh at' shiligh chun Dé cimeád  
tu féin i n-eagla D'. Ná bí ró thug-  
tha do d'fhoil féin. Cimeád do chéad-  
fada go liéir fé snacht. Ná tabhair,  
sríran do mbórtail bhaoth.

Bioch dólás croidhe agat agus beidh  
tí démhóideach go maith.  
Tagann a láin tarbhe a dólás croidhe,  
agus is é an neavaireachas a loit-  
eann tarbhe sin.

Is móir an iongnadh a rádh go  
bhliedfadh an duine áthas ionlán a  
bheith air choidhche, ar an saoghal so,  
agus a phios aige gur ar dibirt atá sé,  
agus go bláthuil oiread san neithe chun  
diobhála anama dhéanamh do.

2. Eaganacht croidhe, agus neamh  
shrim in sne peasaibh "atá déanta  
againn, fé ndeara dhíinn gan na gear-

n-anam do volú; agus bímid go minic  
a gáirí nuer ba cheart gur a gol a  
venish.

Ní vion fir-hfíshi ná fir-thas ach san  
ait 'na mion eagala Dé agus cuinshias  
mah.

Is shiánvar an té iadann gach cosc  
agus gach dol amú do 'ghibirt ueg,  
agus é fén a chimeád díúili le Die a  
nólás náfa cry.

Is shiánvar an té a ghibirean ueg  
éngí a chuiríach smóil ná ualach er a  
cuinshias.

Troid go fearrill. Buahig dea-nós er  
ghroh-nós doit.

3. Má's eól doit-shi conus leoguint do  
ghuini a ngónó fén "ghiánav, leocuid  
shiad-san doit-shi do ghnó fén a ghiá-  
av.

Ná tairig ort gnó an ir haul, agus ná  
h-eirig a n-aichran a ngnóhuiv na  
n-nasal.

Cimeád do húil ort fén er dísh a  
gony agus tuír doit fén tessach cóbri,  
har do chairdiv go léir.

Má's rod é ná fuil báig ig duinni leat  
ná bfoch buert 'n-a háy san ort. Ach  
cuireach so buert ort, gan tu veh chó-  
mah ná ché häireach ort fén agus ba  
cheart do ghuini ghévideach a veh a  
shenivish Dé.

Is tairiff agus is neachuntúrly do'n  
duinni gan uifran sólásh a veh i ge er  
a sé so, mar le sólás corportha go muar  
muar.

ánta atá ar ñ-aurain do mhothú;  
agus bímid go minic ag gáirí nuair ba  
cheart gur ag gol a bheinfs.  
Ní bhíonn flor-shaoirse ná fior-áthas  
ach san aít 'n-a mionn eagla Dé agus  
coinsias maith.

Is séanmharr an té fhéadann gach  
cose agus gach dul amú do dhíbirt  
usádh, agus é fén a chimeád dlúthite  
le Dia i ndolás naonúthta croidhe.  
Is séanmharr an té a dhíbреann uaidh.  
Is séanmharr an té a dhíbреann uaidh.  
an ní a chuiríeadh smóil ná ualach  
ar a choinsias.

Troid go fearrmail. Buadhraídn  
deagh-nós er dhroch-nós duit.

3. Má's eól duit-se conus leigint do  
dhaoine a ngónó fén a dhéanamh, leig-  
fid siad-san duit-se do ghnó fín a  
dhéanamh.

Ná tarraing ort gnó an thrí thall,  
agus ná h-eirigh i n-aichran i ngnó-  
thaibh na n-uasaí.  
Cimeád do shuíl ort fén ar dtuis i  
gcomhnaidhe agus tabhair duit fén  
tosach cómhairle, thar do cháirdhbh go  
léir.

Má's rud é ná fuil báidh ag daíone  
iat ná bfoch buairt n-a thaobh san  
ort. Ach cuireadh so buairt ort, gan  
tu bheith chónmh maith ná chónmh  
tu bheith ort fén agus ba cheart do  
h-aireach ort fén dhéanmhoideach a  
dhunne. dhéanmhoideach a bheith i  
seirbhís Dé.

Is fairbhighé agus is neamhchon-  
tabhairthaighe do'n duine gan móran  
sóisais a bheith aige ar an saoighal so.  
mar le sólás corportha go mór mór.

Má táimíd gan sólás ó. Ghie, nū má's  
anay a gheimid é, is shing fén té near  
é, mar ní lorigimíd dolás cry, agus ní  
chuirimíd ueng sólás báh an 'tael sho.

4. Tuing at' aigní nach fiú hu sólás  
ó. Ghie áil, ach gur móran dolásh atá  
tuilit agat.

Nuer a' swonn an dolás cry ceart er  
ghuini mar gheal er a feadnív ní  
chuirean sólás a tael go leir er ach  
sheríhean agus dimá.

Ghein an Orfosity fóna a gony our  
a ghóthín chun buacha agus échun guil.  
Mar, cuinloch shé ar fén nū cuinioch  
shé er a chórain, tuici shé an aigní ná  
fuil éngi beo er a sál so gan rod le  
fulag íge; agus dá gheiri a vachnaw  
isheá is géiri a gholás.

Ish iad ár beacy agus ár nroh  
chleacháda is our dleahach dolásh  
aguing, mar táimíd chó filí shin ionta  
gurab anay iaduimíd cuineav i geart  
er nihiv diaga.

5. Dá machnuishá níos mó er do vás  
ná er aid do héi, ní báil ná go mianfá  
do leas níos díthealy ná mar s' ghlínean  
tú.  
Agus rod eli; dá machnuishá i geart er  
fiantuiv ifiring, nó er fiantuiv purgad-  
óireachda, credim go vuligeofá go fon-  
avar gach dolás agus gach crusaí-  
ebri, agus ná cuiríach an Auro eagal  
ort.

Má táimíd gan sólás ó Dhia, nū má's  
anamh a gheibhimid é, is sinn féin  
fé ndear é, mar ní lorigimíd dolás  
croide, agus ní chuirimíd uajnn sólás  
baoth an tsioighail seo.

4. Tuig at' aigne nach fiú thu sólás  
ó Dhia dh'fháil, ach gur móran doláis  
atá tuillte agat.

Nuir a bhíonn an dolás croidhe  
ceart ar dhuine mar gheall ar a  
pheacafh ní chuireann sólás an tsao-  
ghail go leir air ach seirbhthean agus  
diomadh.

Gheibheann an Críostáil fogharta i  
gcomhnuidhe adhbar a dhóithín chun  
buartha agus chun guil. Mar, cuimh-  
nígheadh sé air fén nó cuimhnígheadh  
sé ar a chomharsain, tuigfídh sé i  
n'aigne ná fuil soinne beo ar an sao-  
ghal so gan rod le fulaing aige; agus  
dá gheire a mhachtnamh is each is  
géire a dhólásh.

Is iad ár bpéasai agus ár ndroch  
chleachta is adhbar dleaghthach dó-  
láis againn, mar taimid chómh filte  
sin ionta gur básaná a dh'fheadairmid  
cuimhnesamh i geart ar neithibh  
diadha.

5. Dá machntaightheas níos mó ar do  
bhás níos ar fhaid do shaoghal, ní  
baoghal ná go ndéanfá do leas níos  
dicheallaighe ná mar a dheineann tú.  
Agus rud eile; dá machtnaughteas i  
gceart ar phantaibh ifrinn; ní ar  
phantaibh purgadóireachta go fonnamhar gach  
bhfuilingeóchtheas go fonnamhar gach  
dolás agus gach crudháin oibre, agus  
ná quiríeadh aon anróidh eagal ort.

Ach ní verid na níhi shin greim er chry oruing. Ish iad na níhi a chuir-ean sólás oruing a hainghean ling, agus fágann san fuar failloch shing & dáv ár n-anama.

6. Is minic gurab' é folús na haigini, tré easba machnuiv, fé neara do'n eholuning vocht veb chò gluereánach.

Bí a gy chun a Tiarna dá vri shin, á iaruig er dólás cry a húirt doit. Abuir lesh mar aduert an Fáig: Coginne, a Hiarna, le harán na neór, agus túir mo gheoch dom a neóruiv go fiúil.

### Caikidil a Dó is Fíche.

Machnav er vi-ortiún an duini.

1. Pé baul 'na vuilir, agus pé baul 'na ngeoir, is duini gan aird tu marna-úmpus er Ghie.

Cad chuigí ghoit bureav a veh ort nuer ná heirion leat do raer do hoili?

Ca vuil an té go vuil gahiarod chun a hoili fén ige? Ní mishi, é, ná tusa, ná an duini eili beo er a sál.

Níl áin duini er a sál gan trubaldoíd égin er, ní guesh égin, dá m' é an ry é, ní an Pápa.

Cé hé an té is fear éo vuil an shgial ige? An té atá ábalta er roid d'ailag er son Dé.

2. Tá a láin duini gan chial agus derid shiadh: Fiach; nach breac an sal

Ach ní bheirid na níthe sin greim ar chroidhe oruing. Is iad: na neithe a chuireann sólás orainn a thaithigh sinn i dtaobh ar n-anama.

6. Is minic sur-b' é folmhas na haigne, tré easba machtnaimh, fé ndeara do'n cholainn bhocht bheith chomh gluairéanach.

Bí ag guidne chun an Tighearna dá bhri sin, 'ghá jarraidh air dólás croidhe a thabhairt duit. Abair leis mar aduhairt an fáidh: Colthuigh me, a Thighearna, le harán na ndeór, agus tabhair mo dheoch dom i ndeoraibh go fiúil.

### Caikidil a Dó is Fíche.

Machtnamh ar mhl-thortiún an duine.

1. Pé ball 'n-a bhfuilir, agus pé ball 'n-a ngéibhílir, is duini gan síord tú mura n-ionpuighir ar Dhia.

Cad chuige dhuit buaireamh a bheith ort nuar ná heirgeann leat do réir do thoile?

Ca bhifoil an té go bhfuil gach aon trioblóid éigin air, ní guais éigin, dá mbé an rí é, ní an Pápa.

Cé hé an té is fearr go bhfuil an ségal aiger? An té atá ábalta ar rud a dhíthulang ar son Dé.

2. Tá a láin daone gan chial agus derid shiadh: Fiach; nach breac an sal

ig an nuini úd é; nách sevir, nách  
muar, nách cōchdach, nách uasal atá  
shé!

Ach cuinig-shi er hevireas na vhabas,  
agus chishir gur neavni na níhi sálta  
san go lér. Ní féidir dein a għianav  
diex, agus is ċuram iad; agus an té go  
mid shiadd ieġion eagal er, cotianta,  
go gayillhach shé iad.

Nj ha vluuiski de valhasiv a tael atá  
áħas an quini. Ní beog dō ap, chy-  
sacht.

Veh i bén isħea yeh er a sal inéa-  
chor.

Dá ved dūl a vlon ig duini a nihi  
sbrid salta isħea is mó, a, chuirean a  
veħha er a sal so, sherihan, er, mar  
isħea is fear a higean, shé agus isħea  
is sileri a chion shé clänts agus truel-  
ħaħt an duini.

Oir is sherihan muar agus is pian  
vnar don Christy forjanta a veh er veh  
ag ihi agus ag ol, a ly chun colara  
agus ag eirt, a dol chun ebri, agus a  
sdad, agus a freaguri do għax dualgas  
eli dá muinean le nadür an duini er  
a säl, so, nuer isħe rod ba vian leħ-  
fén ná val, sgħarha leo go lér agus veh,  
sār ón ulli hays peacea.

3. Is fior għarab jałlač tron ar an  
nuini sbriedi ta' rrachdanu isħi na colla  
er a sal, so, l-mi shin isħeq iż-żarr an  
Faig go, niexi ē wassej luuħi. Fuas-

saogħaj ag an nduine úd é; nách saidh-  
bħir, nách mór, nách comħaxxach,  
nách uasal atá sé!

Ach cuimhnigh-se ar shaiddhbrees na  
bhiflas, agus chifir gur neamħni na  
neithi saogħalta san go lér. Ní féidir  
deimħin a dħeanam, diobh, agus is  
curam iad, agus an té go mbid siad  
aige bioan esgal air, cotċianta, go  
geallfeadh sé iad.

Ní hi bħfużei de mhaliexas-fb an  
saogħali atá áħħas an duine. Ní beag  
dō an chuiħħsach.

Bneith i bpein iseadh bheith ar an  
saogħal i naon chor.

Dá mhéid dūl a bhoffu ag duine i  
neithib spioraditħa, iseadh is mó a  
churieann a bheatha ar an saogħal so  
seirħthean air, mar iseadh is fear a  
thuġieann se agus iseadh is soċċiex a  
chionn se claoħta agus truaillgħeacht  
an duine.

Oir is seirħthean mőr agus is pian  
mbor don Christo ta' fl-Israonta a bheith  
air bheith ag ithe agus ag ol, ag luuġe  
chun codla ja, ag eirige, ag dul  
chun oħra, agus a stid, agus aq  
għart do għax dualgas elei dà mbain-  
eann le nadir an duine ar an saogħal  
so, nuair is ē rud ba mħian leis fén  
na, bheith ħegħiha leo go lér, agus  
na, bheith ħegħiha leo go lér, agus  
bheith saor 6 an ule shagħas peaca.

3. Is fior għarġi jałlač tron ar an  
nduine spioraditħa riċħtanaisi na  
colla, ar, ap, saqqaf so. Ume sin  
iseadħi iarran an Faidh go nadsan! 6

guil me óm ryachanuishi, a Hiarna,  
ader an Fáig.

Ach is maíring don vuinntir ná trígean  
an mí-ortiún atá ortha, agus is maíring  
nís mé don vuinntir a vion a ngrá-lesh  
an mí-ortiún, a ngrá le truelíhacht na  
bheatha so.

Mar tá duini aon atá chó muar san  
i ngrá-lesh a sáj so (bóloch gurab er  
éigin iaduid shiód maireachdoint, ag  
obair go crneag ní ad'iaruig na déarca)  
gur chuma leó cad a ghiàmhach ryacht  
na vihasas dá viadúindis fánúint anso  
a góny.

4. O, a ghuíni gan veauir, gan chred-  
eav níur gry, is daingean atáí saífi  
sa tál so nuer nach féidir lív éan vlas  
ail ach er níhiv colony.

Ach er bául ishea veg an donas er  
fad oruiv, nuer a hici shiv gráing-  
úlacht agus folús na níhiv shin dár  
hugúir an grá go lár.

Ní mar shin do nuiv Dé agus do  
chárdív dévoideacha Christos; níox  
chuireadar sím ins na níhiv a huirleach  
solás corporha ghóiv, ach do hugadar  
greaun er fad don tolás hyry, agus  
chuireadar a níil go biomálán sa van  
hyry.

Chueg a níil agus a mian go ler  
suas chun in yahasa hyry ná ficear,

dh'husgailt uatha: Fuasgail me óm  
riachtanaisibh, a Thighearna, adeir an  
Fáidh.

Ach is maíring don mhuiuntir ná  
tuigeann an mí-orthiún atá ortha, agus  
is maíring níos mó don mhuiuntir a  
bhíon i ngrád leis an mí-orthiún, i  
ngrád le trualightheacht na beatha  
so.

Mar tá daoine ann atá chómhí móir  
san i ngrád leis an saorghal so (bliodh  
gurab ar éigin fhéadaid siad maireach-  
taint, ag obair go cruaidh nó a diar-  
raidh na déarca) gur chuma leó cad a  
dhéanfadh rísheacht na bhflathas dá  
bhféadaidis fanamhaint anso i gcomh-  
nuidh.

4. O, a dhaoine gan mheabhair, gan  
chriseideamh i nbhúr gcoirdhe, is dain-  
gean atáthaoi sídhte sa tsioigheal so  
nuair nach féidir libh aon bliais tháin  
ach ar neithibh colnaidhe.

Ach ar ball iseadh bheidh an donas  
ar fad oraibh, nuair a thugadh sibh  
gráinneamhlach agus folombas ne  
neithe sin dár thugabhair an grádhn  
go lér.

Ní mar sin do naoimh Dé agus do  
chárdív démhóideacha Christos; níox  
chuireadar suim ins na neithibh a  
thabhartadh solás corportha dhóibh,  
ach do thugadar greann ar fad don  
tsóilas shforaidhe, agus chuireadar a  
ndúil go biomáilán sa mháthair shfor-  
aidhe.

Chuaidh a ndúil agus a mian go

léir suas chun an mhaiteasá shfor-

i dreo ná fiatach greann er vahs ho-icsli iad do harac slys go hifirean.  
Ná cayil, a vráhir, do vrúinfn as dol er ayig a níhiy sbrideáita. Tá an uer agus an ayimshir agut fós.

5. Cad ab ayil leat a cur do ghearrún er cárði? Eirig, agus tosnug láithreach, agus abair: Inish an t-aum chun gnív; inish an t-aum chun troda; inish an t-aum ceart chun mo leasa ghianay.

Nuer a vion pian agus triubhaloid ort, shin é an t-aum chun luacht séhir.

Ní fláir doit gváil tri hini agus trí uisghí sar à diucuir chun an tválleis.

Gan éigean a ghiànaovt fén ni viar hir bua er na hayinyvantuiv.

An aid a veg an cholan dreóil shófeaca, ná maireachduint gan dochar gan dóilas.

Ba ró vah ling veh sár ó gach pes-nuid, ach ó chailleannuir ár nes-chium-tacht lesh a-beaca, do chailleannuir.

Ní fláir dùing, dá vri shin, cial a veh aguing agus fihav go dteagig tro-cuiri Dé chuing, agus go eloigfar an veaha varay so sa veaha yeo, nuer a veg deri le raem an feada er fad.

uidhe ná feictear, i dreo ná feadfaidh greann ar mhaithas shofheisce iad do tharang sios go hifirean.

Ná caill, a bhráthair, do mhainighin as dul ar aghaidh i neithibh spioradálta. Tá an uair agus an aimsair agat fós.

6. Cad ab aíl leat ag cur do dheagh-rúin ar cárde? Eirigh, agus tosnug láithreach, agus abair: Anois an t-am chun gnímh; anois an t-am chun troda; anois an t-am ceart chun mo leasa dhéanann.

Nuar a bhíonn pian agus triobhloid ort, sin é an t-am chun luacht saothair.

Ní foláir duit gabhláil tré theine agus tré uisge sar a dtiocfair chun an tsobhailcis.

Gan éigean a dhéanamh ort fén ni bhéarfaír buadh ar na hainmhan-taibh.

An fhaid a pheirdh an cholann direoil seo againn le biomchar, ní fhéadfaimid bleith gan pheaca, ná maireachtant gan dochar gan dóilas.

Ba ró mhaith linn bheith saor ó gach peanaid, ach ó chailleannair ar neamh-chiontacht leis an speaca, do chailleannair, leish, gach fior-hólás.

Ní foláir duinn, dá bhrí sin, cial a bheith againn agus fitheamh go dtag aidih trócaire Dé chughainn, agus go sioligfar an bheatha mharbh so sa bheatha bhéó nuair a bheidh deire le réim an pheaca ar fad.

6. O, cad é mar ná fuil sa duini er  
fad ach easba nírt agus tucait don  
feaca!

Tu a cur do feacy shys a vuishdin  
iníuv, agus amaireach tu a dianav na  
beacy ciána Irish!

Tu ceapuifi inish er iad a heach-  
uint, agus i gún uer a chluig tu á  
mianav chó mah agus ná béach áan  
cheapa dianta agut er iad a heach-  
uint.

Is mah an ceart dùinn, dá vrí shin,  
shing fén d'áilí agus gan an vyy a  
ghianav asuung fén, ó táimid chó lag,  
chó guagach.

Agus an rod go vuaramuir móran dá  
éhua, agus ná fuaramuir é ach er  
égin agus trí ghrásda Dé, is féidir é  
chailiúint a n-án neómat aváin le corp  
failí.

7. Cad é an derí a viárig, shing  
iméachor agus a réa go vuilimíd chó  
faillseach chó luah sa lá?

Is olc an shgial aguing é má's áula  
a veasimíd sy shys agus suineas do  
ghlaca, chó mah agus dá ma shychain  
agus soccaracht a vèach aguing, agus  
gan àrod a vuirin dàfach weaha le  
fishgint fós ionuing sa chuma 'na  
mairimíd.

Ba ró vah an vail oruung ó dá guirtí  
isindeach a sgóil na nónvishach shing  
írish agus biasa maha do vúini ghuingu  
le súil go m'édír go raych feaus oruung

6.' O, cad é mar ná fuil sa duine ar  
fad ach easba nírt agus tuighacht don  
pheaca!

Tu ag cur do pheacai síos i bhfaoisidin  
indiu, agus amaireach tu ag déanamh  
na breacat céadna arís!

Tu ceapuithe anois ar iad a sheac-  
aint, agus i gcionn uair a chloig tu á  
idéanamh chónch math agus ná béadh  
aon cheapa deanta agut ar iad a  
sheachaint.

Is maith an ceart dùinn, dá bhri  
sin, sinn féin d'úmhú agus gan aon  
mhaoidheamh a dhéanamh assainn  
fén, ó táimid chomh lag, chomh gua-  
gach.

Agus an rud go bhfuaramair móran  
dá dhruadh, agus ná fuaramair é ach  
air éigin agus tré ghrásta Dé, is féidir  
é chailleamhaint i n-aon neómat  
amháin le corp failighe.

7. Cad é an deire a bhéarraidh sinn  
i n-aon chor agus a rádh go bhfuilimíd  
chónch faillseach chónch luath sa  
chótháin.

Is ole an ségal agaunn é má's  
amhlaidh a mheasainid suidhe síos  
agus susaimheas do ghliacadh chónch  
math agus dá mba stocháin agus  
socarracht a bheadh agaunn, agus gan  
aon rud i bhfuirm naomhithacht  
bhéatha le feiscint 'ós ionann sa  
chuma 'na mairimíd.

Ba ró mhaithe an bláil gráinn dá  
guirtí isteach i sgóil na nónbheach  
sinn arís agus bésa maithe do níntuin-  
eadh dhuinn le súil go mb'fhéidir go

agus go niánhímish leas ár n-anámaímis fear.

Caibidil 8 tri is fhi.

Chiniguri amā

1. Is ró gheár go méig déri leat anso. Fiàch conus a veg an shgial agat san áit eli. Dumi anso iniu, agus é imíthi gan tuerisbh amaireach.

Agus nuer a vion shé imihí à rayrc  
ní fada go mion shé imihí à Cinní

O, nach mairivit each dûr é cry an  
duini! E a cuinseas coitianta er a sal-  
so, agus ná cuinín shé inéachor er a

Ba cheart doйт gach gniov agus gach  
smuineas. a ghuinean tú do ghiannáv  
díreach mar a ghiannáí é dá mehá chun  
básh d'áil an neomáit so.

Dá mèach do chofnshias er ghes-  
staid nf vèach pùng eesgala agat  
roinrish a más.  
B'earra ghoit na peacy do chur i dtet  
ná veh a tehi ó'n más.  
N'Mir olav iniu? An àluig is dó  
leat go meh tú olav amòireach?

Lá gan deini ishea an lá imáireach.  
Cáras doйт a diucuig an lá amáireach  
ort inéachtior?

2. Cad é an tairisí mairreachdúint  
avad nuer ná téimid minic i veanais?

raighe feabhas orainn agus go ndearnaí faimis leas ár 'n-anama níos fearr.

— *miss* — *too* — *she*'s *fiche*.

Calibres y análogos.

- Cuminnigh a mbeidh déire leat

  1. Is ró ghearr go bheidh an sgéal anso. Féach conus a bheidh an soindiu agat san áit eile. Duine ansó amair agus é imníte gan tuairise amair each.

Líonn sé imníthe à

Agus nuair a bhíonn sé imighne  
radharc ní fada go mbíonn sé euidhe  
à cuimhne.

cuimhneann sé  
saoghal éile!  
Ba cheart duit gach gníomh agus  
gach smuineamh a dhineann tú de  
dheáinnaidh mar a dhéanfaí é do  
mbeithéá chun baistí d'fhail an neoma

Dá mheadh do choinsias ag  
staid nf' bheadh puinn eagla  
roinns an mbás.  
B'fhearrá dhuit na peasaí do chlu-  
aití ná bheith ag leithéid ón mbás.  
An amhláitíndíú? An tí ollamh  
airíollair?

is dóich leat go mbíonn  
amaireach? Lá gan deimhne iseach an lá amair-  
each. Cá bhíofos duit an diocfaidh  
an lá amaireach ort in aon chor? Cad é an tairbhe maireachtas  
2. Cad é an tairbhe maireachtas  
2. Táighimid príomh-

**abbัด** nualf. Ma. 338  
**abbess**

A, ní chuirean sál fada feaus er  
ghuini a għoġi. Is minic ná dinnean shé  
ach na peacej do viċċadú.

Is trua chráifi ná dīnimid oiread  
agus ān lá aváin do chahav mar ba  
ċheart er a sál so.  
Tá a lán duini agus bid shiad a  
ċōireav na mlian attá ó úmptydar er  
Għie, ach is minic ná bion puing  
tairri anana as na bilantajg go lér.

Bod sgurūl isheax bás d'awl, ach  
b'edir gur chūntiħy go muar sál fada  
awl.  
Moluim-shi an té go minón uer a vás  
coitianta as coir a hu iġe, agus d'olyn  
é fén chun básh għażiex lá a eiron  
er.

A veacysh ryav duini a fail vás?

Bloch is agut go għażi-shi an tif  
chiàna għváil.

3. Nuer a veg an vaidin egat ceap  
st' aigni ná mainhir go tráhnona.  
Nuer a hueuq an tráhnona ort ná  
geaul doit ien go vixi an vaidin irish:

Bi olav a għony, agus cah do hál i  
dreó ná fiattuq an báς teacht ort agus  
gan tu olav.  
Tagħan an báς go h-oħbañ agus a ganas  
er a lán duini. Mar ni fis cad é an  
uer a hueuq Mac an Duini.

Nuer a huening an uer għerineach  
san, fiäčhuq, do hál go-lér er a valiut  
de chuma għoqt shooħas marx iż-ċach-

A, ní chuiream saogħal fada feabhas  
ar dhaome i' għonnieni. Is minic  
ná deineann sé ach ná peacai do  
mhéadu.

Is truagh chráidha ná deinimid  
oiread agus aon lá amħán do chaith-  
iemħib mar ba ċheart ar an saogħal so.  
Tá a lán dəoñi agus bid siad ag  
cōmħarran na mblian attá ó iompiuðdar  
ar Dhaia, ach is minic ná blonni puuñ  
tarbha anams as na bilantajg go  
lér.

Rud egħanramħi iseadh bás d'ihħāl,  
ach b'feidir għur chontabbharha tgħie  
go mör saogħal fada d'ihħāl.  
Molain-se an t-té go mbionn uair a  
bhais coitħiex os comħair a shul  
aige, agus d'ollmu ħiġiex ann  
chun báls għach aon lá a dh'ejnnekk  
air.

An bhfeaca is riambu riamh duine ag-fail  
bhais? Biodeh thios agat go grāiħ fir-  
se an tsilġie chéadna għabha.  
3. Nuair a bheidh an mhaidin agat  
ceap at' aġġnej ná mairiir go tráhnona.  
Nuair a thioco idh an tráhnona ort  
ná geall duit fén go bhfeċċiir an  
mhaidin aris.

Bi oħlamh i' għonni, agus caith  
do shaogħal i' dteo ná, fēd-faċċiħ an  
báς teacht ort agus gan tu oħla.

Tagħann an báς go h-oħbañ agus a  
gan thios ar a lán daone. Mar u  
flos ċad ē an uair a thioco idh Mac  
an Duine.

Nuair a thioco idh an uair dheri  
each san, feachfa idh do shaogħel go  
lér ar a mhalaixt de chuma dħuit

shé inish. Ansan ishee veg a chahí  
ont go roush chō fuar, chō faillhach.

4. Molium-shi an té atá a diàanav a  
ghfhil inish chun a héi do chashav mar  
a hainghig flesh, an uer shin, é veh  
caiti ige.

Néahim firneach sa täl so; mian  
dillidh chun dol er ayig ins na sváilcív;  
grá do veh fé smacht; obuir chrueg  
chun aihri; tuacachf chun géil d'uarach-  
darán; tol ghainini fén do hréagan; an  
uili hays cruaatin d'ulag trí ghrá do  
Christos; shin níhi agus an té a għian-  
hig iad ni mishdi għo suil a veh īġe  
le bas náfa d'áll.

Tá er do chumas móran níh fónta  
ghearrghianav an aid atá an tlaíntí agut.  
Nuér iméig an tlaíntí, áfach, ní eadar  
cad iatuir a phianav.

Ní chuireann easba sláintí feaus ach  
er veogán. Agus is anay náfa locht

5. Ná bí a brah er do cháirdiv ná  
er do gháeltuiv, agus ná cuir leas  
atánama er cárди. Dearnóidfar hu nis  
tionsná Morna.

Is feara ghoit tairifí ghiàin ìs dò leat é.  
Is feara ghoit tairifí ghiàin ìs dò leat é.  
Is feara ghoit tairifí ghiàin ìs dò leat é.  
Is feara ghoit tairifí ghiàin ìs dò leat é.

Mara nimir fén rod er vaha let' anam  
finish, cé ghiành cùm d'ot' on hanla

seachas mar fhéachann sé anois. *Aonach*  
iseadh bheidh a chathú ort go rabhais  
chómh fuar, chómh failgtheach.

4. Molain-se an té atá at déanamh a  
díchill anois chun a shaoghal do  
chaithreamh mar a thairfnídh leis, an  
vair sin, é bheith caithte aige.

*Neamhshuim firinneach sa tsaghdair so; mian dílis chun dul ar aghaidh ins na sobhailcibh; grádh do bheith féin smacht; obair chruaidh chun aithrighe; tugthacht chun gélleadhán do threigean; an uile toll dhuine fén do a dh' fhulang trá shaghas cruaidhán a sin neithe agus an*

għar-dha do Christ, u għix-xu  
għar-riġa. Iu minn-ni misde dħo sūi  
te a dhansfaidha iad nifni missejja  
a bheith aige le bas naomkha d'ħalli  
Tá ar do chumas mōran  
fogħantna, dhéanam an fhaid atà a  
tstalimenti, agaq. Nuair imtheedha id-  
neiħi, tħalli.

tsláinte, amháin, ní meadar. sláinte feabhas fhéadfair a dhéanamh. Ní chuireann easba agus is anamh ach ar bheagán.

5. Ná bi ag brath ar do cháirdiv ná naomhá lucht taistil tifortha. ar do ghaoltaibh, agus ná cuir leas ar cárde. Tá Anna Ó Catháin ar fáil.

Níos túisige ná is dóich leat. É. Is fearr dhuit tairbhe dhéanamh. Duit féin anois, i n-an, agus maith do chur romhat, ná bheith ag brath a dhaonibh eile chun tairbhe dhéanamh. Quítar éis do bháis.

Mura ndeoir fein iuu... cé dhiéanfaidh cúram le t'anan anois, diot ar ball?

Is muar is fiú an t-aum atá agat anish. Inish lá an tlánuí. Inish an t-aum a glacfar.

Ach forúr gíar, is trua ná dinean tú úsáid nís fear de'n rod a cheanóch ghoit an weaha hyr! Tineuig an t-aum 'na meg duil agat an lá aváin, ní hea, ach én uer a chluig aráin, d'áil ehnáihri, agus ní eadar a vayir é.

6. O, a chara mo chry, cad í an chuntiúrt as a viatur tu fén d'uasguit, cad é an sgáura ó'n a hárhir tu fén, má vión eagala inish do ghnáh ort, agus sgáh ruimhish a más.

Beartuig inish muireachaint er chuma a húrhig gohoit síhas a veh ort, in inead sgáura, nuer a hueuig uer do vash.

Foulním inish bás d'áil ó'n sél, agus tosanóir an uer shin er veh beo a vochuir Christ.

Foulním inish comis neahím do chur ins gach ní i dreó go meg neart agut an uer shin er ghol a trial er a Slánahóir gan árod ad' harac shiar.

Smachduig do cholan inish le hainri, i dreo go viatur do vuinín a veh agat as Die an uer shin go láidir.

7. A, a amadáin, cad chuijgi ghoi veh á chunneav go mairhír avad, agus gan dein agut er oiread agus án lá eváin!

Is mórlé fiú an t-aum atá agat anois. Anois lá an tlánuíthe. Anois an t-aum a glacfar.

Ach foroir géar, is truagh ná deimeann tú úsáid níos fearr de'n rud a cheannóchadh dhuit an bheatha shioruidhe! Tiocfaidh an t-aum 'na mbeidh dúil agat aon lá anmháin, ní headh, ach aon uair a chluig anmháin a dháhlach chun aithrighe, agus ní fheadar an bhífaighir é.

6. O, a chara mó chroidhe, cad í an chontabhairt as a bhífeidhfair tu féin a dhíthuasgait, cad é an egnarra ó'n a shaorfair tu féin, má bhíonn eagla do ghnáth ort, agus ní roimis an mbás.

Beartuigh anois maireachtaint ar chuma a thabharfaidh dhuit síthas a blitheit oit, i níneadh sgáuna, nuair a thiocfaidh uair do bháis.

Foghluim anois báis d'fháil ó'n saoghal, agus tosnóchair an uair sin ar bheith beo libhfochair Christ. Foghlum anois conus neamhshuim do chur ins gach ní, i direó go mbeidh neart agat an uair sin ar dhol ag trial ar an Slánuítheoir gan aon rud ad' tharrang siar.

Smachtuigh do cholann anois le h-áithrighe, idreó go bhífeidh do mhainignim a bheith agat as Dia an uair sin go láidir.

7. A, a amadáin, cad chuijge dhuit bheith ghá chuimhneach go mairfir abhfad, agus gan deimhín agat ar oiread agus aon lá anmháin!

Cad a vuil de ghusni do mealag, agus  
gur sdracag snam à coluing écu gan  
chuungi!

Cad é a vinicí airish conas mar a  
hit an fear so le cly; mar a bág an  
fear eli uid; mar a hit fear eli agus gur  
brishtig a vineál; mar a hacht an bie  
fear eli; conas mar a hit an t-anam à  
duin' eli agus é a short.

Fuer duini bás le tini, duin' eli le  
fár, duin' eli le pláig, duin' eli le foul.  
Mar shin dóiv. An bas a teacht orha  
go lér sa deri, agus ansun, an duini  
imhí glan mar iméoch an sgáil!

8. Cé chimeátnig éan chufni ort-sa tar  
ésh do vásih? Agus cé chuirhig paidir  
le t'anam?

Din inish é, din ier inish, a vic mo  
chry, pé rod a iafauri g. ghanav, mar  
ní fis doit lá do vash, ná ní fis doit cad  
tá ie hineachort tar ésh do bháis.

An aid atá uen agut er, bailig doit  
fén an servireas a vairring go déo.

Ná cuinig er éngí ach er leas t'anama.  
Ná cuir sim a národ ach a ngno Dé.

Din duini muintearla ghoit fén inish  
des na nufv, a túirt onóra ghoiv ar son  
Dé agus a diúnav áhirishi er a ngeforhiv.  
idreó, nuer a ver a fágaint a tael sho,  
go nglacuid shiad hu ishdeach ins na  
tihiv shry.

Cad a bhínl de daone do mealladh,  
agus gur stracadh anam à colainn aca  
gan choinne.

Cad é a mhinnici a dh'airighis conas  
mar a thuit an fear so le claoídeamh;  
mar a bádhadh an fear eile úd; mar a  
thuit fear eile agus gur brieadh a  
mhuiñeal; mar a thacht an bieadh fear  
ele; conas mar a thuit an t-anam à  
duine ele agus é ag spórt.

Fuar duine báis le teine, duine ele le  
faobhar, duine ele le pláigh, duine ele  
le foghail. Mar sin dóibh. An bas ag  
teacht ortha go léir sa deire, agus an-  
san, an duine imithithe glan mar  
imtheóchadh an sgáil!

8. Cé chimeádfaidh aon chumhne  
ort-sa tar éis do bháis? Agus cé chuir-  
fidh paidir le t'anam?

Dein anois é, dein fein anois, a mhic  
mo chroide, pé rud a dh'héadfair a  
dhéanamh, mar ní fios duit lá do bháis,  
ná ní fios duit cad tá le himthacht ort  
tar éis do bháis.

An fhaid stá uain agata air, bailigh  
duit fein an saidibhreas a mhairidh go  
deo.

Ná cuimhnigh ar aon ní ach ar leas  
t'anama. Ná cuir suim i n-aon rud ach  
i ngó Dé.

Dein daone muinearta dhuit féin  
anois des na nacimh, ag tabhairt onóra  
dhoibh ar son Dé agus ag déanamh  
aithrise ar a ngloinomhartaibh, idreó,  
nuair a bhír le fágaint an tsaoighail  
seo, go nglacfaid siad thu isleach ins  
na tightibh siorú...

9. Bi, er a-säl so, ad' gheóry agus ad' huini iasachda ná buinean gnóhy aael sho lesh.

Címeád do chry sgrurha agus a  
láichaint suas chun Dé, mar ní cahir  
uan atá agat anso.  
Shdúiruig do ghy agus t'osna agus do  
sheór chun na háiti íd gach lá idreó  
o meg builki agut t'anam do ghol sár  
trial er an Slánahóir nuer a huenig  
n bas ort. Amen.

Caihidil a ceahir is fihi

An vreh, agus pian a feaca.

1. Ins gach ní fiach cad é an deag er, agus conus a heasór a láh. Breheav ro cheart isheáil. Ní fédir é vadh éngfí do chelt er. Ní fédir é vadh éngfí do chelt er. Ni ghluaca shé ar leasghíäl. Tú hé breh do raer an chirt.

O, a feacnig ví-ortíúnnig gan chial,  
ad é an freagara a veg agat-sa le túairí  
Ghie na gloiri nuer a veg do feacy  
o léir os cóbair a húl? Tusa, go guirean  
barg a ngmúsh duimi sgáura ort uer-  
nta!  
Cad chnuigi ná fiachan tú chút fén a

Tá tora er do hähar inish. Glacfar  
o gheóra. Eshdfar let'osna. Tá  
uiteav agus glana at' ghollás.

9. Bi, ar an saoighil so, ad' dhuine iasachta. ná  
saidhe agus ad' dhuine iasachta seo leis.  
baineann gnótháí an tsaoighail agus ag  
Gímead do chroidhle sgurtha agus ag  
feachaint suas chun Dé, mar ní cathair  
bhruan atá agat ansó.

Stíofraigh do ghuinde agus t'osna agus  
do dheór chun ns. háite úd gach lá, i  
dtréo go mbeidh tuille agat f'anam do  
dhul saor ag triall ar an Sláinteachtheoir  
nuair a thioicfaidh an bás ort. Amen.

to this section a's fiche.

géal. Tabhair an chirt. O, a pheacaigh mihi-fhortuimh gan chiall, cad é an freagra a bheidh agat sa leabhairt ar Dna na glóire nusair a shulf. Tuss go gcuireann fearg i ngnúis duine sgáinnreach ort uaireanta Cad cluige ná féachann tú chugha féin i gcoír an lae sin na breithé, nuair féadfaidh aoinne pléidh ná cosúil a dhíagháil ó aoinne eile, toisig go mbeidh a dhoíthín de churam do gach aonim 'na chás Féin? Ta toradh ar do shaobhar aonair. Ta glactar do dheóra. Eistífar le 'osná cuiteamh agus glanadh at' dhólas.

2. Tá cùiteav muar mah ig an nuini foyingach 'á ghiomay 'na furgadoir-eacht. Nuer a dintear diováll do is mó a ghoilean peaca a chórasan er ná a ghovalí fen. Nuer a gautar 'na choingiv ní ghineamh shé aich an gníov do valhav agus gy ar an náuid. Má ghinean shé diováil iarran shé meáincha-chas go tapuig. Is tuisge truagh eige do dhuiine ná ghuini ná fearag ige chun duini. Bion shé ana ghan er fén ckun ayinviants na colá do chimeád fé chosb.

Is fearr na peacy do ghlana ghing inish, agus na h-ayinviants do gearamach, ná iad a chimeád a góir a tael eli le glana.

Is flor go mealuimf shing fén lesh a ngreanu ró vuar so atá aguing er ár goilng.

3. Cad eli a veg chun na tini úd do chohú ach do feacy?

Dá véd a spárláhuir hu fén inish, agus dá véd a ghéillir do'n cholching, ishea is mó a veg le dō ionat er baul.

Ins na nihiv 'nar ghin duini an peaca ishea is mó a veg a fian. Beg lucht ieshgí dá briocá an síd le bearuiv tini. Beg lucht meshgí agus chrysh dá ngeara le tart agus le h-oeras.

Beg lucht drúshi agus pléshuir clúduini an síd le briantas agus le pic agus le ruív er lasa. Agus beg lucht

2. Tá cùiteamh mór maith ag an nduine foibhneach 'á dhéanamh 'na phurgadóireacht. Nuair a deintear dio-bháil do is mó a ghoileann peaca a chómharsan air ná a dñoibháil feín. Nuair a gabhar 'na choinnibh ni dheinneann sé ach an gníomh do mhaitneamh agus guidhne ar an ná-mhaineadh. Má dheineann sé dñoibháil iarmhaid. Rann sé mathéamhnachas go tapaith. Is tuisge truagh eige do dhuiine ná fearg aige chun duine. Bionn sé ana dhian air fén chun ainmhitanta. na colna do chimeád fé chois.

Is fearr na peacaí do ghlanaid dhinn amois, agus na h-ainmhitanta do ghearadh amach, ná iad a chimeád i geoir an tsaoighail eile le glanadh.

Is flor go mealuimí sinn fén leis an ngream ró mhuaor so atá agann ar ár gcolaim.

3. Cad eli a bheidh chun na teine úd do chothú ach do pheacy?

Dá mhéid a spáráfair thu fénanois, agus dá mhéid a ghéillfir do'n cholching, ishea is mó a bheidh le doghadh ann, ishea is mó a bheidh chun na teine ionat ar ball.

Ins na neithibh 'nar dhein duine an peaca iseadh is mó a bheidh a phian. Beidh lucht leisge dá bpriocadh an síd le bearáibh teine. Beidh lucht meisge agus chroisí dá nearradh le tart agus le h-oeras.

Beidh lucht drúise agus pléshuir clúdaíthe an síd le briantas agus le pic agus le ruív ar lasadh. Agus beidh

an oramuid aon agus iad ag uafarraig,  
mar veach madary uile, le droh aigní.

4. Níl éin droh viás ná beg a fian  
fén ansúd er. Beg locht an uer fén  
uili hays náiri aon. Beg uahás eas-  
nuiv er locht na sayinti.

Is déni a veg éin uer a chluig avain  
den fian úd ansúd ná mar a veach  
ciàd blian anso den aihri is crua.

Níl sos ná sueneas ansúd chyhi,  
do'n druinge damanta, ná én vliuri  
solásh. Ní mar shin dùing ansó; bion  
sos le fail ó'n obur is crua, agus  
gheimid solás ó'n ár gairdir, ó am go  
h-aum.

Bloch eagala agus dólás ort inish  
mar gheasul er do feacníu, i dreó go me  
tú er láiv hávála, a rochuir na viorán,  
lá an vrehùntuish.

Mar, an uer shin ishea heasóig na  
fioraen go fior ghaingeann i n-ray na  
muintiri a vioch a mru agus á Gur fé-  
chosh.

An uer shin ishea veg 'na heasay  
chun brehi hüirt an t-é atá inish go  
h-til fe vreh duini.  
An uer shin ishea veg meananna ig  
a nuini mocht úl, agus locht an uer  
a crih ins gáhával.

5. An uer shin ishea do chiffar na  
roiliv duini so doun so do'b'héarr

lucht an thormaid ann agus iad ag  
ualartaigh, mar bheadh madraí uile,  
le droch aigne.

4. Níl aon droch bhéas ná beidh a  
phian fén ansúd air. Beidh lucht an  
uabhair té an uile sheaghas náire ann.  
Beidh uathbhás eásnaimh er lucht na  
sainte.

Is déine a bheidh aon uair a chluig  
amháin de'n phian úd ansúd ná mar  
a bheadh céad blian anso de'n aith-  
righe is crudha.

Níl sos ná suaimhneas ansúd  
choirdhche, do'n druige damanta, ná  
aon bliúire sóláis. Ní mar sin dùinn  
anso; bionn sos le fail ó'n obair is  
cruadha, agus gheibhimid solás ó'n ár  
cruadha, agus gheardibh, ó am go h-am.

Biodh eagar agus dólás ort aonais mar  
gheall ar do pheacaibh, i direo go  
mbeidh tú ar láimh shábhala, i  
bhfochair na bhfioraon, là an bhreith-  
eámhantais.

Mar, an uair sin iseadh sheasóchaidh  
na floraoin go fior dhaingeann i  
mbrughadh agus á geur fé chois.

An uair sin iseadh bheidh 'na sheas-  
amb chin-breithe thabhairt an té atá  
anois go h-umhal íé bhreithidh daone.  
An uair sin iseadh bheidh meanuma  
ag an nduine mbocht umhal, agus  
lucht an usbhair ag crith ins gach aon  
bhail.

5. An uair sin iseadh a chiffar ná  
raibh duine sa domhan so do'b'héarr

an té ouluim conus veh an' amadán  
agus fé harcushni er son Christ.

An uer shin ishea gheófar áhas as  
gach crután a fuligeag le foyingi,  
agus a chathairg an iágóir a biál do  
ghúna.

An uer shin ishea veg áhas er  
an névoideach agus gruim er an ní-  
chreavach.

An uer shin ishea veg aiteas er a  
veóil d'uile crután, nis mó ná mar  
a vèach ériú dá ma er hólushidiv a  
cohóff ryav 1.

An uer shin ishea haingníg an  
tíadach garav, agus do ghoiribhig an  
tíadach mín.

An uer shin ishea gheóig an bohán  
bocht mola ná fayig an cuishleán Órga.

An uer shin ishea veg an oyingi  
neasavach nís tairifí ná cáscht a dòuin  
go léir.

An uer shin ishea gheóig flor-flycht  
d'uachdarán crediúnt nís írdí ná mar  
a gheóig gluicas a tael sho go léir.

6. An uer shin ishea chuirig cuin-  
shas fonta, glan, nis mó ábhiú er an  
té go me shéige ná mar a chuirbach  
dean agus eaganycht a dòuin er.

An uer shin ishea veáig neamhín a  
sevires nís truimi ná a roin de stór  
ryav ig locht saithachda.

cíall ná an té a dh'fhoghluim conus  
bhleith i n'amadán agus fé tharciúine  
ar son Christ.

An uair sin iseadh gheóbhfar áhas  
as gach crután a fulingeadh le  
foidhne, agus a chathairg an éagoir  
a béal do dhúnadh.

An uair sin iseadh bheidh áhas ar an  
an ndémhóideach agus gruim ar an  
ndithchreideamhach.

An uair sin iseadh bheidh aiteas ar  
an bhfeoil a dh'fhruiling crután, níos  
mó na mar a bheadh nírthe, dá mba ar  
shó-dhluistíbh a cohóchtaí riabh 1.

An uair sin iseadh do thaithnífidh an  
t-eádach garbh, agus do dhoircheo-  
chaidh an t-eádach mín.

An uair sin iseadh gheóbhaidh an  
bothán bocht moladh ná faghaidh an  
caisleán órtha.

An uair sin iseadh bheidh an  
fhoidhne sheasamhach níos tarbhíche  
ná cónmacht an domhain go léir.

An uair sin iseadh gheóbhaidh fior-  
umhlúfacht d'uachtaran creideamhaint  
níos aoirde ná mar a gheóbhaidh

6. An uair sin iseadh chuirfidiú  
glíocas an tsaoighail seo go léir.

An uair sin iseadh mnethghaidh  
neamhshuim i saidhbreas níos truime  
ná a raibh de stór riabh ag lucht  
saoghalthachta.

An uer shin ishea veg nis mó sólásh  
agut à húrnuihi dévoídeacha ná à bie  
deivlasda.

An uer shin ishea veg nis mó álisch  
ort mar gheaul er anuint ciún ná mar  
gheaul er vórán cayinti ghiannav.

An uer shin ishea veg gniorha  
beanuini nis mó le rá na níocuil vreáha  
lionvara.

An uer shin ishea veg an veahá  
ghian agus an aihfí chrueg nis sólásy  
ná ívineaas a tael sho go ler.

Túir mar viás doit fén níhi suar-  
acha d'ulag inish i dreó ná beg ort  
níhi muara d'ulag er baul.

Triáil hu féin anso fiachuint cad  
iatuir ulag anstúd.

Mara fédir leat na planta beoga  
d'ulag, conas iatur na planta shyry  
d'ulag er baul?

Má chuireann pian veog er buili hu  
inish, cad is dó leat a ghnáthig pian  
ifiring leat er baul?

Bloch is agut nách fédir doit an dí-  
víneas a veg agut, fíneas a tael sho  
agus fíneas na víasas a vochar  
Christof 'na ghie so.

7. Dá mehá tar ésh do héi go ler  
a chahav, go dí an la so, a n-onóir  
agus a bléshúir, cad é an tariffi vesch  
aun doit dé gafé bás d'ail an néomáit  
so?

An uair sin iseadh bheidh níos mó  
soláis agat à húrnuithe démhódeacha  
ná à bia deigh-bhlasta.

An uair sin iseadh bheidh níos mó  
áthais ort mar gheall ar thanamhant  
ciún ná mar gheall ar mhorán  
cainnite dhéanamh.

An uair sin iseadh bheidh gníomhartha  
beannuithe níos mó le rádh ná focail  
bhreathha Ionnihara.

An uair sin iseadh bheidh an  
bheatha dhían agus an aithrighe  
chruidh níos sólásaí ná aoibhneas an  
tsaoghaill seo go ler.

Tabhair mar bhéas duit fén neithe  
suaracha d'fhulang anois i dtreó ná  
beidh ort neithe móra d'fhulang ar  
ball.

Triáil thu féin anso féachaint cad  
fhéadfaidh a d'fhulang anstúd.

Mura fédir leat na planta beaga  
d'fhulang, conas fhéadfaidh na planta  
síoruidhe d'fhulang ar ball?

Má chuireann pian bheag ar buile  
thu anois, cad is dóigh leat a dhéan-  
faidh pian firinn leat ar ball?

Bioch fhios agut nach feidir duit an  
dá aoibhneas a bheidh agat, aoibh-  
neas an tsaoighail seo agus aoibhneas  
na bhflathas i bhfochair Christof 'na  
dhiaidh so.

7. Dá mbeithse tar éis do shaoghal  
go ler a chaitheamh, go dí an lá so;  
i ponóir agus i bpéisíúr, cad é an  
taibh bheadh ann duit dá gcaithfí  
bás d'fháil an neomáit so?

Bysh, dá vří shin, bysh isheas  
gahárod, ach aván grá huirt do Ghie  
agus a hoil do ghuinay.

Oir, an té a hugan grá ó n-a chry  
go bumáin do Ghie, ní heagal lesh  
bás nú pian, ná brehúntas, ná ifiream,  
mar osgalan an grá umáin sau an  
bóhar chun Dé ghò gan an tep.

Ach an té go vuil greann er a besca  
ige agus dúil ige sa feaca, ní hán  
úna eagala veh ige ruimish a más  
agus ruimish a mrehúntas.

Is mah an rod, áfach, mara vuil grá  
do Ghie ábalta er hu chimeád ón olc,  
eagala ifirng fén a veh ábalta er hu  
chimeád ueg.

Ach an té a chuirean eagala Dé a  
leaturv ueg ní iata shé sheasav avad  
er a shí chóir. Ní lada go me shé 'na  
lion is an airshóir.

Baois, dá bhri sin, baois iseadh gach  
an rud, ach amháin grád thabhart  
do Dhia agus a thoil do dhéanamh.

Oir, an té a thugann grád ó n-a  
chroidhe; go hiomáin do Dhia, ní  
heagal leis bás, ná pian, ná breith-  
eamhantas, ná ifiream, mar osgalann  
an grád hiomáin san an bóthar chun  
an grád hiomáin san an bóthar chun

Dé dhò gan aon teip.

Ach an té go bhfuil gream ar an  
bpeaca aige agus díll aige sa pheaca,  
ní baon longna eagla bheith aige  
roimis an mbás agus roimis an

mbreilheimhantas.

Is maith an rud, ámhíbach, mura  
bhfuil grád do Dhia ábalta ar thu  
chimeád ón olc, eagla ifirng fén a  
bheith ábalta ar thu chimeád ueidh.  
Ach an té a chuireann eagla Dé i  
leathaitoibh uaidh ní théadfaidh sé  
seasamh abhfad ar an slighe chóir.  
Ní lada go mbéileadh sé 'na lion ag an  
áirseoir.

### Caibidil a cúig is fíli.

Ar meaha er fad do leasú dáiribh.  
1. Bi go hairreach agus go dúthrach-  
dach a sherivish Dé, agus fiarlaigh diot  
fén go minic cad a hug anso ishdeach  
hu, agus cad chargi gur kregish an sal.

Nách chun muireachdint do Ghie  
a ghuinish é, agus chun veh ad'ghuini  
sbridgealta?

Din dhíal, dá vří shin, er veh ché  
máh agus is féidir doit veh, mar ní

### Caibidil a cúig is fiche.

Ar mbéileadh ar fad do leasú dáiribh.  
1. Bi go hairreach agus go dúthrach-  
tach i seibhís Dé, agus fiarlaigh diot  
fén go minic cad a thug anso isleach  
thu, agus cad chuirge gur thréigis an  
saoghal.

Nách chun maireachtaint do Dhia a  
dheinis é, agus chun bheith ad'huine  
spioradaithe?

Dein dícheall, dá bhri sin, ar bheith  
chómhlí math agus is féidir duit.

fada go vayir luacht do héhir. Ansun  
ní veg dolás ná eagalá le teacht ad' ghaor a  
ghár a hili.

Dianhir rayint vegg séhir inish, agus  
ansun beg suenesas breá fada agut,  
agus ivneas shry.

Má vyon tusa dílís dílhachdach sa  
n-obuir, ni báil ná go meg Die dílís,  
agus fíal, sa chuiteav.  
Bioch do vuinín go láidir agut go  
miàhir bua; ach ná din dein er fad  
de, le neagala go diueach dióruintees  
ort, agus muar-is-fiu.

2. Vi duini aum agus vioch shé go  
minic a braing agus a muer taigní go  
muar, a vuinin à Die ige agus ansun  
sgáura, er le heagala go m'édír ná leon-  
hach shé dílís do Ghie a góny. Lá  
agus an buereav ana għian er do legg-  
shé é fén er a għluuñi er ayig alto-  
rach ārihi. "O!" er aħišan an'  
sieġi, "dé meħach is aqgħu go ġean-  
ning dílís!" Le n-a ling shin do volha  
shé an freagara. Ġie isħdig "na  
chry: "Agus dá mèach an fis sun agat  
cad a għianfa? Din inish an rod a  
għianfa an uer shin agus beg an  
shgiex go mal agut."

Hainig solas agus suenesas er a algimi  
laħbrach. Chuir shé a holl le toll Dé,  
agus d'imix an buereav. Chuir kien susa  
do vek a cuardach fiċċuunt cad a vi ħe  
himeāch. ēr fén, agus nif rov ueg-

bheith, mar ní fada go bhfaighir  
luacht do shaothair. Ansun ni bheidh  
dolis ná eagħla le teacht ad' għaqra a  
thuville.

Déanfair rainnt bheag saothair  
anois, agus ansan beidh suainhneas  
breá fads agat, agus aqibhneas sior-  
uidhe.

Má bħionn tusa dill is-dúlhach  
sa n-obair, ni baqħal ná go mbeidh  
Dia dill, agus fíal, sa chuiteam.  
Bioch do mħaingħim go láidir agat  
go imbearfarr beidh; ach ná dein  
deimħim ar fad de, le heagħa go dtioco-  
fadh diomhaoinies ort, agus mör-is-  
fiu.

Bif' duine ann agus bħioðh sé go  
minic i bpránn agus i mbuwart aigne  
go mör, a mħu ingħin as Dia aige agus  
ansan sgannradh air le heagħla go  
mb'fherdir ná lejn fadha se dīlis do Dha  
i għomhni. Lá agus an buaiream  
ana-dħian air de lejg sé ē fén ar a  
għumni ar aghajid altōrach ariθi.  
"O!" ar sejjan i n-agine, "da imbead  
floss agam go leantainn dħol!" Le n-a  
linn sin do mħiħu qiegħi se am frægs  
o' Dha isliġha chrodihe: "Agus dá  
mbeadhi an flos san agat, qed a dħeana-  
fa? Dein anot an ruđu a dħeanafa an  
uair sin agus beidh an sgħal go matiħ  
agat."

Thainig solas agus suainhneas ar a  
algie laħtreach. Chuir sé a thoi li  
toll Dé, agus d'imħiġi an buaiream.  
Chuir sé susa do bheith ag cuardach  
fēċċuunt, kad a bħi le himheachta air-

136  
feasla ach a is a veh ige cad ba vó  
ba hoi le Die, agus conas a chuirhach  
shé toil Dé chun cing a dosach agus  
a nerí gach deaghnhiv.

3. Bloch do vuinín à Die agut, ader  
an Fáig, agus din an vah, agus cómnuig  
er a dalay agus cohóig a hevireas tu.

Tá éngí aváin a chimeádan a lán  
dufai shiar ó leas a n-anama ghianav.  
Isine ní é ná an obair a veh, dar leó,  
ró chrueg, nó an cah a veh ró ghian.

Agus ansan, an vuintir a hugan a  
n-ayig gan stána er chruan na hebri,  
agus a ghinean díhal er an láv uach-  
duir áil er gach ní atá 'nsa guingiv,  
shin iad is feár a ghinean leas a  
n-anama.

Mar, nuer a ghein duini an Jav uach-  
duir er fén agus nuer a smachdyn shé  
é fén, shiné uer is fear a ghinean shé  
leas a anama agus is mó a hilean shé  
grásda ó Ghie.

4. Ach is mó a vion ig duini ná mar  
a vion lg duini eli le smachdú agus le  
cur fé chosh.  
Ach an té a veg díhalach, dílhach-  
dach, bicoth go vul mórán droh vianta  
ige le smachdú, diánha shé an vent  
nis fear, agus ray shé ar ayig i meany-  
hacht nis tiú, ná duini eli ná ful  
na droh vianta san ige, ach atá ruin,  
mairivteach, a ngnó a anama.

137

fén, agus ní raibh uaidh feasta ach  
a fhios a bheith aige cad ba mhó ba  
thoil le Dia, agus conus a chuirfeadh  
se toil Dé chun cinn i dtosach agus  
i ndeire gach deagh-ghnímh.

3. Biadh do mhainínigh à Dia agat,  
adair an Fáidh, agus dein an mhaith,  
agus cómnuigh ar an dhalaíth agus  
cothóchaidh a shaidhbhreas tu.

Tá aon ní amháin a chimeádan a  
lán daóine siar ó leas a n-anama  
dhéanamh. Is é ní é ná an obair a  
bheith, dar leó, ró chruaith, nó an  
cath a bheith ró dhian.

Agus ansan, an mhuintir a thugann  
a n-aghaidh gan staonadh ar chruaas  
na h-oiríre, agus a dheineann dícheall  
ar an lámh uachtair fháil ar gach ní  
ata 'na gcoinnibh, sin iad is fearr a  
dheineann leas a n-anama.

Mar, nuair a gheibhfeann duine an  
lámh uachtair air, fén agus nuair a  
smachnuigheann sé é fén, siné uair a  
fearr a dheineann sé leas a anama  
agus is mó a thuileann sé grasta ó  
Dhia.

4. Ach is mó a bhíonn ag duine eile smachtú  
mar a bhíonn ag duine eile smachtú  
agus le cur fé chois.  
Ach an té a bheidh dícheallach, dú-  
thraibhach, bicoth go bhfuil mórán  
droch mhíants aige le smachdú, déan-  
faidh sé an bhíart níos fearr, agus  
rathaidh sé ar aghaidh i mbeanúigh-  
theacht níos truga, ná duine eile  
ná níil na droch mhíants san aige, ach  
atá righin, mairbhíteach, i ngnó a  
anama.

Tá ghá ní a chhouryn go muar chun  
leasa anama; tarac shiar go nearivar  
ó'n roh ní go vuil duini tuca gho ó  
ghúchas, agus ansan an vah atá in  
easnav oruign do háhrú go dihalach.

Níor vishdi ghoit, lesh, aire húirt  
do'n sho. An locht a chion tú sa  
year haul agus a chuirean sherihan ort,  
fiach a vuil shé ionat fén, agus leish  
ionat fén é.

5. Ansan buin leas t-anama as grá  
rod. Má chion tú tréimha sa year  
haul, sáhrug ionat fén iad er do ghi-  
hal. Ach má chion tú droh hré, shea-  
chuit ahirish er a roh hré. Má ghan-  
ish heana. an ahirish shin sachuin i  
feasta.

Fé mar atá do huilishi er chíoch,  
bíoch is agat go vuil súil chách ort.  
O, nách íving, aiteasach an rod  
brárrí d'isbhínt diag, dévoideach,  
dea-impur, úl do'n riell! Nách dích  
agus nach dubronach an rod iad d'isbhí-  
gint a shúl go neartala, agus ní dinid  
shíad an obair a hug isteach anso iad!

Nách dioválaich an rod faili a húirt  
a ngnó ar ngairimi fén, agus ár  
n-aiginni húirt do rod ná luinean ling.

6. Cuinig er an ní a chuirish rót,  
agus leog do huil er iova an Tlána-  
hóra er a Giosh Chiasda.

Tá dhá ní a chabhrúighéann go mór  
chun leasa anama; tarrang siar go  
nearimhar ó'n ndroch ní go bhfuil an  
duine tughta dhó ó dhíthchas, agus  
ansan, an minaithe stá i n-easanamh  
orainn do shaothrú go dicheadlaach.  
Níor mhíste dhoit, leis, aire thaibh-  
airt do'n ní seo. An locht a chionn tú  
sa bhfeir thall agus a chuireann seir-  
bhthean ort, féach an bhfuil sé ionat  
fén, agus leighis ionat fén é.

6. Ansan bain leas t-anama as gach  
aon rud. Má chionn tú tréimhse maithe  
sa bhfeir thall, saothrugh ionat fén  
iad ar do dhícheall. Ach má chionn tú  
ndroch thréith, seachain aithris ar an  
ndroch thréith. Má dheinis cheana an  
aithris sin seachain i feasta.  
Fé mar atá do shuilleadh chách  
bíodh thíos agat go bhfuil súil chách  
ort.

O, nách aobhinn, aiteasach an rod  
braithre a dhítheisint diadha, dé-  
mhóideach, deagh-ionchair, umhal  
dón riaghail! Nách dubhach agus nach  
dubhrónach an rod iad a dhítheisint ag  
súbhali go neamh-raghalta, agus ná  
deindí siad an obair a thug isteach  
anso iad!

Nách díobhálaich an rod faili a  
thabhairt i ngno ar ngairme fén, agus  
áir n-aigne thabhairt do rod ná bain-  
eann linn.

6. Crimhneach an ní a chuiris

an rómhat, agus leog do shuill ar fionngh

an tSámuileóra ar an gCrois Chéasta.

Ní húna nári veh ort, nuer iáchan  
tí er-yesha Isa Criost. Níor ghinnish  
dihal fós er aihirish nís fear a ghiáinay  
er, biónch gur fada a ngó Dé hu.

An manach a hugan mar viás do  
fén tainí ghiáinay de veh á ebiríú tén  
a measha ró náfa agus a Bás. an  
Tiarna, gheó shé aum go fliúirshach na  
nihí a veg ryachdanach dò, nú a teas-  
tuváil ueg, agus ní gá ghò dol lasmuh  
d'Isa chun éngí nís fear do lorag.

O, dá dageach an Slámaíoir, er a  
Chrosh Chiásda, ishdeach nár gry,  
nach tepsaig a véach ar nóhín leng  
aguin!

7. Glacan an manach inníoch gach  
nì a hórduitear dò, agus euirean shé  
suas lesh.

Ní víon ach buireav er muin bueriv  
ig an manach faillhach, patuar agus  
guush a brú er ó'n illi hav. Tá shé gan  
sólus ishdig, agus ní ceaduili ghò  
sólás dò lorag lasmuh.

An manach ná mairean fé smacht is  
bál dò áyleas muar.  
An té a veg a d'iarraig suenish agus  
a d'iarraig dol ó'n riel be sine a gony  
i drubhalóid. Beg rod égin a gony a  
cur feriger er.

8. Conus a vairid na manuig eli  
sho go lér atá dúnla isteach fé smacht  
smacht daingeant? Is anav a héd shiad

Ní hióngna náire bheith ort, nuair  
fhéachann tú ar bheatha Issa Criost.  
Níor dheimis dícheall fós ar aithris  
níos fearr a dhéanamh air, biond gur  
fada i ngó Dé thu.

An manach a thugann már bliéas do  
fén taithighe dhéanamh de bheith á  
obiríú tén i mbeatha ró naomhtha  
agus i bpáis an Tighearna, gheobh-  
aidh sé ann go flúirseach na reithe a  
bheidh riachtanach dò, nó ag teastu-  
bháil uaidh, agus ní gá dhò dul las-  
muich d'Issa chun aon ní níos fearr  
do lorg.

O, dá dtagadh an Slánuitheoir, ar a  
Ocrois Chéasta, isteach i nár gcoirdhe,  
nách tapadh a bheadh ár ndóthain  
leáighinn againn!

7. Glacann an manach inníochtear  
gach ní a h-orduightear dò, agus  
cuireann sé suas leis.  
Ní bhíonn ach buaireamh ar muin  
buairimh ag an manach faillhach,  
pathuvar, agus guais ag brughta air ó'n  
ule thaobh. Tá sé gan sólás istigh,  
agus níl ceaduithe dno sólás do lorg  
lasmuinch.

An manach ná maireann fé smacht  
is boighal dò aimhleas mó.

An té a bheidh a dh'arraidh suaimh-  
nis agus a dh'arraidh dul ó'n riaghail  
beidh sé i gcomhnú i dirubjöid.  
Beidh rud éigin i gcomhnú ag cur  
feirge air.

8. Conus a mhairid na manáigh eile  
so go leir atá dúnla isteach fé smacht  
daingeant? Is enamh a théigfid stád

amach. Mairid shiad go h-uigineach.  
Ni fónta é a mie. Bón iadach garav  
orha. Diniid shiad a lán eibhlí. Ni  
louruid shiad puinn. Ni choluaid shiad  
puinn. Eiríid shiad moch. Diniid  
shiad úrnuihi fada. Léid shiad a lán.  
Agus cuirid shiad an illi hays smachda  
orha fén.

Fidach na Cartúshing, agus na Cis-  
tersníng, agus manuig agus mná rialta  
eli, mórán aer, conus mar eiríid shiad  
gahán thi chun cantuungi salam a  
ghianay chun an Tiarna.

Ba náireach an veart doit-shí, dá  
vri shin, veh aul-leshgiúil san obur  
yeanuihi, agus na duini nára san go  
léir a mola Dé le fún.

9. O, nach trus éngí eli veh le dián-  
ay aguing ach veh a mola an Tiarna  
Die ó nár gry agus ó nár mial go  
h-ionnlán!

O, dá ma nár gha ghoif chubhi ihi  
ná ól ná colá għianay, ach neart a  
veh għoif er veh a għony a mola Dé,  
ach aváin nuer a yeach għo spidekka  
nú fuolni, agat le diċċav; nach jing-  
a věach an sál agut shochus mar atá  
inħish, nuer aia, ort riċċednuuhi lion;  
vara an chuiġi do rihalav.

Is-trua gan na riċċednuuhi shin  
toga ueng i-dreō ná biexx oraing a

annach. Mairid shiad go h-uigineach.  
Ni fogħanta ē a mbiad. Bionn ġadach  
garbh orha. Deinid shiad a lán oibre.  
Ni labħraid shiad puinn. Ni chodlaid  
siad puinn. Eirīghid siad moch.  
Deinid shiad úrnuithe fada. Leighid  
siad a lán. Agus cuirid shiad an uile  
slagħas smacha orha fein.

Fidach na Cartúshing, agus na Cis-  
tersníng, agus manuig agus mná rialta  
eli, mórán aer, conus mar eiríid shiad  
gahán thi chun cantuungi salam a  
ghianay chun an Tiarna.

Ba náireach an bheart duit-se, dá  
bħarrigh sin, bheith ann-leisgeamħail  
san obair bheannuithe, agus na daoine  
naomhha san go léir ag moladh Dé  
le fonn.

9. O, nach truagh son ni eile bheith  
le déanamh ergaġiñi, ach bheith ag  
moladh an Tigħearna. Dia ó n-úr  
gcroidħe agus ó n-ár mbéal go h-ion-  
lán!

O, da mba nár għadha dhuit choidh-  
u che ifhe ná ól ná codlād, dhéanamh,  
ach neart a bheith dhuit, ar bheith i  
għomha u bhekkie ag moladh. Dé, ach  
amħain nuař a bheax għo spiorad-  
alta no fogħblum agat le déanamh;  
nach aoibhinn a bheax għiex saqbal  
egħiex seħħas mar atá anois, nuair atá  
ort riċċednu l-İonnhara an chuirp  
d'hriothħam.

Is-truagh gan na riċċednuuhi shin  
toga ueng i-dreō ná biexx oraing a

hóguint ach bie an anama, an bie ná  
bláisimid ach go ró anav.  
10. Nuair a vion duini i dteó ná bion  
án veaun ige er éngí cruhúhi shochas  
a chéili, ansan ishea hosanyn shé er  
veaun a veh i geart ige er Ghie. An-  
san, lesh, ishea veh shé lám tásda le  
pé rod a hitig amach.

An ver shin ní chuirhig flúirishi  
áhas er, ná ní chuirhig ganachúshi mí-  
hásav er, mar fáca shé é fén agus gach  
ní eli fé Ghie er fad, le lán ruinín  
mar ishé Die a chuid an tál. Mar ní  
héan árod chun básh ná er neavui ó  
Ghie, óir té gach ní beo gho, a dianav  
a hoile er leaga súl, gan ruiness.

II. Cuing a góny er, a yoiríhan,  
agus er conus mar ná filean an ayim-  
shear a cailtear.  
Ní an fíoraontacht le fail agat gan im-  
níov agus aireachas.  
Má hosanyn tú er veh patuar tosa-  
noir er veh go hole.  
Ach má ghineant tú díhal er veh im-  
níoch tiucnig suenues muar ort, agus  
ní vohór aon chrus san obuir, mar  
beg grásda Dé agat agus gré dor yah.

An té atá díbhreathach, inníoch, tá  
shé olav do pé rod a huicníng er.

Is mó de ghníomh cur i gcoinnibh  
droch mhian agus cibhailci ná allus  
mórt a chur diot ag déanamh oibre.

a thógaunt ach biadh an anama, an  
biadh ná blaismid ach gó ró anamh.  
10. Nuair a bhíonn duine i dtíeo ná  
bíonn aon bheann aige ar aon ní  
cruthuithe seachas a chéile, ansan  
iseadh thoasnugheann sé ar bheann a  
bheith i geart aige ar Dhia. Ansan,  
leis, iseadh bheidh sé lán tsásta le pé  
rud a thuitfidh amach.

An uair sin ní chairfídh flúirse  
áthas air, ná ní chairfídh ganachúise  
mí-shasamh air, mar fíeraidh sé é  
fén agus gach ní eile fé Dhia ar fad,  
le lán mbainighinn, mar is é Dia, a  
chuid an tsaoighil. Mar ní thírgeann  
an rud chun báis ná níar neamhní ó  
Dhia, óir té gach ní beo dho, ag déan-  
amh a thóille ar leagadh súl, gan righ-  
neas.

11. Cuimhnigh i gcónmhuidhe ar an  
bhfoirchean, agus ar conus mar ná  
fileann an aimsear a cailtear.  
Ní an fíoraontacht le fail agat gan  
imníomh agusaireachas.  
Má thoasnugheann tú ar bheith pat-  
var tosnóchair ar bheith go holc.  
Ach má dheineann tú dícheall ar  
bheith innidheach tiocfaidh suaimh-  
neas mórt, agus ní mbithóchair aon  
ebruadhas san obair, mar beidh grásda.  
Dé agat agus grá don mháthi.

An té atá díbhreathach, inníoch, tá  
tí sé ollanh do pé rud a thioctaidh  
air.  
Is mó de ghníomh cur i gcoinnibh  
droch mhian agus cibhailci ná allus  
mórt a chur diot ag déanamh oibre.

An té ná shéachanóig na peacy  
beaga titi shé, i nieg er nieg, in ans  
peacuiv muara.

Beg áhas ort a gáony um hránnóna  
má vion an lá caiti go tairifeach agat.

Bí a fairi ort fén. Bí ad' sbríuea-  
fén. Bí ad' chóirilú fén. Pé rod a  
ghianhig éngi eli rá túir taili ionat  
fén.

Le veh dian ort fén ishea ghianhir  
leas t'anama.

Amen.

An té ná ssachnóchaidh na peacai  
beaga truitfidh sé, i ndiaidh ar ndiaidh,  
ins na peacafibh móra.

Beidh áthas ort i gcóimhnuidhe um  
thráthnóna má bhionu 'an lá caithe-  
go tairbhéach agat.

Bí ag faire ort fén. Bí ad' sprioc-  
adh fén. Bí ad' chomhairliú fén. Pé  
rud a dhéanfaidh aoinne eile ná  
tabhair failliche ionat fén.

Le bheith dian ort fén  
dhéanfir leas t'anama.

Amen.

192 W 57  
NATIONAL LIBRARY OF IRELAND